

#66

OP

INFORMATION REPORT INFORMATION REPORT

CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY

This material contains information affecting the National Defense of the United States within the meaning of the Espionage Laws, Title 18, U.S.C. Secs. 793 and 794, the transmission or revelation of which in any manner to an unauthorized person is prohibited by law.

S-E-C-R-E-T

50X1-HUM

COUNTRY Czechoslovakia REPORT [redacted]

SUBJECT Aeronautical Information Publication DATE DISTR. **22 AUG 1961**

NO. PAGES 1

REFERENCES RD

DATE OF INFO. [redacted] 50X1-HUM

PLACE & DATE ACQ. [redacted] 50X1-HUM

SOURCE EVALUATIONS ARE DEFINITIVE. APPRAISAL OF CONTENT IS TENTATIVE.

1. [redacted] Czechoslovak Aeronautical Information Publication (AIP) issued by the State Civil Aviation Administration and dated 31 March 1961.
2. The document is overt and may be handled as **UNCLASSIFIED** when separated from the covering memorandum.

13 SEP 1961
SICOM
[initials]

[redacted]

ENCLOSURE ATTACHED
PLEASE ROUTE

19 SEP 1961
50X1-HUM

Ly/circ

AI

50X1-HUM

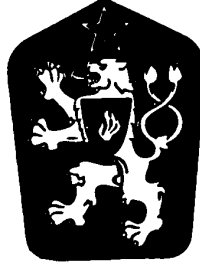
S-E-C-R-E-T

(W)

STATE	<input checked="" type="checkbox"/> ARMY	<input checked="" type="checkbox"/> NAVY	<input checked="" type="checkbox"/> AIR	<input checked="" type="checkbox"/> NSA	<input checked="" type="checkbox"/> FBI					
-------	--	--	---	---	---	--	--	--	--	--

(Note: Washington distribution indicated by "X"; Field distribution by "#".)

ČESKOSLOVENSKÁ SOCIALISTICKÁ REPUBLIKA



LETECKÁ INFORMAČNÍ PŘÍRUČKA
AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION

(AIP)

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA
CIVIL AVIATION STATE ADMINISTRATION

OBSAH TABLE OF CONTENTS

Obsah	0-0-1
Table of Contents	
Záznam o změnách	0-1-1
Record of Amendments	
Seznam stran	0-2-1
Check List	
Zkratky používané leteckou informační službou	0-3-1
Abbreviations for Use in the Aeronautical Information Service	

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ A INFORMACE GENERAL

Obsah	GEN-0-0
Contents	
Československé letecké úřady	GEN-1-1
Aeronautical Authorities of Czechoslovakia	
Letecká zabezpečovací služba v ČSSR	GEN-1-3
Air Navigation Service in Czechoslovakia	
Letecká informační služba v ČSSR	GEN-1-3
Czechoslovak Aeronautical Information Service	
Rozměrové jednotky	GEN-2-1
Dimensional Units	
Hláskovací abeceda ICAO	GEN-2-2
ICAO Spelling Alphabet	
Užívání času	GEN-2-2
Time System	
Státní a rejstříkové značky letadel	GEN-2-2
Aircraft Nationality and Registration Marks	
Zákaz brát některé předměty na palubu letadla	GEN-2-2
Prohibition of Taking Certain Objects on Board Aircraft	
Vydávání průkazů cizím pilotům v ČSSR	GEN-2-3
Pilot Licensing for Foreign Pilots in Czechoslovakia	
Adresy a telefonní čísla letišť v ČSSR	GEN-3-1
Addresses and Telephone Numbers of the Aerodromes in Czechoslovakia	

LETIŠTĚ AERODROMES

Obsah	AGA-0-0
Contents	
Mezinárodní letiště	AGA-1-1
International Airports	

Seznam pozemních letišť	AGA-1-2
Aerodrome Directory – Land	
Letiště pro mezinárodní leteckou dopravu	
Aerodromes for Use by International Commercial Air Transport	
Bratislava-Ivanka	AGA-2-1
Praha-Ruzyně	AGA-2-5
Letecké majáky	AGA-3-1
Aeronautical Beacons	

TELEKOMUNIKACE COMMUNICATIONS

Obsah	COM-0-0
Contents	
Úvod	COM-0-1
Introduction	
Směrovací značky	COM-1-1
Location Indicators	
Abecední seznam volacích značek navigačních zařízení	COM-1-3
Alphabetical List of Identifications of Navigational Aids	
Letecká radiová spojovací a navigační zařízení	COM-2-1
Aeronautical Radio Communication and Navigation Facilities	
Pevná letecká telekomunikační síť	COM-3-1
Aeronautical Fixed Telecommunications Network	
Pevná letecká telekomunikační služba: telefon	COM-3-2
Aeronautical Fixed Service: Telephone	
Časové volací signály	COM-3-3
Time Signals	

METEOROLOGIE METEOROLOGY

Obsah	MET-0-0
Contents	
Letecká meteorologická služba v ČSSR	MET-0-1
Aeronautical Meteorological Service in Czechoslovakia	
Indikativy meteorologických stanic	MET-1-1
Index Numbers	
Meteorologické služebny	MET-2-1
Meteorological Offices	
Meteorologická vysílání	MET-3-1
Meteorological Broadcasts	

**PRAVIDLA O LÉTÁNÍ
RULES OF THE AIR**

Obsah	RAC-0-0
Contents	
Dispečerská služba a rozdělení vzdušného prostoru nad územím ČSSR	RAC-3-1
Air traffic Services and the Designation of the Airspace over the Czechoslovak Territory	
Letové informační prostory, dispečerské oblasti a poradní oblasti	RAC-3-3
Flight Information Regions, Control Areas and Advisory Areas	
Řízená letiště a dispečerské okrsky	RAC-3-5
Controlled Aerodromes and Control Zones	
Letové cesty a poradní tratě	RAC-3-9
Airways and Advisory Routes	
Omezení vzdušného prostoru	RAC-4-1
Airspace Restrictions	

**USNADŇOVÁNÍ LETECKÉHO PROVOZU
FACILITATION**

Obsah	FAL-0-0
Contents	
Povolování zvláštních letů	FAL-1-1
Clearance of special flights	
Letištní poplatky	FAL-2-1
Airports tariffs	

**PÁTRÁNÍ A ZÁCHRANA
SEARCH AND RESCUE**

Obsah	SAR-0-0
Contents	
Úvod	SAR-0-1
Introduction	
Záchranné koordinační středisko a záchranné jednotky Search and rescue coordination centre and rescue units	
Praha	SAR-1-1
Bratislava	SAR-1-2
Vizuální návěštní kód mezi zemí a letadly pro osoby přeživší nehodu	SAR-2-1
Ground-air visual signal code for use by survivors	
Vizuální návěštní kód mezi zemí a letadly pro účastníky pozemního pátrání	SAR-2-1
Ground-air visual signal code for use by ground search parties	

LETECKÉ MAPY A NÁČRTY
AERONAUTICAL MAPS AND CHARTS

Obsah	MAP-0-0
Contents	
Úvod	MAP-0-1
Introduction	
Seznam leteckých map	MAP-1-1
List of Aeronautical Charts	
Seznam přibližovacích a přistávacích map	MAP-1-2
List of Approach and Landing Charts	
Přílohy	
Appendices	
Mapy uvedené v seznamu stran	
Charts as shown in check list	

ZÁZNAM O ZMĚNÁCH
RECORD OF AMENDMENTS

Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by	Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by
1				26			
2				27			
3				28			
4				29			
5				30			
6				31			
7				32			
8				33			
9				34			
10				35			
11				36			
12				37			
13				38			
14				39			
15				40			
16				41			
17				42			
18				43			
19				44			
20				45			
21				46			
22				47			
23				48			
24				49			
25				50			

ZÁZNAM O ZMĚNÁCH
RECORD OF AMENDMENTS

Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by	Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by
51				76			
52				77			
53				78			
54				79			
55				80			
56				81			
57				82			
58				83			
59				84			
60				85			
61				86			
62				87			
63				88			
64				89			
65				90			
66				91			
67				92			
68				93			
69				94			
70				95			
71				96			
72				97			
73				98			
74				99			
75				100			

ZÁZNAM O ZMĚNÁCH
RECORD OF AMENDMENTS

Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by	Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by
101				126			
102				127			
103				128			
104				129			
105				130			
106				131			
107				132			
108				133			
109				134			
110				135			
111				136			
112				137			
113				138			
114				139			
115				140			
116				141			
117				142			
118				143			
119				144			
120				145			
121				146			
122				147			
123				148			
124				149			
125				150			

ZÁZNAM O ZMĚNÁCH
RECORD OF AMENDMENTS

Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by	Čís. No.	Datum změny Date of Amendment	Datum záznamu Date Amended	Záznam provedl Amended by
151				176			
152				177			
153				178			
154				179			
155				180			
156				181			
157				182			
158				183			
159				184			
160				185			
161				186			
162				187			
163				188			
164				189			
165				190			
166				191			
167				192			
168				193			
169				194			
170				195			
171				196			
172				197			
173				198			
174				199			
175				200			

31.3.1960

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA

SEZNAM STRAN - CHECK LIST

Strana Page	Datum Date	Strana Page	Datum Date	Strana Page	Datum Date
Obsah Contents		GEN-2-1	31.3.1960	MET-0-0	31.3.1960
		-2-2	31.3.1960	-0-1	31.3.1960
		-2-3	31.3.1960	-1-1	31.3.1960
0-0-1	31.3.1960	-3-1	31.3.1960	-2-1	31.3.1960
0-0-2	31.3.1960			-3-1	31.3.1960
0-0-3	31.3.1960				
0-0-4	31.3.1960				
Záznam o změnách Record of Amendments		AGA-0-0	31.3.1960	RAC-0-0	31.3.1960
		-1-1	31.3.1960	RAC-3-1	31.3.1960
		-1-2	31.3.1960	-3-2	31.3.1960
		-1-3	31.3.1960	-3-3	31.3.1960
0-1-1	31.3.1960	-2-1	31.3.1960	-3-5	31.3.1960
0-1-2	31.3.1960	-2-2	31.3.1960	-3-6	31.3.1960
0-1-3	31.3.1960	-2-5	31.3.1960	-3-7	31.3.1960
0-1-4	31.3.1960	-2-6	31.3.1960	-3-8	31.3.1960
		-2-7	31.3.1960		
		-3-1	31.3.1960		
Seznam stran Check List				RAC-4-1	31.3.1960
0-2-1	31.3.1960	COM-0-0	31.3.1960	FAL-0-0	31.3.1960
		-0-1	31.3.1960	-1-1	31.3.1960
		-1-1	31.3.1960	-2-1	31.3.1960
Zkratky Abbreviations		-1-3	31.3.1960		
		-1-4	31.3.1960		
0-3-1	31.3.1960	-2-1	31.3.1960	SAR-0-0	31.3.1960
0-3-2	31.3.1960	-2-2	31.3.1960	-0-1	31.3.1960
0-3-3	31.3.1960	-2-3	31.3.1960	-1-1	31.3.1960
0-3-4	31.3.1960	-2-4	31.3.1960	-1-2	31.3.1960
		-2-5	31.3.1960	-2-1	31.3.1960
		-2-6	31.3.1960		
GEN-0-0	31.3.1960	-2-7	31.3.1960		
-1-1	31.3.1960	-2-8	31.3.1960	MAP-0-0	31.3.1960
-1-3	31.3.1960	-2-9	31.3.1960	-0-1	31.3.1960
-1-4	31.3.1960	-3-1	31.3.1960	-1-1	31.3.1960
-1-5	31.3.1960	-3-2	31.3.1960	-1-2	31.3.1960
-1-6	31.3.1960	-3-3	31.3.1960	-1-2-1	31.3.1960

**Přílohy:
Appendices:**

1. Letecká mapa světa ICAO 1:1 000 000, Praha 2231, Tatry 2232.
Aeronautical World Chart ICAO 1:1,000,000, Praha 2231, Tatry 2232.
2. LK IB 1,60 – Bratislava KRM, GRM Rnwy 23
3. LK IB 2,60 – 3 NDB – Rnwy 23
4. LK IB 4 59 – Bratislava – Přistávací mapa
Landing Chart
5. LK PR 7 59 – Praha KRM GRM Rnwy 22
6. LK PR 8,59 – Praha ILS Rnwy 22
7. LK PR 10,59 – Praha 3 NDB Rnwy 22
8. LK PR 2/60 – Praha – Signály na odbavovací ploše.
Parking Points on Apron
9. LK PR 1/60 – Praha – Přistávací mapa.
Landing Chart

ZKRATKY POUŽÍVANÉ LETECKOU INFORMAČNÍ SLUŽBOU

ABBREVIATIONS FOR USE IN THE AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE

Zkratky		Abbreviations	
A	žlutý, á, é	A	Amber
A0	typ vysílání (viz přílohu 10 k Úmluvě, část IV., hlava 3)	A0	Designation of emissions (See Annex 10, Part IV, Chapter 3)
A1		A1	
A2		A2	
A3		A3	
Acft	letadlo	Acft	Aircraft
ABn	letištní maják	ABn	Aerodrome beacon
ACC	oblastní dispečerské středisko (ODS)	ACC	Area control centre or area control
Ad	letiště	Ad	Aerodrome
ADF	samočinný (automatický) zaměřovač	ADF	Automatic direction finding equipment
ADR	poradní trať	ADR	Advisory route
AERO	pozemní povětrnostní zpráva pro letce (forma zprávy)	AERO	Surface meteorological report for aviation
A/G	spojení mezi zemí a letadly	A/G	Air-ground communication
AGA	letiště, pozemní zařízení	AGA	Aerodromes, air routes and ground aids
AGL	nad úrovní země	AGL	Above ground level
AIP	letecká informační příručka	AIP	Aeronautical information publication
AIS	letecká informační služba	AIS	Aeronautical information service
AISU	jednotka letecké informační služby	AISU	Aeronautical information service unit
ALT	nadmožská výška	ALT	Altitude
APP	přibližovací dispečerské stanoviště (PDS)	APP	Approach control office, or approach control
ATC	letecká dispečerská služba (všeobecně)	ATC	Air traffic control (in general)
ATS	letecké provozní služby	ATS	Air traffic services
AUW	celková vzletová váha	AUW	All-up weight
Awy	letová cesta	Awy	Airway
B	modrý, á, é	B	Blue
Bcn	maják	Bcn	Beacon
BS	veřejná rozhlasová stanice	BS	Commercial broadcasting station
BABS	přibližovací systém s radiolokačním majákem	BABS	Beam approach beacon system
Bcst	rozhlasové vysílání	Bcst	Broadcast
Bo	pomezí světla	Bo	Boundary lights
C	stupňů Celsia	C	Degrees centigrade
cd	svíčky	cd	Candles
CDO	centrální dispečerské oddělení	COM	Communications
COM	telekomunikace (všeobecně)		
CR/DF	zaměřovač s katodovou trubicí	CR/DF	Cathode ray direction-finder
CSR	poradní oblast	CSR	Advisory area
CTA	dispečerská oblast	CTA	Control area
CTR	dispečerský okrsek	CTR	Control zone
Cz	česky, český, á, é	Cz	Czech
ČSSR	Československo	ČSSR	Czechoslovakia
CAIC	Letecký oběžník	CAIC	Civil Aviation Information Circular
DMO	vedlejší meteorologická služebna	DMO	Dependent meteorological office
E	východ (východní), ě	E	East or eastern
EHF	krajně vysoký kmitočet (30.000–300.000 Melr)	EHF	Extremely high frequency (30,000–300,000 Mels)
Elev	poměrná výška	Elev	Elevation
Em	typ vysílání	Em	Emission
En	anglicky, ý, á, é	En	English (language)
ESE	východojihovýchod	ESE	East-southeast
ETA	předpokládaný čas příletu	ETA	Estimated time of arrival
ev	každý, á, é	ev	Every
F	letecké palivo	F	Aviation fuel
FAL	usnadňování leteckého provozu	FAL	Facilitation of international air transport
FIR	letový informační prostor	FIR	Flight information region
FIS	letová informační služba	FIS	Flight information service
FL	letová hladina	FL	Flight level

Fl	zábleskové světlo	Fl	Flashing light
Flo	světlo met	Flo	Flood light
FM	vějířové návěstidlo	FM	Fan marker
ft	stopy (rozměrové jednotky)	ft	Feet (dimensional unit)
G	zelený, á, é	G	Green
GCA	radiolokační přibližovací a přistávací zařízení (SRE : PAR)	GCA	Ground controlled approach system
GMT	Greenwichský střední čas	GMT	Greenwich mean time
GND	vzhledem k zemi	GND	Relative to ground
GP	sestupová rovina (ILS)	GP	Glide path (ILS)
GRM	sestupová rovina sovětského přistávacího systému	GRM	Glide path of Soviet instrument landing system
Grp	skupina světla	Grp	Group lights (applies to marine lights flashing as a group)
gr/m ³	gramů v 1 m ³	gr/m ³	Grams per cubic metre
H	hangar	H	Hangar(s)
H+	hodina plus ... minut po uvedené hodině	H+	Hours plus ... minutes past the hour
H24	nepřetržitá denní a noční služba	H24	Continuous day and night service
HEL	vertulník	HEL	Helicopter
HF	vysoký kmitočet (krátké vlny) (3.000–30.000 kc/s)	HF	High frequency (3,000–30,000 kc/s)
HJ	denní služba (od 30 min před východem slunce do 30 min po západu slunce nebo denní služba noční služba (od 30 min po západu slunce do 30 min před východem slunce)	HJ	30 minutes before sunrise until 30 minutes after sunset or sunrise to sunset-day service
HN	služba podle požadavků provozu	HN	Night service—from 30 minutes after sunset until 30 minutes before sunrise
HO	hodina/hodiny	HO	Service available to meet operational requirements
hr	služba podle požadavků pravidelného provozu	hr	Hour or hours
HS		HS	Service available during hours of scheduled operations
HX	neurčitá provozní doba	HX	no specific working hours
IBn	poznávací maják	IBn	Identification beacon
ICAO	Mezinárodní organizace pro civilní letectví	ICAO	International Civil Aviation Organization
Id	označení (jméno)	Id	Identification
IFR	pravidla pro let podle přístrojů	IFR	Instrument flight rules
ILS	přesný přistávací systém (souhrn zařízení)	ILS	Instrument landing system
IM	vnitřní radiové návěstidlo	IM	Inner marker
IMC	povětrnostní podmínky pro let podle přístrojů	IMC	Instrument meteorological conditions
Ind	ukazatel směru větru nebo ukazatel směru přistání	Ind	Wind indicator or landing direction indicator
kc/s	kilocykly za vteřinu (kHz)	kc/s	Kilocycles per second
kg	kilogram/y	kg	Kilogram(s)
km/h	kilometrů za hodinu	km/h	Kilometres per hour
km	kilometr/y	km	Kilometre(s)
KRM	dráhový (kursový) vysílač sovětského přistávacího systému	KRM	Localizer of Soviet instrument landing system
Kt	uzle	Kt	Knots
kW	kilowatt/kilowatty	kW	Kilowatt(s)
L	polohový radiomaják	L	Compass locator
l	litr(y)	l	Litre(s)
Lat	zeměpisná šířka	Lat	Latitude
lb(s)	libra(y) (váha)	lb(s)	Pound(s) (weight)
LDS	letištní dispečerské stanoviště		
LF	nizký kmitočet (dlouhé vlny) (30–300 kc/s)	LF	Low frequency (30–300 kc/s)
LOC	dráhový vysílač ILS	LOC	Localizer (ILS)
Long	zeměpisná délka	Long	Longitude
lt. bcn	světelný maják	lt. bcn	Light beacon
LO	letecký oběžník		
m	metr(y)	m	Metre(s)
m ²	čtvereční metr(y)	m ²	Square metre(s)
Mag	magnetický (á, é)	Mag	Magnetic
MAP	letecké mapy	MAP	Aeronautical maps and charts
mb	milibary	mb	Millibars
Mc/s	megacyklů za vteřinu (MHz)	Mc/s	Megacycles per second
MD	ministerstvo dopravy	MD	Ministry of transport
MER	vzhledem k střední hladině moře	MER	Relative to mean sea level
MET	meteorologická služba	MET	Meteorological service(s)
MF	střední kmitočet (střední vlny) (300–3.000 kc/s)	MF	Medium frequency (300–3,000 kc/s)
mn	minuty	mn	Minute(s)

MM	střední radiové návěstidlo	MM	Middle marker
mm	milimetry	mm	Millimetre(s)
MMO	hlavní meteorologická služebna	MMO	Main meteorological office
mph	anglická míle za hodinu	mph	Statute miles per hour
MWO	hlídková meteorologická služebna	MWO	Meteorological watch office
N	sever nebo severně	N	North or northern
NDB	nesměrový radiový maják	NDB	Non-directional radio beacon
NE	severovýchod	NE	Northeast
NM	námořní míle (1,852 km)	NM	Nautical mile(s) (1,852 km)
NNW	severoseverozápad	NNW	Northnorthwest
NOF	Mezinárodní kancelář NOTAM	NOF	International NOTAM Office
NOTAM	zpráva pro letce	NOTAM	Notice to airmen
NW	severozápad	NW	Northwest
Obs	překážková světla	Obs	Obstruction lights
OCL	minimální bezpečná výška nad překážkou	OCL	Obstacle clearance limit
OCS	překážková rovina	OCS	Obstacle clearance surface
ODS	oblastní dispečerské středisko		
OM	vnější radiové návěstidlo	OM	Outer marker
O/R	na požádání	O R	On request
PAR	přesný přibližovací radiolokátor	PAR	Precision approach radar
PDS	přibližovací dispečerské stanoviště		
PPI	indikátor polohy	PPI	Plan position indicator
PPO	pouze na povolení předem	PPO	Prior permission only
PPR	vyžaduje se předběžné povolení	PPR	Prior permission required
PSP	děrované ocelové pláty	PSP	Pierced steel plank
QAM	meteorologické pozorování pro ... (místo)	QAM	Meteorological observation for ... (place)
QFE	atmosférický tlak na udanou hladinu letiště	QFE	Atmospheric pressure at official aerodrome elevation
QFF	atmosférický tlak na udanou hladinu letiště pře-počtený na střední hladinu moře	QFF	Atmospheric pressure converted to mean sea level
QFU	magnetický směr přistávací dráhy	QFU	Magnetic direction (or number) of the runway
QNH	tlak vzduchu redukováný na hladinu moře	QNH	Altimeter setting at an aerodrome for altimeter to read aerodrome elevation on landing
R	opravy	R	Repairs
RAC	pravidla o létání a řízení leteckého provozu	RAC	Rules of the Air and Air Traffic Control
RCC	záchranné koordinační středisko	RCC	Rescue coordination centre
RNG	paprskový radiový maják	RNG	Radio range
Rnwy	vzletová a přistávací dráha	Rnwy	Runway
RSP	odpovídací maják	RSP	Responder beacon
RTF	radiotelefonie	RTF	Radiotelephony
RTG	radiotelegrafie	RTG	Radiotelegraphy
Ru	rusky, ý, á, é	Ru	Russian
S	jih nebo jižní	S	South or southern
SAR	pátrací a záchranná služba	SAR	Search and rescue
Sb.	Sbírka zákonů a nařízení	Sb.	Collection of laws and ordinances
SE	jihovýchod	SE	Southeast
Sec	vteřina(y)	Sec	Second(s)
SIWL	zatížení jednoduchým osamělým kolem	SIWL	Single isolated wheel load
SI	slovensky, ý, á, é	SI	Slovak
SLS	Státní letecká správa	SLS	Civil Aviation State Administration
SMO	pomocná meteorologická služebna	SMO	Supplementary meteorologica office
SRE	přehledový radiolokátor	SRE	Surveillance radar equipment
SS	západ slunce	SS	Sunset
SSE	jihojihovýchod	SSE	Southsoutheast
SSW	jihojihozápad	SSW	Southsouthwest
SW	jihozápad	SW	Southwest
T	zeměpisný	T	True
t	tuna(y)	t	Ton(s) (weight)
TAF	letištní předpověď ve zkrácené formě	TAF	Aerodrome forecast in abbreviated form
TAS	pravá vzdušná rychlost	TAS	True airspeed
Tax	pojezdová světla	Tax	Taxiway lights
TMA	koncová dispečerská oblast (pro cílové letiště)	TMA	Terminal control area
TWR	letištní věž, letištní dispečerské stanoviště	TWR	Aerodrome control

UACC UHF	dispečerské středisko horní oblasti ultravysoký kmitočet, ultrakrátké vlny (300–3,000 Mc s)	UACC UHF	Upper area control centre or upper area control Ultra high frequency (300–3,000 Mc s)
UIR UTA Úř. l.	horní letový informační prostor horní dispečerská oblast Úřední list ČSSR	UIR UTA Úř. l.	Upper flight information region Upper control area Official gazette of the Cz. Soc. Rep.
VAR	paprskový radiový maják s visuální a akustickou indikací	VAR	Visual-aural radio range
VDF	zaměřovač na velmi krátké vlny	VDF	Very high frequency direction finding
VFR	pravidla pro visuální let	VFR	Visual flight rules
VHF	velmi vysoký kmitočet (velmi krátké vlny) (30,000 kc/s–300 Mc/s)	VHF	Very high frequency (30,000 kc/s–300 Mc s)
VMC	meteorologické podmínky pro visuální let	VMC	Visual meteorological conditions
VOLMET	meteorologická informace pro letadla za letu	VOLMET	Meteorological information for aircraft in flight
VOR	všesměrový radiový maják na velmi krátké vlny	VOR	Very high frequency omnidirectional radio range
W	mapy výškových větrů	W	Upper wind charts
W	západ nebo západně	W	West or western
W	watt/y	W	Watt(s)
WNW	západoseverozápad	WNW	Westnorthwest
WSW	západojihozápad	WSW	Westsouthwest
ZM	značkovací maják	ZM	Z-marker (beacon)

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ A INFORMACE
GENERAL

Obsah
Contents

Československé letecké úřady	GEN-1-1
Aeronautical Authorities of Czechoslovakia	
Letecká zabezpečovací služba v ČSSR	GEN-1-3
Air Navigation Service in Czechoslovakia	
Letecká informační služba v ČSSR	GEN-1-3
Czechoslovak Aeronautical Information Service	
Rozměrové jednotky	GEN-2-1
Dimensional Units	
Hláskovací abeceda ICAO	GEN-2-2
ICAO Spelling Alphabet	
Užívání času	GEN-2-2
Time System	
Státní a rejstříkové značky letadel	GEN-2-2
Aircraft Nationality and Registration Marks	
Zákaz brát některé předměty do letadla	GEN-2-2
Prohibition of Taking Certain Objects on Board Aircraft	
Vydávání průkazů cizím pilotům v ČSSR	GEN-2-3
Pilot Licensing for Foreign Pilots in Czechoslovakia	
Adresy a telefonní čísla letišť v ČSSR	GEN-3-1
Addresses and Telephone Numbers of the Aerodromes in Czechoslovakia	

ČESKOSLOVENSKÉ LETECKÉ ÚŘADY
CZECHOSLOVAK AERONAUTICAL AUTHORITIES

Název Designation	Poštovní adresa Postal Address	Telefon Telephone	Dálnopis Telex-No.	Poznámka Remarks
1	2	3	4	5
Ministerstvo dopravy – letecký odbor Ministry of Transport – Civil Aviation Department	Nábřeží 1. čs. kyjevské brigády 12 Praha 3	212 linka extension 3772	LKPRAK DOMINILET PRAHA 00 285 285	
Státní letecká správa Civil Aviation State Administra- tion	Smetanovo nábřeží 4 Praha 1	231840-49 236925 234544 234535 234927	LKPRYK 71 190	

**LETECKÁ ZABEZPEČOVACÍ SLUŽBA
V ČSSR**

1. Úřad odpovědný za letecké zabezpečovací služby na území Československa je

Státní letecká správa
Smetanovo nábř. 4
Praha 1

Telefon: 231840

Dálnopis:

- a) Letecká telekomunikační služba: LKPRYKAA
- b) Účastnické číslo: 71190

2. Státní letecká správa má pod svou správou tato letiště:

Bratislava-Ivánka, Brno-Tuřany, Holešov, Karlovy Vary,
Košice, Liberec, Mariánské Lázně, Ostrava,
Praha-Ruzyně, Prešov, Sliač, Tatry-Poprad.

3. Státní letecká správa odpovídá za provádění těchto služeb:

3.1 Letecké provozní služby

3.1.1 Služba řízení civilního leteckého provozu (letecká dispečerská služba), jež je vykonávána buď přímo nebo podřízenými složkami organizačními, jimiž jsou:

- a) centrální dispečerské oddělení se sídlem v Praze-Ruzyni,
- b) oblastní dispečerské středisko v Praze a Bratislavě,
- c) útvary přiblížovacích a letištních dispečerských služeb na letištích uvedených v bodě 2.

3.1.2 Letová informační služba, kterou vykonávají útvary letecké dispečerské služby.

3.1.3 Letecká pohotovostní služba, kterou vykonávají útvary letecké dispečerské služby

3.2 Letecká informační služba

3.2.1 Vydávání a mezinárodní výměna zpráv a publikací týkající se celé oblasti civilního letectví, prováděná kanceláří NOTAM.

3.2.2 Poskytování informací před letem leteckým posádkám a leteckému pozemnímu personálu na mezinárodních letištích.

3.3 Spojovací služby

3.3.1 Výkon letecké pevné telekomunikační služby pro celé území ČSSR.

3.3.2 Výkon letecké pohyblivé služby (na zaměřovačích, radiolokátorech, radiomajácích atd.).

3.4 Letecké technické služby

3.4.1 Plánování, výstavba, údržba pozemních zařízení, důležitých pro bezpečnost leteckého provozu.

3.5 Pátrací a záchranná služba

3.5.1 Koordinaci pátrací a záchranné služby vykonává centrální dispečerské oddělení.

**LETECKÁ INFORMAČNÍ SLUŽBA
V ČSSR****1. Organizace**

1.1 Výkon Československé letecké informační služby je prováděn podle ustanovení vyhlášky ministerstva dopravy č. 146/58 Úř. listu, ze dne 31. července 1958 o působnosti Státní letecké správy a jejich organizačních složek.

1.2 Československá letecká informační služba jako organizační složka Státní letecké správy je odpovědná za vydávání informací důležitých pro civilní letecký provoz na celém území ČSSR.

**AIR NAVIGATION SERVICES
IN CZECHOSLOVAKIA**

1. The authority charged with providing air navigation service within the territory of Czechoslovakia is the

Telephone: 231840

Teletype:

- a) Aeronautical Telecommunication Service: LKPRYKAA.
- b) Commercial: 71190.

2. The Státní letecká správa maintains branch offices at the following airports:

3. The Státní letecká správa is responsible for the provision of the following services:

3.1 Air Traffic Services

3.1.1 Air traffic control in controlled airspace, performance of which is provided directly or indirectly by submitted organization units as

- a) Air traffic control centre at airport Praha-Ruzyně,
- b) Area control in the Praha and Bratislava Areas.
- c) Approach and aerodrome control at the airports mentioned above in para 2.

3.1.2 Flight information service provided by ATC concerned.

3.1.3 Alerting Service provided by ATC concerned.

3.2 Aeronautical Information Service

3.2.1 Issuance and international exchange of notices and publications concerning all fields of aviation by the Notam Office.

3.2.2 Provision of information to flight crews and aviation personnel at the international airports.

3.3 Telecommunication Service

3.3.1. Performance of the aeronautical telecommunication service fixed at the territory of Czechoslovakia.

3.3.2 Performance of mobile aeronautical telecommunication service (direction-finding stations, radar, radio-beacon stations etc.).

3.4 Aeronautical Technical Service

3.4.1 Planning, establishment, maintenance and operation of technical installations for air navigation.

3.5 Search and Rescue Services

3.5.1 Search and rescue services are coordinated by ATCC.

**AERONAUTICAL INFORMATION SERVICE
IN ČSSR****1. Organization**

1.1 The function of the Czechoslovak Aeronautical Information Service is carried out according to the provisions of the Decree of the Ministry of Transport No. 146/58 of July 31 1958, about the Competency of Státní letecká správa and their sections.

1.2 The Czechoslovak AIS as an organization unit of Státní letecká správa is responsible for the publication of all important information concerning the civil air traffic on whole territory of Czechoslovakia.

1. 3 Sídlem letecké informační služby je letiště Praha-Ruzyně.

a) Poštovní adresa:

Státní letecká správa
 Letecká informační služba – NOTAM
 Letiště Praha-Ruzyně
 Praha 120

b) Telegrafní adresa:
 pro účastnickou síť:

NOTOF PRAHA

pro pevnou leteckou telekomunikační síť:

LKKKYN

c) Telefon:

Praha 321 540-9
 324041-5
 324341-5
 linka 2311 nebo 2497
 extension or

1. 3 The seat of the Czechoslovak AIS is the airport Praha-Ruzyně.

a) Postal address:

b) Telegraphic address:
 for commercial network:

for fixed aeronautical telecommunication network:

c) Telephone:

1. 4 Útvary letecké informační služby jsou umístěny na mezinárodních letištích v Praze a v Bratislavě.

2. Publikace čs. letecké informační služby

2.1 Letecká informační služba vydává všechny druhy leteckých informací podle mezinárodních norem a doporučených předpisů ICAO přílohy 15. Informace jsou přizpůsobeny potřebám leteckého provozu na území ČSSR.

Poznámka

Rozdíly od norem a doporučených předpisů přílohy 15 se týkají pouze hlavy 1 a doplňku 1 (zakázaný a omezený prostor) a odstavců 4, 2.8, 5.5.3 a doplňku 2 (rozměry listů příručky a Notamů).

2.2 Československá letecká informační služba vydává tyto druhy publikací:

I. Československou leteckou informační příručku (AIP) v jednom svazku, která se dělí na tyto díly:

- GEN – Všeobecná ustanovení a informace
- AGA – Letiště
- COM – Telekomunikace
- MET – Meteorologie
- RAC – Pravidla o létání
- FAL – Uspřádání leteckého provozu
- SAR – Pátrání a záchrana
- MAP – Katalog leteckých map

K letecké informační příručce se vydávají jako přílohy letecké mapy všeho druhu, podle ustanovení norem a doporučených předpisů ICAO přílohy 4 a 15. Mapy jsou zařazovány do příručky podle katalogu map, do oddílu MAP nebo vhodně přiřazeny přímo za informace uvedené v ostatních oddílech AIPu. (Viz též úvod k dílu MAP.)

Letecká informační příručka se vydává česko-anglicky.

Poznámka: Pro vnitrostátní letecký provoz se doplňuje podle potřeby textem v češtině, na zvláštních stranách.

Údaje a informace v Letecké informační příručce se udržují tak, aby odpovídaly skutečnosti tím, že se jednotlivé listy čas od času přetiskují, doplňují a vydávají znovu. Jestliže se změna musí provést do určité doby a je neodkladná, může se provést též vydáním Notamů II. třídy nebo v nalehavých případech i vydáním Notamů I. třídy.

Aby se usnadnilo používání letecké informační příručky, jsou všechny změny na otiskovaných stranách označovány postranní kolmou tučnou čarou.

1. 4 The Czechoslovak AIS units are at international airports of Praha and Bratislava.

2. Publications of the Czechoslovak AIS

2.1 The Czechoslovak AIS publishes all kinds of aeronautical information according to the international standards and recommended practices of ICAO Annex 15. The information are modified for the needs of the air traffic on the territory of Czechoslovakia.

Note

Differences notified by ČSSR to the international standards and recommended practices of ICAO Annex 15 concern the chapter 1 and Appendix 1 (Prohibited and restricted areas) and para 4, 2.8, 5.5.3 and Appendix 2 (Size of the AIP and Notams pages).

2.2 The Czechoslovak AIS publishes the following kinds of publications:

I. The Czechoslovak Aeronautical Information Publication (AIP) in one volume, divided into:

- GEN – General
- AGA – Aerodromes
- COM – Communications
- MET – Meteorology
- RAC – Rules of the Air
- FAL – Facilitation
- SAR – Search and Rescue
- MAP – Maps and Charts

The aeronautical charts and maps of all kinds produced according to the international standards and recommended practices of ICAO Annexes 4 and 15 are published as appendices to the Czechoslovak AIP. They are incorporated to the AIP into the section MAP or directly beyond the information concerned. (See also the introduction to MAP.)

The Czechoslovak AIP is published in Czech and English.

All sections of AIP are kept up to date by the amendments or replacements of the single pages from time to time. If the amendment is to be carried out urgently and cannot be postponed, it should be published in Notams class two or in earnest cases also in Notams class one.

In order to facilitate the use of the AIP all important amendments effected on reprint pages, will be marked by a heavy vertical line.

II. Notamy druhé třídy

Československá letecká informační služba – kancelář NOTAM vydává Notamy druhé třídy s obsahem, který je předepsán mezinárodními normami a doporučenými předpisy ICAO přílohy 15. Československé Notamy II. třídy se vydávají ve čtyřech sériích, které jsou odlišeny od sebe písmeny A, B, C a D, a číslovány průběžně pořadovým číslem začínajícím vždycky každý nový rok.

Série A, česko-anglická mezinárodní série, obsahuje Notamy II. třídy důležité pro mezinárodní provoz na území ČSSR. Notamy této série se rozepisují na letiště v ČSSR a na NOTAM kanceláře lidové demokratických států a SSSR a na NOTAM kanceláře členských států ICAO.

Série B, česko-ruská mezinárodní série, obsahuje Notamy II. třídy důležité pro mezinárodní provoz na území ČSSR, avšak pouze pro lety letadel států lidové demokratických a SSSR. Proto se rozepisují pouze na letiště v ČSSR a na všechny NOTAM kanceláře států lidové demokratických a SSSR.

Série C, česká, vnitrostátní série, obsahuje Notamy II. třídy důležité pro vnitrostátní provoz na území ČSSR. Tato série se rozepisují pouze na letiště v ČSSR.

Série D, překlady důležitých cizích Notamů II. třídy, které se rozepisují na útvary letecké informační služby.

III. Notamy první třídy

Československá letecká informační služba – kancelář NOTAM vydává Notamy první třídy s obsahem, který je předepsán mezinárodními normami a doporučenými předpisy ICAO přílohy 15. Notamy I. třídy se vydávají opět ve čtyřech sériích, odlišených od sebe písmeny A, B, C a D a číslovány průběžně pořadovým číslem během každého roku.

Poznámka: Rozesílání Notamů I. třídy se děje dálkopisem na tytéž adresáty, uvedené u jednotlivých sérií Notamů II. třídy.

IV. Letecký oběžník

Letecká informační služba vydává Letecký oběžník (dále jen LO) ve dvou řadách:

První řada obsahuje všeobecné letecké informace, které se svým obsahem nemohou uveřejnit v Letecké informační příručce nebo v Notamech.

Druhá řada obsahuje letecké předpisy, zákony a nařízení, která jsou vydávána leteckými úřady nebo pro svou důležitost přetiskována z jiných úředních publikací.

Letecké oběžníky se rozepisují jako Notamy II. třídy.

Podrobný předpis o vydávání Leteckých oběžníků, jeho třídění pro účely vydávání leteckých předpisů, viz Letecký oběžník č. 01/59.

3. Poskytování informací

3.1 Cizí letecké informace trvalejšího rázu, tj. Notamy II. třídy a letecké informační příručky cizích států se zasílají také na útvary letecké informační služby do Bratislavy. Překlady cizích Notamů I. třídy se rozepisují na příslušné složky SLS a útvary letecké informační služby v Praze, pro umožnění předletové přípravy.

3.2 Při odletu československých letadel do zahraničí z jiného letiště než z Prahy-Ruzyně, musí si posádky těchto letadel vyžádat potřebné informace přímo u letecké informační služby nebo u útvaru letecké informační služby na letišti Praha-Ruzyně.

4. Výměna a prodej publikací čs. letecké informační služby

4.1 Československá letecká informační služba vyměňuje všechny své druhy publikací, které vydává, na základě reciprocity, zdarma, se všemi leteckými informačními službami států lidové demokratických a SSSR, se všemi členskými státy ICAO v oblasti EUM a MID, po případě s dalšími členskými státy ICAO, pokud o to požádají, podle vzájemné dohody.

II. Notams Class Two

The Czechoslovak AIS – NOTAM office publishes Notams Class Two with the contents prescribed by international standards and recommended practices of ICAO Annex 15. The Czechoslovak Notams Class Two are issued in four series, differentiated by the letters A, B, C and D and numbered consecutively on the calendar year basis.

Series A, the Czech-English international series, containing Notams Class Two, important for the international air traffic over the territory of ČSSR. The Notams of this series are distributed to the aerodromes of ČSSR and to all NOTAM Offices of People's Democracy States and USSR and to NOTAM Offices of ICAO member States.

Series B, the Czech-Russian international series, containing Notams Class Two, important for the international air traffic over the territory of ČSSR, but only for the flights of aircraft of the People's Democracy States and USSR. Therefore, this series is distributed only to the Czechoslovak aerodromes and to all NOTAM Offices of the People's Democracy States and USSR.

Series C, the Czech national series, containing Class Two Notams, important for the national air traffic over the territory of ČSSR and distributed only to the Czechoslovak aerodromes.

Series D, the translations of the foreign Notams Class Two, distributed to the Aeronautical Information Service Units.

III. Notams Class One

The Czechoslovak AIS – NOTAM Office publishes Notams Class One with the contents prescribed by the international standards and recommended practices of ICAO Annex 15. Notams Class One are issued in four series, differentiated by the letters A, B, C and D and numbered consecutively on the calendar year basis.

Note: The distribution of Notams Class One by AFTN is carried out as mentioned in para II.

IV. Civil Aviation Information Circular

The Czechoslovak AIS is publishing the Civil Aviation Information Circular in two sets:

First set contains all general aeronautical information which cannot be by its contents incorporated either in AIP or in Notams.

Second set contains air regulations, laws and practices published by the aeronautical authorities or, for its importance reprinted from the other official publications.

The distribution of the Civil Aviation Information Circular is carried out as mentioned in para II.

3. Providing of Information

3.1 The foreign Notams Class Two and AIPs are forwarded also to the AISU at Bratislava. The translation of foreign Notams Class One is forwarded to the concerned sections of the Státní letecká správa and to the AISU at Praha, due to the providing of the preflight information service.

3.2 If the Czechoslovak aircraft is leaving the Czechoslovak territory for foreign from an other aerodrome than from the airport Praha-Ruzyně, the crew of this aircraft must demand for information the AIS or AISU at Praha-Ruzyně directly.

4. The Interchange and the Sale of Aeronautical Information Service Publications

4.1 The Czechoslovak AIS interchanges all kinds of its publications on reciprocity basis, free of charge, with all AIS of People's Democracy States and USSR, with all AIS of ICAO States in EUM and MID regions and with further AIS of ICAO States if they demand the interchange on mutual agreement.

4. 2 Všechny druhy publikací vydávané čs. leteckou informační službou se rozesílají zdarma podle zvláštního rozdělovníku čs. leteckým úřadům, provozním složkám a letištím SLS, leteckým ústavům a továrnám a jiným veřejným zájmovým složkám, pokud o to požádají.

4. 3 Ostatní organizace, společnosti nebo jednotliví zájemci si mohou objednat příslušné druhy publikací přímo u čs. letecké informační služby.

4. 4 Cena jednotlivých publikací se stanoví vždy koncem každého roku podle množství a rozsahu příslušné publikace.

4. 5 Objednané a zasláné publikace se platí po obdržení účtu vystaveného Státní leteckou správou.

4. 2 All kinds of the Czechoslovak AIS publications are forwarded free of charge in conformity with a special mailing list to the Czechoslovak Aeronautical Authorities, air traffic services and aerodromes of the Státní letecká správa, to the Aeronautical Institutes and factories and other official sections.

4. 3 The other organizations, companies or persons interested may order the AIS publication concerned directly at the Czechoslovak AIS.

4. 4 A price of a single copy of the publication is determined according to the quantity and the amount of the publication concerned to the end of each year.

4. 5 The payment for the ordered and forwarded publications is to be made after receipt of the invoice made out by the Státní letecká správa.

ROZMĚROVÉ JEDNOTKY

DIMENSIONAL UNITS

1. V ČSSR se užívá těchto rozměrových jednotek:

1. The following dimensional units are used in ČSSR:

Míry Dimensions	Rozměrové jednotky Dimensional units
Vzdálenosti Distances	kilometry a metry*) Kilometres and metres*)
Nadmořské výšky, výšky, poměrné výšky a rozměry na letištích Altitudes, heights, elevations and dimensions on aerodromes and short distances	metry Metres
Horizontální rychlost Horizontal speed	kilometry za hodinu*) Kilometres per hour*)
Vertikální rychlost Vertical speed	metry za vteřinu Metres per second
Rychlost větru Wind speed	metry za vteřinu*) Metres per second*)
Směr větru pro přistání a vzlet Wind direction for landing and taking-off	stupně magnetické Degrees magnetic
Směr větru pro veškeré jiné účely Wind direction for all other purposes	stupně zeměpisné Degrees true
Výška mraků a nadmořská výška mraků Cloud altitude and height	metry Metres
Dohlednost Visibility	kilometry (nebo metry) Kilometres (or metres)
Nastavení výškoměru Altimeter setting	milibary Millibars
Teplota Temperature	stupně Celsia Centigrade
Váha Weight	kilogramy Kilogrammes
Čas Time	hodiny a minuty Den o 24 hodinách začínající o půlnoci greenwickského středního času Hours and minutes The day of 24 hours beginning at midnight Greenwich mean time
	*) Výjimka od ICAO tabulky rozměrových jednotek. *) Exception from ICAO Table of Dimensional Units.

2. Těchto jednotek se používá ve všech zprávách obsahujících rozměrové jednotky, vysílaných v mezinárodní i vnitrostátní telekomunikační službě československými leteckými stanicemi.

2. The above mentioned dimensional units are used in all messages containing dimensional units transmitted by aeronautical stations of the International and National Czechoslovak Telecommunications Service.

3. Jsou-li rozměrové jednotky obsaženy ve zprávách, které palubní stanice letadel vysílají československým stanicím, musí se použít jednotek uvedených v odstavci 1.

3. If the dimensional units are contained in messages transmitted by aircraft stations to the Czechoslovak aeronautical stations, the dimensional units listed in par. 1 shall be used.

4. Na žádost letadla, které je dočasně neschopno používat tabulek uvedených v odstavci 1, budou stanice československé letecké služby vysílat míry v jednotkách, o které letadlo požádá.

4. If the aircraft is unable to use temporarily the table of dimensional units mentioned in para 1., the aeronautical stations of the Czechoslovak Telecommunications Services shall transmit the dimensions in the units requested by that aircraft.

5. Používá se tedy rozměrových jednotek uvedených v ICAO tabulce v příloze ICAO č 5, avšak:

- a) vzdálenosti jsou udávány v kilometrech a metrech a nikoliv v námořních mílích a desetinách NM
- b) horizontální rychlost v kilometrech za hodinu a nikoliv v uzlech,
- c) rychlost větru v metrech za vteřinu a nikoliv v uzlech.

HLÁSKOVACÍ ABECEDA ICAO

V československé telekomunikační letecké pohyblivé službě při anglické radiotelefonní frazeologii se užívá této hláskovací abecedy:

A Alfa
B Bravo
C Charlie
D Delta
E Echo
F Foxtrot
G Golf
H Hotel
I India
J Juliett
K Kilo
L Lima
M Mike

5. The ICAO Table of Dimensional Units as published in ICAO Annex 5 is in force except that:

- a) Distances will be given in kilometres and metres and not in Nautical miles and tenths,
- b) horizontal speed in kilometres per hour and not in knots,
- c) wind speed in metres per second and not in knots.

ICAO SPELLING ALPHABET

The Czechoslovak Aeronautical Mobil Service, when using English radiotelephony phraseology, uses the following spelling alphabet:

N November
O Oscar
P Papa
Q Quebec
R Romeo
S Sierra
T Tango
U Uniform
V Victor
W Whisky
X X-ray
Y Yankee
Z Zulu

UŽÍVÁNÍ ČASU

Při styku s československými letadly a mezi československými stanicemi pevné sdělovací služby zůstává v platnosti používání středoevropského (místního) času (GMT+1).

Při styku se stanicemi pevné i pohyblivé sdělovací služby SSSR, států lidově demokratických a členských států ICAO se používá času GMT.

Také ve všech publikacích československé letecké informační služby (v Aipu, Notamech atd.) se používá času GMT. Aby se vyloučily omyly na nejmenší míru, zaokrouhluje se vteřiny vždy k nejbližší celé minutě.

STÁTNÍ A REJSTŘÍKOVÉ ZNAČKY LETADEL

Státní značka československých civilních letadel je složena ze dvou písmen OK. Za státní značkou následuje pomlčka a rejstříková značka, která je složena ze tří písmen.

Příklad: OK-ABC.

ZÁKAZ BRÁT NĚKTERÉ PŘEDMĚTY DO LETADLA

Podle § 13 leteckého zákona č. 47/1956 Sb., může ministerstvo dopravy v dohodě s ministerstvem vnitra z důvodů veřejné bezpečnosti stanovit, které předměty nesmějí být brány do civilních letadel, po případě stanovit podmínky, za nichž se tak může stát.

Podle § 37 leteckého zákona č. 47/1956 Sb., je všeobecně zakázáno:

- a) z civilních letadel shazovat jakékoli předměty mimo případ krajní nouze nebo při povolené výsadkové činnosti; výjimky může povolit ministerstvo dopravy se zúčastněnými ministerstvy;

TIME SYSTEM

On the contact with the Czechoslovak aircraft and between the Czechoslovak Fixed Telecommunications Services the use of the Middle European Time (local time) remains in force (GMT + 1).

On the contact with the Mobil and Fixed Telecommunications Services of USSR, People's Democracy States and ICAO member States the GMT is used.

The same time (GMT) is used also in all Czechoslovak AIS Publications (AIP, Notams). In order to avoid errors as far as possible, for time reporting the nearest full minute is used.

AIRCRAFT NATIONALITY AND REGISTRATION MARKS

The nationality mark for Czechoslovak civil aircraft consists of the letters OK. The nationality mark is followed by a hyphen and registration mark consisting of three letters.

Example: OK-ABC.

THE PROHIBITION OF TAKING CERTAIN OBJECTS ON BOARD AIRCRAFT

According to section 13 of the Civil Aviation Law No. 47/1956 the Ministry of Transport in agreement with the Ministry of Interior may decide for reasons of public safety what objects cannot be taken on board civil aircraft or may agree under what conditions certain concession could be made.

According to section 37 of the Civil Aviation Law No 47/1956 it is generally prohibited:

- a) to throw out of civil aircraft any kind of object whatsoever except in case of emergency or an authorized parachute jumping activity; exceptions can be granted by the Ministry of Transport and with the Ministries concerned.

b) pořizovat fotografické a filmové snímky. Výjimky může povolit ministerstvo národní obrany v dohodě s ministerstvem vnitra a dopravy;

c) používat telekomunikačních zařízení, zejména vysílacích radiových stanic k účelům nesouvisícím s potřebami letu; výjimky může povolit ministerstvo spojů v dohodě s ministerstvem vnitra a dopravy.

Vyhláškou ministerstva vnitra ze dne 5. prosince 1953, kterou se stanoví podrobnější předpisy k provádění zákona o zbraních a střelivu (Úř. list částka 150, č. 365/53) se podle § 16 upravuje osobní doprava zbraní a střeliva takto:

1. Při jízdě motorovými vozidly pro pravidelnou nebo nepravidelnou dopravu osob a na lodích nesmějí mít cestující při sobě nebo ve svých zavazadlech nabitě střelné zbraně. V letadlech nesmějí mít při sobě ani zbraň nenabitou. Tato ustanovení neplatí pro služební zbraně vojáků a příslušníků ministerstva vnitra, pokud tyto osoby jsou ve službě a pokud to dovolují příslušné předpisy.

2. Nabitě střelné zbraně jsou vyloučeny z dopravy na dopravních prostředcích uvedených v odstavci 1 i jako zavazadlo.

VYDÁVÁNÍ PRŮKAZŮ CIZÍM PILOTŮM NA ÚZEMÍ ČSSR

Letecký zákon č. 47/1956 stanoví v § 14, odst. 6, že členy posádky československých letadel civilních mohou být jen českoslovenští občané; výjimku v jednotlivých případech může povolit ministerstvo dopravy v dohodě s ministerstvem vnitra.

Podle § 16, odst. 3 uzná ministerstvo dopravy za platné průkazy způsobilosti vydané nebo uznané za platné státem, v němž je letadlo zapsáno do leteckého rejstříku, je-li zajištěna vzájemnost nebo ještě lepší podmínky, za kterých byly tyto průkazy vydány nebo uznány za platné, rovnají se minimálním podmínkám mezinárodně stanoveným nebo jsou přísnější.

b) It is prohibited to take either photographs or films. Exceptions can be granted by the Ministry of National Defense in agreement with the Ministries of Interior and Transport.

c) It is also prohibited to use telecommunication equipment and radio broadcasting stations unless for air navigation purposes; exception can be granted by the Ministry of Communications in agreement with the Ministries of Interior and Transport.

The Decree of the Ministry of Interior dated December 5, 1953, which states the more detailed procedures for the execution of the Weapons and Ammunition Law (Official Gazette of the Czech. Soc. Rep., division 150, No. 365, 53) regulates according to section 16 the personal transportation of weapons and ammunition in the following way:

1. During drives on motor vehicles for regular or non-regular transportation of persons and on ships, the passengers are not allowed to carry or have in their luggages loaded weapons. In aircraft there are not allowed to carry, likewise, an unloaded weapon. This regulation does not apply to service weapons of military personnel or members of the Ministry of Interior as far as these persons are on duty and as far as the respective regulations allow it.

2. The transportation of loaded weapons either carried or in luggage is prohibited on all transport facilities specified in section 1.

GRANTING OF PILOT LICENSING FOR FOREIGN PILOTS IN ČSSR

The Civil Aviation Law No. 47/1956, section 14, para. 6 states that only Czechoslovak citizens can be members of Czechoslovak civil crews; exceptions in individual cases may be granted by the Ministry of Transport with approval of the Ministry of Interior.

According to section 16, para 3, the Ministry of Transport will recognize as valid pilot licenses issued or recognized as valid by the state of registry of the aircraft providing reciprocity is ensured or if conditions under which these licenses have been issued or recognized as valid meet or surpass the minimum conditions internationally agreed upon.

ADRESY A TELEFONNÍ ČÍSLA LETIŠŤ V ČESKOSLOVENSKU
ADDRESS AND TELEPHONE NUMBERS OF THE AERODROMES
IN CZECHOSLOVAKIA

Město/letiště City/Aerodrome	Poštovní adresa Postal Address	Telefonní číslo Telephone Number	Poznámky Remarks
1	2	3	4
Bratislava-Ivánka	Štátní letecká správa Bratislava-Ivánka	369-54	Čís. dálkopisu Telex-No. (comm.) 09 107 Mezinárodní letiště International Airport
Brno-Tuřany	Státní letecká správa Brno-Tuřany	309-13 309-15	Mezinárodní letiště International Airport
Praha-Ruzyně	Státní letecká správa Praha-Ruzyně	32 15 41-49 32 40 41-45 32 43 41-45	Čís. dálkopisu Telex-No. (comm.) 191 nebo or 71 Mezinárodní letiště International Airport

LETIŠTĚ
AERODROMES

Obsah
Contents

Mezinárodní letiště	AGA-1-1
International Airports	
Seznam pozemních letišť	AGA-1-2
Aerodrome Directory-Land	
Letiště pro mezinárodní leteckou dopravu	
Aerodromes for Use by International Commercial Air Transport	
Bratislava-Ivánka	AGA-2-1
Praha-Ruzyně	AGA-2-5
Letecké majáky	AGA-3-1
Aeronautical Beacons	

MEZINÁRODNÍ LETIŠTĚ INTERNATIONAL AIRPORTS		12											
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Místo/letiště City/Aerodrome	Celní letiště dle čl. 10 Customs airport - art. 10	Letiště se zdravotnickou službou Sanitary aerodrome	Provoz Traffic			Povolení Clearance				Omezení Limitations	Průvozní prostředky a poznámky Transit facilities and remarks		
			pravidelný scheduled	nepravidelný non scheduled	ostatní (sportovní) private	celní customs	přistěhovalecké immigration	zdravotní health	průvozní doba hours of service				
Letiště pro mezinárodní obchodní provoz Aerodromes for use by international commercial transport													
BRATISLAVA/Ivanka	X	X	X	X	X	X	-	X	H24				
PRAHA/Ruzyně	X	X	X	X	X	X	X	X	H24				
BRNO/Tuřany	-	-	X	X	X	O/R	-	O/R	H24			Celní odbavení pouze na žádost předem Customs O/R only	
			Ostatní letiště Other airports										

**SEZNAM POZEMNÍCH LETIŠŤ
 AERODROME DIRECTORY—LAND**

MĚSTO/letišťe City/Aerodrome	Zeměpisné souřadnice Coordinates	Nadmořská výška m Elevations	Přistávací prostor Landing area			Světelná zařízení Lighting				Pozemní služby Ground services	1. Provozovatel a 2. Poznámky 1. Operator and 2. Remarks		
			Vzdálenost a směr od města Location	Průměrná teplota Temp. °C	dráha Runway	rozměry Dimensions	sklony Slope	povrch Surf.	únosnost Strength			příb. A	prahové dráhové R
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
BRATISLAVA/Ivanka	48°10'N 17°13'E 9 km NE	132 9,6°	23/05	2220 x 60	bez sklonu without slope	beton concrete		X	X	X	X	X	1. SLS
			32/14	1500 x 60	bez sklonu without slope	beton concrete						odbavovací budova terminal building F	2. provozní doba Hours H24
BRNO/Tuřany	49°09'N 16°42'E 6 km SE	240 8,5°	10/28	2000 x 60	0,3%	beton concrete		X	X	X	X	X	1. SLS 2. provozní doba Hours H24

SEZNAM POZEMNÍCH LETIŠŤ AERODROME DIRECTORY—LAND													
MĚSTO/letišť City/Aerodrome	Zeměpisné souřadnice Coordinates	Průměrná výška in Elev.	dráha Runway	rozměry Dimensions	sklony Slope	Přistávací prostor Landing area			Světelná zařízení Lighting			Pozemní služby Ground services	1. Provozovatel a 2. Poznámky 1. Operator and 2. Remarks
						úrodnost Strength	příbl. A	prahové T	dráhové R	jiné Other	povrch Surf.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
PRAHA/Ruzyně	50°05' N 14°16' E 11 km W	370 7,7°	04/22 08/26 13/31 17/35	2300 x 60 1670 x 40 2600 x 40 950 x 40		beton concrete beton concrete beton concrete asfalt asphalt	8	X	X	X	X	F	1. SLS 2. H24 odstavovací budovy terminal building

LETIŠTĚ PRO MEZINÁRODNÍ LETECKOU DOPRAVU - POZEMNÍ
AERODROME FOR USE BY INTERNATIONAL COMMERCIAL AIR TRANSPORT - LAND

2	Zeměpisná souřadnice Geographical location:	48° 10' 14" N 17° 12' 52" E	1	MĚSTO, letiště CITY, Aerodrome:	BRATISLAVA/Ivanka
3	Poloha vztažného bodu Location of Ref. point:	Průsečík drah Intersection of Runways			
4	Vzdálenost a směr letiště od města Distance and direction from city:	9 km NE	22	Druhy paliv Fuel grades:	95, 87, Kerosen LRX Kerosene LRX
5	Nadmořská výška Elevation:	132 m	23	Druhy olejů Oil grades:	100 a 120 100 and 120.
6	Průměrná teplota letiště Aerodrome reference temperature:	9,6 °C	24	Podmínky pro plnění palivem Limitations regarding refuelling:	cierny cisterny.
7	Převodní výška Transition altitude:	1000 m AGL	25	Hangarovací prostor pro cizí letadla Hangar space available for visiting Acft:	76 x 35 m výška 7 m 76 x 35 m height 7 m.
8	Magnetické variace 0°10'W Variation:	Roční změna Annual change: +6,0°	26	Oprávkářské zařízení běžně k dispozici Repair facilities normally available:	ano Yes.
9	Nadřizový úřad Controlling authority:	SLS Praha	27	Záchraná vybavení Crash equipment:	ano Yes.
10	Provozní doba Operational hours:	H24	28	Denní značky Day markings:	ano Yes.
11	Poštovní adresa Postal address:	Bratislava 21	29	Místní omezení letů a poznámky Local flying restrictions and remarks:	
12	Telegrafní adresa Telegraphic address:	Bratislava 21 letisko			
13	Dálnopisná adresa Cable address:	Letisko Bratislava			
14	Telefonní číslo Telephone number:	369-54, 369-55, 344-83, 264-49, 338-36, 267-33			
15	Ubytovací možnosti Overnight accomodation:	ve městě In town			
16	Stravovací možnosti Restaurant accomodation:	Buffet			
17	Lékařská služba Medical facilities:	první pomoc First Aid			
18	Dopravní prostředky na letišti Transportation available:	autobus každých 40 minut - taxi taxi-bus 40 minutes.			
19	Nejbližší železniční stanice Nearest railway station:	Bratislava hl. nádr., Bratislava-Cintorin Bratislava Head-Station, Bratislava-Cintorin.			
20	Poloha nejbližší železniční stanice Nearest railway siding:	12 km NE 3 km NE			
21	Zařízení pro odbavení nákladů Cargo handling facilities:	ano Yes.			

RNWX	Délka rozjezdu Take-off run	Délka pře- rušeného vzletu Accelerate stop dist.	Délka vzletu Take-off distance	Délka přistání Landing distance	Meteorologické údaje Meteorological data
30	31	32	33	34	35
05	2210	2210	2270	2210	průměrná teplota VII I Mean temperature 20.1°C - 1.6°C
14	1510	1510	1690	1510	
23	2210	2210	2400	2210	
32	1510	1510	1610	1510	

LETIŠTĚ (pokr.) AERODROME (cont.)		BRATISLAVA/Ivanka								
36	Schopnost letiště podle ročních období Seasonal availability:	celoročně Throughout the year.	39	Pojezdové dráhy Taxiway:	šířka 25 m Width: povrch betonový Surface: concrete.					
37	Únosnost drah Runway strengths:	S'WL 25 000 kg - 7 kg/cm² 05/23 S'WL 25 000 kg - 7 kg/cm² 14/32	40	Odbavovací plocha Aprons:	128 x 104 m 128 x 104 m					
38	Podélný sklon drah, dojezdových drah a předpolí Runway, stopway and clearway gradients:		41	Prostředky pro odstranění sněhu Snow removal equipment:	ano Yes.					
			47	Kompensační točňa Compass base:	ne No.					
			48	Letištní maják Aerodrome beacon:	ne No.					
Dráha Runway	42 Zeměpisné směrníky Runway T	43 Délka a šířka dráhy Runway dimensions	44 Délka a šířka každého pásu Runway strip dimensions	45 Druh povrchu dráhy Surface	46 Nadmořská výška prahu dráhy Threshold elevation (m)					
23/05	223,043	2220 x 60 m	2220 x 150 m	beton concrete	132 m					
32/14	313,133	1512 x 60 m	1512 x 150 m	beton concrete	132,7 m					
Dráha Runway	49 Přibližovací nebo přívodní systém Approach Lights		50 Prahová světla Threshold Lights	51 Dráhová světla Runway Lights	52 Sestupová světla Angle of Approach Lights					
23/05	Vysoko výkonná navigační světelná řada High intensity approach lighting system		Rnwy 23/05, 32/14	Rnwy 23/05, 32/14	Řada světla vysoké svítivosti se 6 sodíkovými příčkami A row of lights of high intensity with 6 sodium crossbar lights					
32/14	Krátká navigační řada v předpolí dráhy 32 do vzdálenosti 400 m od prahu. Světla (100 W) v ose dráhy po 100 m od sebe. Příčky o 6 svítlích, 7 m od sebe. Řada svítí současně s dráhovými světly dráhy 32. Short app. lighting system in the distance of 400 m from the threshold of Rnwy 32. Lights (100 W) in the axis of Rnwy spaced at intervals of 100 m. Crossbars by 6 lights, spaced at intervals of 7 m. In operation simultaneously with Rnwy lights 32.									
53	Jiná použitelná světelná zařízení Other lighting facilities:	ne No.	54	Světla u návěstní plochy Lighted signal area:	reflektory Flood light.					
55	Nouzová osvětlení Emergency lighting:	ne No.		Ukazatel směru větru osvětlen Lighted wind direction indicator:	ano Yes.					
				Ukazatel směru přistání osvětlen Lighted landing direction indicator:	ne No.					
56	Překážky v přibližovacích prostorech Obstructions in approach areas			Překážky v sousedství letiště Obstructions in aerodrome vicinity						
Dráha Runway	Překážka Obstruction	Výška MER Elevation m	Výška překážky Height m	Vzdálenost na prahu From Threshold Distance m	Směr Bear. mag.	Překážka Obstruction	Výška MER Elevation m	Výška překážky Height m	Vzdálenost Distance m	Směr Bearing mag.
23/05	Anténa Antenna L..D..	111	43	1050	043°	komíny chimneys	204 201	69 65	4500	278° 292°
	L..IB..	149	17	4000	043°	Rozhlasové stožáry Broadcasting masts	180 550	45 111	4500 9000	242° 278°
	TWR	150	18	550/Rnwy 05	043°	Elektrické vedení Electric wiring	150-157	23-25	2200-2400	230°

LETIŠTĚ PRO MEZINÁRODNÍ LETECKOU DOPRAVU - POZEMNÍ
AERODROME FOR USE BY INTERNATIONAL COMMERCIAL AIR TRANSPORT-LAND

<p>2 Zeměpisné souřadnice Geographical location: 50° 05' 42" N 14° 16' 33" E</p> <p>3 Poloha vztažného bodu Location of Ref. point: průsečík drah 13,22 intersection of Rnwy 13 22</p> <p>4 Vzdálenost a směr letiště od města 10 km W od středu města Distance and direction from city: 10 km W from city centre.</p> <p>5 Nadmořská výška Elevation: 380 m</p> <p>6 Průměrná teplota letiště Aerodrome reference temperature: 7,7 °C</p> <p>7 Převodní výška Transition altitude: 600 m AGL</p> <p>8 Magnetické variace Variation: 1° 21' W Roční změna 7° E Annual change:</p> <p>9 Nadřízený úřad Controlling authority: SLS</p> <p>10 Provozní doba Operational hours: H24</p> <p>11 Poštovní adresa Postal address: Státní letecká správa Praha-Ruzyně</p> <p>12 Telegraphní adresa Telegraphic address: (AFTN) LKPR</p> <p>13 Dálpisná adresa Cable address: SLS Praha, No 00191</p> <p>14 Telefonní číslo Telephone number: 321-541, 324-041, 324-341-5</p> <p>15 Ubytovací možnosti Overnight accomodation: ve městě in city.</p> <p>16 Stravovací možnosti Restaurant accomodation: ano Yes.</p> <p>17 Lékařská služba Medical facilities: ano Yes.</p> <p>18 Dopravní prostředky na letišti Transportation available: autobusy, taxi Bus and taxi.</p> <p>19 Nejbližší železniční stanice Nearest railway station: Praha-Ruzyně pro zboží Praha-Ruzyně for goods Středokluky.</p> <p>20 Poloha nejbližší železniční stanice Nearest railway siding: Ruzyně 3 km Středokluky 6 km</p> <p>21 Zařizení pro odbavení nákladů Cargo handling facilities: ano Yes.</p>	<p>1 MĚSTO letiště CITY Aerodrome: PRAHA/Ruzyně</p> <p>22 Druhy paliv Fuel grades: 115, 145 pouze pro členy POOL 115 145 only for POOL members 72, 87, 95, RLX-52, ATK-D</p> <p>23 Druhy olejů Oil grades: LB-18C, LB 22C</p> <p>24 Podmínky pro plnění palivem Limitations regarding refuelling: ČSA H24</p> <p>25 Hangarovací prostor pro cizí letadla ne Hangar space available for visiting Acft: No.</p> <p>26 Opravní zařízení běžně k dispozici Repair facilities normally available: pouze pro běžné typy For types in regular traffic only.</p> <p>27 Záchraná vybavení Crash equipment: požární vozidla, vlečky, CO₂ Tank trailers, fire tenders, CO₂ trailers.</p> <p>28 Denní značky Day markings: na překážkách, vozových drahách a v signálním prostoru Obstructions, Rnws, taxiways, signal area.</p> <p>29 Místní omezení letů a poznámky Local flying restrictions and remarks: Zakázané prostory - viz přistávací mapu Prohibited areas - see landing chart.</p>
--	---

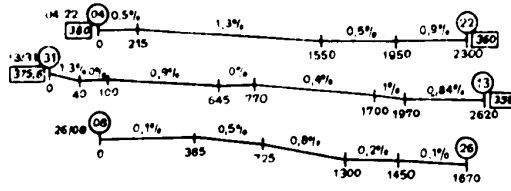
RNWX	Délka rozjezdu Take-off run	Délka pře- rušeného vzletu Accelerate stop dist.	Délka vzletu Take-off distance	Délka přistání Landing distance	Meteorologické údaje Meteorological data
30	31	32	33	34	35
04	2300	2300	2400	2300	VII I
08	1670	1670	1770	1670	průměrná teplota 18 °C -2,5 °C Mean temperature
13	2620	2620	2920	2620	max. teplota 23,2 °C +0,2 °C Max. temperature
17	950	950	950	950	min. teplota 12,8 °C -4,8 °C Min. temperature
22	2300	2300	2400	2300	QFE 972,4mb 971,1mb
26	1670	1670	1970	1670	absolutní vlhkost 10,3 g m ³ 3,5 g m ³ Absolute humidity
31	2620	2620	2720	2620	
35	950	950	950	950	

LETIŠTĚ (pokr.)
AERODROME (cont.) **PRAHA Ruzyně**

36 Schopnost letiště podle ročních období
 Seasonal availability: celoročně
 Throughout the year.

37 Únosnost drah
 Runway strengths: SIWL 13.500 kg - 8,5 kg cm² 04 22
 SIWL 19.000 kg - .. 08 26
 SIWL 19.000 kg - .. 13 31
 17 35 as for 13 31

38 Podélný sklon drah, dojezdových drah a předpolí
 Runway, stopway and clearway gradients:



39 Pojezdové dráhy
 Taxiways: Šířka 22 m
 Width:
 Povrch beton
 Surface: concrete.

40 Odbavovací plocha
 Aprons: asfalt, beton
 asphalt, concrete.

41 Prostředky k odstražování sněhu
 Snow removal equipment: ano
 Yes.

47 Kompensační točna
 Compass base: ano
 Yes.

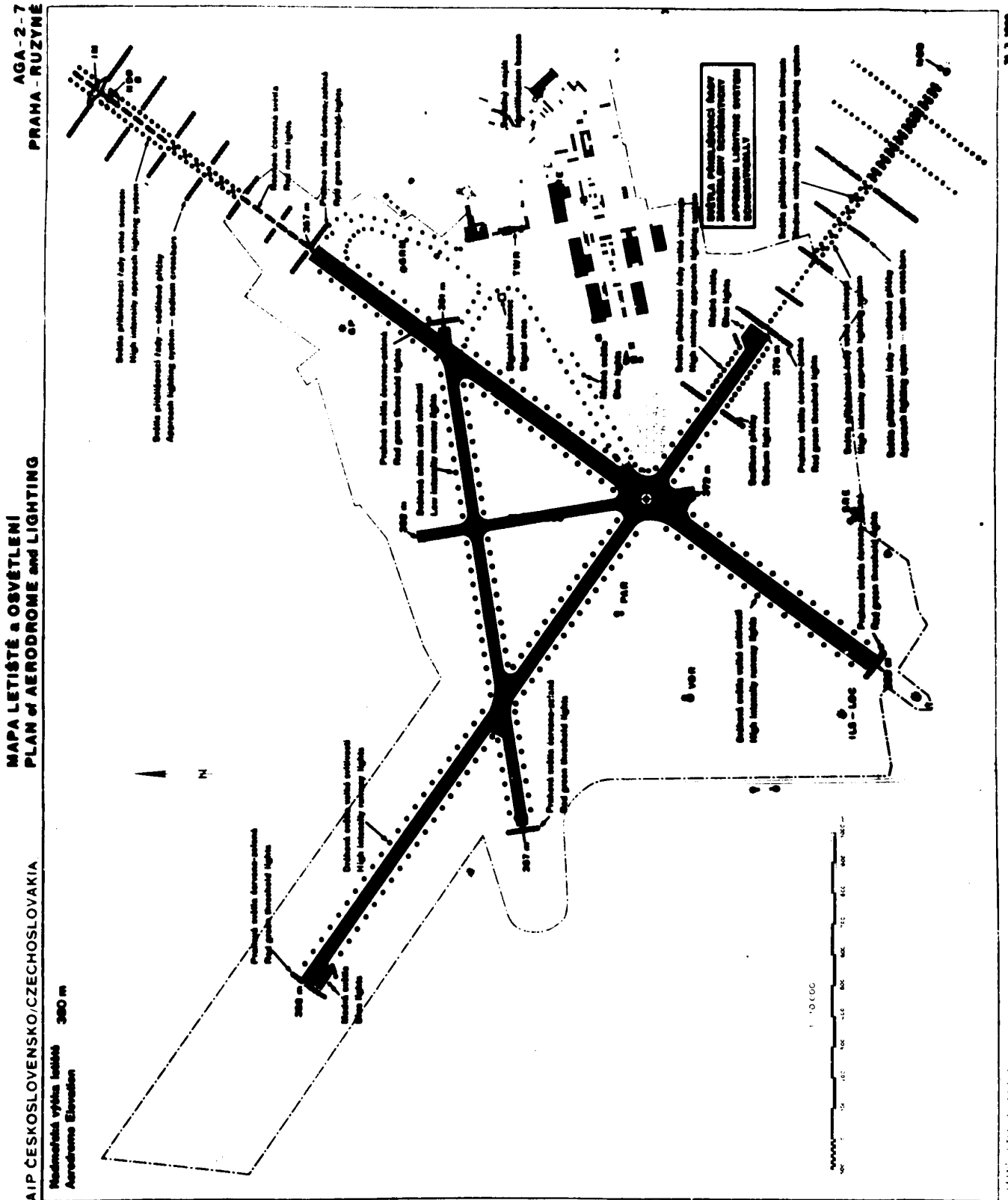
48 Letištní maják
 Aerodrome beacon: ano
 Yes.

Dráha Runway	Zeměpisné směrníky dráhy Runway T	Délka a šířka dráhy Runway dimensions	Délka a šířka každého pásu Runway strip dimensions	Druh povrchu dráhy Surface	Nadmořská výška prahu dráhy Threshold elevation (m)
04 22	036° 55' 216° 56'	2300 x 60	2700 x 300	beton - asfalt concrete-asphalt	380,4/357
08 26	081° 55' 261° 56'	1670 x 40	2100 x 150	..	361/367
13 31	127° 12' 307° 12'	2620 x 45	3200 x 300	..	358/375,37
17 35	171° 55' 350° 55'	950 x 40	950 x 150	asfalt asphalt	362,372

Dráha Runway	Přiblížovací nebo přívodní systém Approach Lights	Prahová světla Threshold Lights	Dráhová světla Runway Lights	Sestupová světla Angle of Approach Lights
22	<p>Pro přiblížování za špatné viditelnosti Přiblížovací soustava velké svítivosti s osovou řadou délky 1000 m a 6 příčkami sodíkových návěstidel po 150 m od prahu dráhy 22. Max. svítivost v osové řadě 320 000 Cd, v příčkách 20 000 Cd. Regulace svítivosti v 5 stupních 100, 30, 10, 3 a 1%.</p> <p>Pro přiblížování za dobré viditelnosti Osová řada červených neonových návěstidel po 50 m od prahu dráhy 22.</p> <p>Instrument Approach High intensity lighting system with a row of lights at the extended axis of runway 22, length 1,000 m, with six sodium light crossbars spaced at intervals of 150 m from the threshold 22. Maximum peak intensity of the axis row is 320,000 Cd, of the crossbars 20,000 Cd. The intensity of lights is adjustable in 5 degrees 100, 30, 10, 3 and 1%.</p> <p>Visual Approach A line of red neon lights at the extended axis of runway 22 spaced at intervals of 50 m from the threshold 22.</p>	pro dráhu 04 22, 26 08 a 13 31 for Rnwy 04 22, 26 08 and 13 31.	pro dráhu 04 22, 26 08 a 13 31 for Rnwy 04 22, 26 08 and 13/21.	

53	Jiná použitelná světelná zařízení Other lighting facilities:	překážková světla Obstruction lights.	54	Světla u návěstní plochy Lighted signal area:	ne No.
55	Nouzová osvětlení Emergency lighting:	ano Yes.		Ukazatel směru větru osvětlen Lighted wind direction indicator:	ano Yes.
				Ukazatel směru přistání osvětlen Lighted landing direction indicator:	ne No.
56	Překážky v přiblížovacích prostorech Obstructions in approach areas:			Překážky v sousedství letiště Obstructions in aerodrome vicinity:	

Dráha Runway	Překážka Obstruction	Výška MER Elevation m	Výška překážky Height m	Vzdálenost od prahu From Threshold Distance m	Směr Bearing mag.	Překážka Obstruction	Výška MER Elevation m	Výška překážky Height m	Vzdálenost Distance m	Směr Bearing mag.
22	GRM, GP ILS GP ILS	371 364,5	10 7,5	298 237		7 věží vysílacích antén 7 antennas	428,3	46	1 km W	
17	p. s. křovin - bush	367	4	52						
22	plot u zahrady fence by the garden	363,5	4	17						
26	vodíkový sklad hydrogene stock	367,4	5	240						
04	antény a monitory antennas and monitors	382,5	4,5	200						
	budova a stožáry buildings and masts	375	12	na NE okraji od- bavovací plochy at the NE side of the apron						



Air CZECHOSLOVAKIA

LETECKÉ MAJÁKY
AERONAUTICAL BEACONS

Jméno Name	Druh Type	Charakteristika/kód Characteristics Code	Provozní doba Hours	Svíčky 1000 IC Candles 1,000 IC	Zeměpisná souřadnice Coordinates
1	2	3	4	5	6
Praha-Ruzyně	Letištní maják Aerodrome Beacon	Otáčivý, zelenobílý, záblesky za 8 Sec Rotating, White Green 8 SEC	HN		50°05'55"N 14°17'40"E

TELEKOMUNIKACE COMMUNICATIONS

Obsah Contents

Úvod	COM-0-1
Introduction	
Směrovací značky	COM-1-1
Location Indicators	
Abecední seznam volacích značek navigačního zařízení	COM-1-3
Alphabetical List of Identifications of Navigational Aids	
Letecká radiová spojovací a navigační zařízení	COM-2-1
Aeronautical Radio Communication and Navigation Facilities	
Pevná letecká telekomunikační síť	COM-3-1
Aeronautical Fixed Telecommunications Network	
Pevná letecká telekomunikační služba: telefon	COM-3-2
Aeronautical Fixed Service: Telephone	
Časové volací signály	COM-3-3
Time Signals	

Úvod

V Československu se koná letecká spojovací služba podle mezinárodních norem, doporučených předpisů a postupů stanovených Mezinárodní organizací pro civilní letectví (ICAO), pokud nejsou změněny nebo doplněny vnitrostátními předpisy uveřejňovanými v této Letecké informační příručce, v Notamech nebo v Leteckém oběžníku, po případě v jiných úředních publikacích.

Introduction

In Czechoslovakia the Aeronautical Telecommunication Service is performed in compliance with the ICAO International Standards, Recommended Practices and Procedures as amended or supplemented by national regulations published in this AIP or by Notams, in the Civil Aviation Information Circulars or in the other national official publications.

SMĚROVACÍ ZNAČKY LOCATION INDICATORS

Vysvětlivky	
Symbols	
◇	Mezinárodní letiště International aerodrome
○	Letiště Aerodrome

Kódování Encode		Dekódování Decode	
Místo Location	Značka Indicator	Značka Indicator	Místo Location
1	2	3	4
Bratislava-Ivánka	◇	LKIB	LKHO
Brno-Tuřany	◇	LKTB	LKIB
Holešov	○	LKHO	LKKV
Karlovy Vary	○	LKKV	LKKZ
Košice	○	LKKZ	LKLB
Liberec	○	LKLB	LKMR
Mariánské Lázně	○	LKMR	LKMT
Olomouc	○	LKOL	LKOL
Ostrava	○	LKMT	LKPR
Praha-Ruzyně	◇	LKPR	LKPV
Prešov	○	LKPV	LKSL
Sliač	○	LKSL	LKTB
Tatry-Poprad	○	LKTT	LKTT
			Holešov ○
			Bratislava-Ivánka ◇
			Karlovy Vary ○
			Košice ○
			Liberec ○
			Mariánské Lázně ○
			Ostrava ○
			Olomouc ○
			Praha-Ruzyně ◇
			Prešov ○
			Sliač ○
			Brno-Tuřany ◇
			Tatry-Poprad ○

Poznámka: Seznam směrovacích značek, dvoupísmenných zkratk leteckých státních úřadů, leteckých provozních útvarů a leteckých podniků viz též Letecký oběžník č. 03A01/59.

Note: See also CAIC No. A01/59. (Two letter abbreviations of aeronautical authorities, services and aircraft operating agencies.)

ABECEDNÍ SEZNAM VOLACÍCH ZNAČEK NAVIGAČNÍCH ZAŘÍZENÍ
ALPHABETICAL LIST OF IDENTIFICATIONS OF NAVIGATIONAL AIDS

Značka Identification	Stanice Station	Druh zařízení Facility	Kmitočet Frequency	Souřadnice Coordinates
1	2	3	4	5
B	Brno	L	429	49°08'56" N 16°43'42" E
B	Praha	L	429	50°06'41" N 14°17'42" E
BA	Břeclav	NDB	368	48°47'20" N 16°54'03" E
BE	Benešov	NDB	470	49°44'15" N 14°38'54" E
D	Bratislava	L	429	48°10'57" N 17°13'54" E
FD	Sliač	NDB	199	48°29'41" N 19°07'44" E
HR	Hořovice	NDB	372	49°49'00" N 13°54'58" E
IB	Bratislava	L	438	48°12'05" N 17°15'33" E
JE	Jelšava	NDB	490	48°35'08" N 20°17'00" E
MK	Moravská Třebová	NDB	394	49°40'57" N 16°40'27" E
NI	Nitra	NDB	415	48°17'38" N 18°03'14" E
OB	Bratislava	NDB	465	48°07'54" N 17°16'36" E
OKF	Dešná	NDB	424	48°57'30" N 15°32'30" E
OKG	Cheb	NDB	317	50°04'33" N 12°23'34" E
OKI	Štúrovo	NDB	378	47°48'33" N 18°42'01" E
OKK	Košice	NDB	425	48°37'30" N 21°13'47" E
OKL	Praha	A/G	13 314,5	50°06'49" N 14°17'52" E
OKL	Praha	A/G	8 835	---
OKL	Praha	HDF	4 652,5	50°06'47" N 14°18'04" E
OKL	Praha	NDB	765	50°05'13" N 14°11'56" E
OKL	Praha	ILS LOC	110,3	50°05'22" N 14°15'50" E
OKN	Náchod	NDB	415	50°25'04" N 16°08'24" E
OKO	Ostrava	NDB	352	49°48'48" N 18°11'54" E
OKQ	Čachrov	NDB	307	49°15'52" N 13°18'25" E
OKR	Bratislava	HDF	4 652,5	48°11'59" N 17°15'25" E

Značka Identification	Stanice Station	Druh zařízení Facility	Kmitočet Frequency	Souřadnice Coordinates
1	2	3	4	5
OKR	Bratislava	NDB	391	48°13'26" N 17°17'32" E
PA	Praha	NDB	450	50°09'22" N 14°20'51" E
PO	Polná	NDB	377	49°26'57" N 15°44'39" E
PR	Praha	L	438	50°08'04" N 14°19'20" E
RK	Rakovník	NDB	386	50°05'45" N 13°41'29" E
RO	Roudnice	NDB	492	50°26'47" N 14°11'03" E
TB	Brno	NDB	363	49°08'44" N 16°46'14" E
ZI	Žitava	NDB	361	50°48'04" N 14°49'19" E

AIP ČESKOSLOVENSKO/CZECHOSLOVAKIA

COM-2-1

SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZARÍZENÍ RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES												
Stanice Station	Druh zařízení Service	Vozicí/pozn. znáška Call sign or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				Kc/s	Mc/s	Kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
BENEŠOV	NDB	BE	A1	470				H24	49°44'15"N 14°38'54"E			
BRATISLAVA	ACC A/G	<i>BRATISLAVA RADIO</i> BRATISLAVA RADIO	A3	4,689.5	122.1 121.7	4,689.5	121.7	HS				* všední dny 0500-1900 weekdays
	HDF	OKR	A3	6,582.0		6,582.0		HS*	48°11'59"N 17°15'25"E	23	3.75	včetně neděle Sundays incl.
	TWR	BRATISLAVA VEŽA	A3	4,652.5	118.3	4,654.5	118.3	H24	48°10'07"N 17°11'58"E			
BRATISLAVA	NDB	OKR	A3	3,917.5		3,917.5		H24	48°13'26"N 17°17'32"E	23	7.5	
	NDB	OB	A1	465				O/R	48°07'54"N 17°16'36"E	32	5.65	ve zkušebním provozu on test
BRATISLAVA	L	IB	AJL	438				O/R	48°12'05"N 17°15'33"E	23	4.0	
	L	D	AJL	429				O/R	48°10'57"N 17°13'54"E	23	1.05	
BRATISLAVA	KRM				109.1				48°09'22"N 17°11'50"E	05	0.396	KRM/GRM Rwy 23
BRATISLAVA	GRM				333.8				48°10'24"N 17°13'19"E	23	0.15	GP 2.5° a 180 m vlevo od osy beyond and 180 m from axis
	OM		A2		75				48°11'06"N 17°15'35"E	23	4.05	
BRATISLAVA	IM		A2		75				48°10'58"N 17°13'55"E	23	1.1	
	SRE	BRATISLAVA RADAR	A3		118.7			O/R	48°10'07"N 17°11'58"E			dosah 60 km Range za špatného počasí H24 in bad weather

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA

31.3.1966

**SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES**

Stаницe Station	Druh zařízení Service	Volací/pozn. značka Call sign or ident.	TV EM	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
BRATISLAVA	SRE (en route)							H24 0600-0500 Sundays u/s	48°10'59"N 17°13'57"E	23	1,175	dosah 250 km Range kromě neděle Sundays excl.
BRNO	TWR	BRNO VĚŽ	A3		119.1		119.1	H24	49°09'19"N 16°41'30"E	10	0.31	za prahem a 340 m od osy Rnwy 10 vlevo beyond and 340 m left from the axis of Rnwy 10
	TWR	BRNO TWR BRNO VĚŽ	A3	3,917.5		3,917.5		H24	49°09'19"N 16°41'30"E	10	0.31	
	NDB	BRNO TWR TB	A1	363				H24	49°08'44"N 16°46'14"E	28	4,17	
	L	B	A0/A2	429				HS	49°08'56"N 16°43'42"E	28	1,05	
	KRM				110.3			30°O/R HS	49°09'12"N 16°40'42"E	10	0.62	KRM/GRM Rnwy 28
GRM				335.0				GP 2.5° za prahem Rnwy 28 a 170 m od osy vlevo beyond Rnwy and 170 m left from the axis	28	0,23		
PRAHA	IM		A2		75 (modul. 3000 c/s)			HS	49°08'56"N 16°43'45"E	28	1,10	
	OM		A2		75 (modul. 1300 c/s)			HS	49°08'43"N 16°46'14"E	28	4,22	
PRAHA	SRE							HS	49°09'21"N 16°41'43"E	10	0,56	za prahem a 420 m od osy vlevo dosah 200 km beyond and 420 m left from the axis Range 200 km
	NDB	BA	A1	368				H24	48°47'20"N 16°54'03"E			

SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES												
Staniční Station	Druh zařízení Service	Volací/pozn. značka Call sign. or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ČACHROV	NDB	OKQ	A1	307				HO	49°15'52"N 13°18'25"E			mimo provoz out of service
DEŠNÁ	NDB	OKF	A1	424				HO	48°57'30"N 15°32'30"E			
HORŮVCE	NDB	HR	A1	372				HO	49°49'00"N 13°54'58"E			
CHEB	NDB	OKG	A1	317				HO	50°04'00"N 12°23'34"E			
JELŠAVA	NDB	JE	A1	490				HO	43°35'00"N 20°17'00"E			

**SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES**

Stanice Station	Druh zařízení Service	Volací/pozn. značka Call sign or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
KOŠICE	NDB	OKK	A1	425				HS	48°37'30"N 21°13'47"E			
MORAVSKÁ TŘEBOVÁ	NDB	MK	A1	394				HO	49°47'57"N 16°40'27"E			

**SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
 RADIOCOMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES**

Stanice Station	Druh zařízení Service	Volací/pozn. značka Call sign or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
NÁCHOD	NDB	OKN	A1	415				HO	50°25'04"N 16°08'24"E			
NITRA	NDB	NI	A1	415				H24	18°03'13"E 48°17'58"N			
OSTRAVA	NDB	OKO	A1	352				HO	49°48'48"N 18°11'54"E			
POLNÁ	NDB	PO	A1	377				H24	49°26'57"N 15°44'39"E			
PRAHA	* ACC	PRAHA CONTROL			124.3		124.3		50°05'42"N 14°16'33"E			SECTOR FREE FOR: (HWY 1, HWY 4, HWY 5)
	ACC	PRAHA CONTROL	A3		120.9		120.9	HS 0500-1800				VDF O/R SECTOR FREE FOR: (HWY 3, HWY 6, HWY 7 HWY 8, HWY 9)
	ACC	PRAHA RADIO	A3	4,689.5		4,689.5		HJ 0500-1800				
	ACC	PRAHA RADIO	A3	6,582		6,582		0600-1800				
	A/G	OKL	A1	13,314.5		13,314.5		H24				včetně neděli Sundays incl.
A/G	OKL	A1	8,835		8,837							

50X1-HUM

COM-2-6

**SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
RADIOCOMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES**

Stanice Station	Druh zařízení Service	Volací/poznávací značka Call sign or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8		10	11	12	13
PRAHA	HDF	OKL	A1	4,652.5		4,654.5		H24	50°06'47"N 14°18'04"E			QAM O/R
	TWR	PRAHA VÉŽ	A3		118.1		118.1	H24	50°05'56"N 14°17'19"E		1.02	065° od vztažného bodu from ref. point
	TWR	PRAHA TWR	A3	3,917.5		3,917.5		H24				
	TWR	PRAHA TWR	A3	3,023.5		3,023.5		H24				
	NDB	OKL	A1	365				HS	50°05'13"N 14°11'56"E		4.57	QDM 072 od prahu 08 from threshold 08
	NDB	PA	A1	450				HS O/R	50°09'22"N 14°20'51"E	220	7.116	
	L	PR	A2	438				HS O/R	50°08'04"N 14°19'20"E	220	4.098	
	L	B	A2	429				HS O/R	50°06'41"N 14°17'42"E	220	0.87	
	ILS							HS				ILS Rnwy 22
	LOC	OKL			110.3				50°05'22"N 14°15'50"E	04	0.30	190 m od osy 04 vlevo 190 m from the axis 04 left (LOC QDM 222°)
	GP				335				50°06'15"N 14°17'03"E	22	0.237	150 m od osy vpravo 150 m from the axis 04 right GP angle 2.5°
	KRM/GRM							HS	50°05'13"N 14°16'00"E			KRM/GRM Rnwy 22
	KRM				109.5°			HS				* 4. kanál
	GRM				333.8			HS	50°06'08"N 14°17'12"E			4. channel

31.3.1960

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA

**SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
 RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES**

Stаницe Station	Druh zařízení Service	Voisčí/poznávací značka Call sign or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
PRAHA	OM		A2		75				50°09'23"N 14°20'53"E	22	7.166	
	MM		A2		75				50°08'05"N 14°19'21"E	22	4.148	
	IM		A2		75				50°06'42"N 14°17'44"E	22	0.916	
	SRE (en route)	PRAHA RADAR	A3	*	119.7 119.8			0500-2000	50°05'18"N 14°16'29"E			* O/R freq. ACC
	SRE	PRAHA RADAR	A3					H24	50°05'50"N 14°17'24"E			dosah 50 km range KRM/GRM Runway 31
	KRM/GRM KRM				108.7			0600-1100 denně kromě neděle daily except Sundays	50°06'04"N 14°15'57"E	13	0.910	za prahem a 115 m od osy vlevo beyond and 115 m left from axis
GRM				332.6				50°05'38"N 14°16'56"E	31	0.240	za prahem beyond threshold a 170 m vpravo od osy and 170 m right from the axis GP úhel 2.5° angle	
RAKOVNÍK	NDB	RK	A1	386			HO		50°05'45"N 13°41'29"E			
ROUDNICE	NDB	RO	A1	488 492			HO		50°26'47"N 14°11'03"E			

SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES

1 Stanice Station	2 Druh zařízení Service	3 Volací/pozn. značka Call sign or ident.	4 TV EM.	5 Vysílá Transmits		7 Přijímá Receives		9 Provozní doba Hours (GMT)	10 Zeměpisná poloha Coordinates	12 Umístění Location		13 Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
SLIAČ	NDB	FD	A1	199				HO	48°29'41"N 19°07'44"E	11	12	
ŠTÚROVO	NDB	OKI	A1	378				HO	47°48'33"N 18°42'01"E			

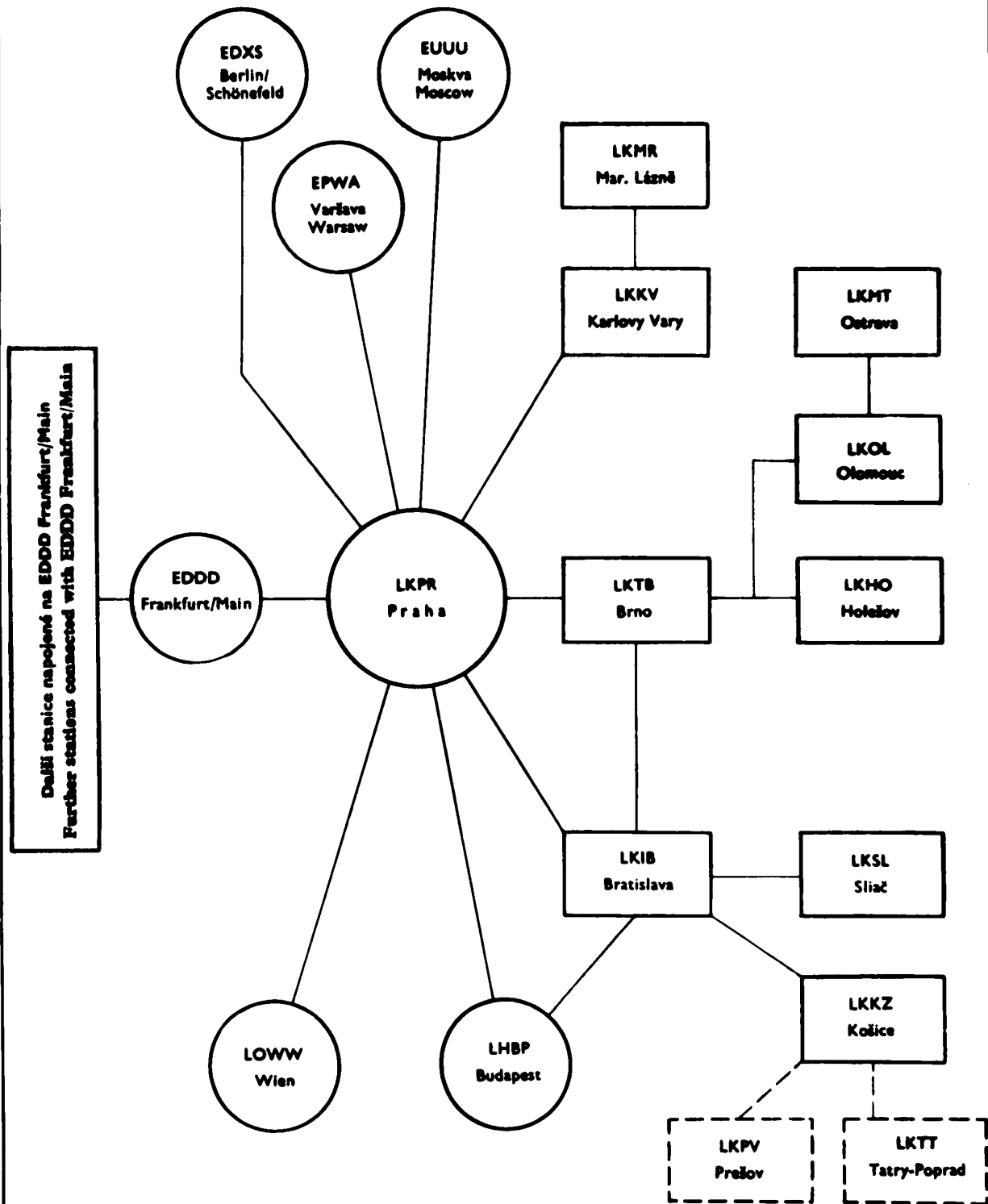
31.3.1960

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA

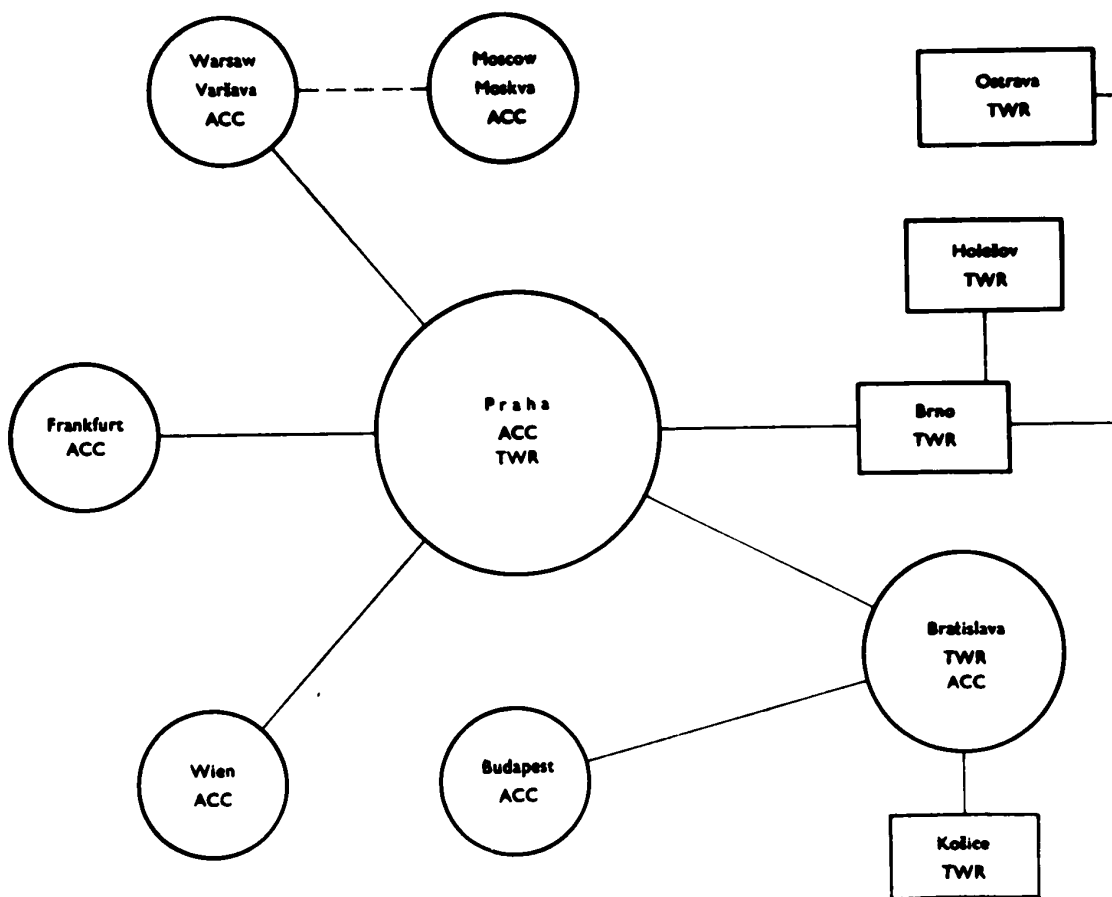
**SPOJOVACÍ A RADIONAVIGAČNÍ ZAŘÍZENÍ
RADIO COMMUNICATION AND NAVIGATION FACILITIES**

Stanice Station	Druh zařízení Service	Volací/pozn. značka Call sign or ident.	TV EM.	Vysílá Transmits		Přijímá Receives		Provozní doba Hours (GMT)	Zeměpisná poloha Coordinates	Umístění Location		Poznámka Remarks
				kc/s	Mc/s	kc/s	Mc/s			RW	KM	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
ŽITAVA	NDB	ZI	A1	361				HO	50°48'04"N 14°49'19"E			

PEVNÁ LETECKÁ TELEKOMUNIKAČNÍ SÍŤ
AERONAUTICAL FIXED TELECOMMUNICATIONS NETWORKS



LETECKÁ TELEKOMUNIKAČNÍ PEVNÁ SLUŽBA: TELEFON
AERONAUTICAL FIXED SERVICE: TELEPHONE



31.3.1960

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA

ČASOVÉ VOLACÍ SIGNÁLY
TIME SIGNALS

Stanice, které vysílají časové signály Radio Facilities for Time Signals					
Stanice Station	Volací značka Call sign	Kmitočty Frequencies	Druh vysílání Em.	Doba vysílání Time of emission GMT	Způsob Method
1	2	3	4	5	6
1. PODEBRADY 50°08'30"N 15°08'10"E výkon 5 kW power	OMA	50 kHz (6 000 m)	A1	nepřetržitě s výjimkou od 1000-1100 continuously except 1000-1100	Normálně se vysílají vteřinové impulsy trvající 0,1s. Celá mi- nuta označena prodloužením na 0,5s. Od 1000 do 1100 GMT se vysílá nepřerušovaná nosná vlna, která je po dobu první minuty v každé čtvrt hodině klíčována značkou OMA. Normally are transmitted se- cond pulses of 0,1s duration. The pulse of each minute is prolonged to 0,5s. From 1000- 1100 GMT continuous carrier wave is radiated with the ex- ception of the first minute in each quarter hour when the carrier is keyed 10× by call sign OMA.
2. SATALICE 50°07'N 14°35'E	OMA	2 500 kHz (120 m)	A3	nepřetržitě continuously	viz diagram see diagram
3. SATALICE 50°07'N 14°35'E	OMA	18 985 kHz	A1	1230-1300 středa a pátek Wednesday and Friday	viz OMA 2500 kHz sec vteřinové impulzy 0,1". second pulses 0.1"

Všechny výše uvedené časové signály a kmitočty jsou odvozeny z čl. etalonu, který je absolutně kalibrován Astronomickým ústavem ČSAV. Absolutní přesnost je lepší než $\pm 2 \times 10^{-8}$.

All the above time signals and standard frequencies are derived from the Cz. national frequency standard which is absolutely calibrated by the Astronomical Institute of Czechoslovak Academy of Sciences. Absolute accuracy is better than $\pm 2.10^{-8}$.

Poznámka:

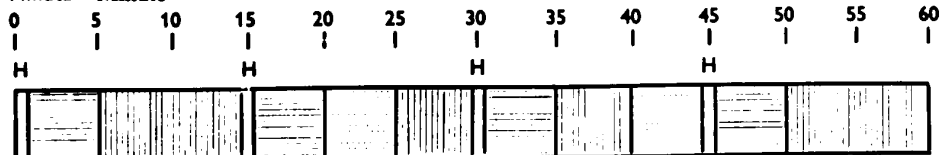
Československé rozhlasové stanice vysílají časové signály v programu po celý den podle potřeby. Pravidelné časové signály se vysílají ráno v době od 0400 do 0700 GMT v 15minutových intervalech a dále každou hodinu podle programových možností. Signál je tvořen šesti impulzy, z nichž každý trvá 0,1s. Začátek poslední tečky definuje čtvrt hodinu. Signály jsou odvozeny ze základních hodin Astronomického ústavu ČSAV s absolutní přesností lepší než $\pm 0,5$.

Note:

Czechoslovak broadcasting stations are transmitting the time signals according to the need throughout the day. Time signals are regularly transmitted from 0400 to 0700 GMT by 15 minutes intervals and further every full hour when the program allows. Time signal consists of six second pulses, each pulse lasting 0.1s. The beginning of the last pulse defines a quarter hour. Time signals are derived from the main clock of Astronomical Institute of Czechoslovak Academy of Sciences with absolute accuracy better than ± 0.5 .

Modulační program OMA (2500 k Hz)
Modulations of the station OMA

Minuta - Minute



volací značka
 Call Sign

tón 1000 Hz
 Tone 1000 Hz

vteřinové tiky
 Second Pulses

přerušeni
 Interruption

METEOROLOGIE
METEOROLOGY

Obsah
Contents

Letecká meteorologická služba v ČSSR	MET-0-1
Aeronautical Meteorological Service in the ČSSR	
Indikativy meteorologických stanic	MET-1-1
Index Numbers	
Meteorologické služby	MET-2-1
Meteorological Offices	
Meteorologická vysílání	MET-3-1
Meteorological Broadcasts	

**LETECKÁ METEOROLOGICKÁ SLUŽBA
V ČESKOSLOVENSKÉ SOCIALISTICKÉ REPUBLICE**

**AERONAUTICAL METEOROLOGICAL SERVICE
IN THE CZECHOSLOVAK SOCIALISTIC REPUBLIC**

1. Organizace

Meteorologickou službu na území ČSSR vykonává

1. Organization

The meteorological services within the territory of Czechoslovakia are provided by the institution

Hydrometeorologický ústav (HMÚ)

**Praha 16
Holečkova 8**

Telefon: Praha 40144

Dálnopis: Hydromet Praha 00119

Telephon No.: Praha 40144

Teletype: Hydromet Praha 00119

Hydrometeorologický ústav se dělí na sedm odborů. Všeobecná a letecká povětrnostní služba je ve 3. odboru, jehož adresa je:

The Hydrometeorologický ústav is divided into 7 branches. The general meteorological service and aeronautical services are covered by the 3rd branch the address of which is as follows:

3. odbor HMÚ, synoptická a letecká služba

**Komořany u Prahy,
pošta Modřany**

Letecké povětrnostní služebny jsou na těchto letištích:

Aeronautical meteorological offices are maintained at the following aerodromes:

**Bratislava
Brno-Tuřany
Holešov
Košice
Liberec
Ostrava
Poprad-Tatry
Praha-Ruzyně
Žilina**

2. Úkoly

Podle § 40, zákona o civilním letectví, č. 47/56 Sb. ze dne 24. září 1956, má MHÚ za úkol konat meteorologickou službu pro letecký provoz.

Postupy letecké meteorologické služby se shodují s postupy Mezinárodní organizace pro civilní letectví (ICAO).

Hlavní úkoly leteckých meteorologických služeben:

1. Poskytování písemných a ústních informací leteckému personálu, potřebných zpráv a předpovědí.
2. Poskytování meteorologických zpráv a předpovědí spojovací službě pro vysílání.
3. Provádění soustavných meteorologických pozorování.

2. Functions

In accordance with the Civil Aviation Law No. 47/56 para 40 of 24 September 1956, HMÚ is responsible for the maintaining of meteorological service for use of air navigation.

The procedures of the meteorological services are in compliance with those prescribed by the International Organization for Civil Aviation (ICAO).

The main functions of the aeronautical meteorological offices are as follows:

1. Providing of both written and oral information, reports and forecasts to the flight personnel.
2. Providing of meteorological information and forecasts to the communication service for broadcasting purposes.
3. The execution of routine meteorological information.

**INDIKATIVY METEOROLOGICKÝCH STANIC
 INDEX NUMBERS**

Mezinárodní indikativy meteorologických stanic, které vysílají každou hodinu zprávy o svých pozorováních pro účely mezinárodního létání.

International index numbers allocated to meteorological stations, hourly reports of which are disseminated for use in international air navigation.

Indikativ Index Number	Stanice Station	Souřadnice Coordinates		Poznámky Remarks
11 518	Praha*)	50°06'N	14°17'E	
723	Brno-Tuřany*)	49°09'18"N	16°41'40"E	
774	Holešov	49°19'N	17°35'E	
782	Ostrava	49°47'N	18°16'E	
816	Bratislava*)	48°10'N	17°12'E	
903	Zvolen	48°38'N	19°09'E	
968	Košice	48°42'N	21°16'E	

*) Zprávy se vysílají každou půlhodinu
 The reports are transmitted at half-hour intervals

Poznámka:

Všechny údaje o rychlosti větru jsou v m/sec.

Note:

All data about the wind speed are given in m/sec.

METEOROLOGICKÉ SLUŽEBNY METEOROLOGICAL OFFICES						
1 Služebna Office	2 Druh Class	3 Příslušné MMO Associated MMO	4 Provozní doba Hours	5 Užívané jazyky Languages used	6 Používané mapy Charts available	7 Telefonní číslo Telephone No.
Bratislava-Ivanka	MMO	—	H24	Cz, Ge, Ru	S ₃ U ₄₅ Z ₇ U ₅	Bratislava 23404
Brno-Tuřany	DMO	Praha	H24	Cz, Ge, Ru	S ₄ U ₄₅ U ₇	Brno 72985
Holešov	SMO	Praha	H24	Cz		Holešov 209
Košice	DMO	Bratislava	H24	Cz, Ge, Ru	S ₄ U ₄₅ U ₇	Košice 22255
Liberec	SMO	Praha	H24	Cz		Liberec 2708
Ostrava	SMO	Praha	H24	Cz		Ostrava 31023
Poprad-Tatry	SMO	Bratislava	H24	Cz		Poprad 85
Praha-Ruzyně	MMO	—	H24	Cz, Ru, Ge, En, Fr	S ₃ U ₄₅ U ₇ U ₆ U ₅ P ₃	Praha 321541/9 - 2301
Žilina	SMO	Bratislava	H24	Cz		Žilina 2570

AIP ČESKOSLOVENSKO/CZECHOSLOVAKIA

MET-3-1

METEOROLOGICKÁ VYSÍLÁNÍ METEOROLOGICAL BROADCASTS								
1 STANICE/Zeměpisné souřadnice STATION/Coordinates	2 Volací znak Call sign	3 Doba zahájení a trvání Time (GMT)	4 Kmitočet Frequency Kc/s	5 Typ EM.	6 Typ šíření Form	7 Obsah Contents	8 Provozní doba Hours (GMT)	9 Poznámky Remarks
PRAHA 50°06'N 14°17'E	OKL	H + 10 — H + 15	404 2,957,5 4,640	M1 A1 A1 A1	AERO+TAF AERO	11518 PRAHA 11816 BRATISLAVA 11723 BRNO-TUŘANY 11518 PRAHA 11816 BRATISLAVA 11723 BRNO-TUŘANY 11968 KOŠICE 11903 ZVOLEN 11774 HOLEŠOV 11782 OSTRAVA	H24 H24	11903 ZVOLEN obsazena jen v denních relacích Day emission only. H = znamená každou hodinu = every hour. Vysílače pracují denně i o nedělích a svátcích Transmitters are in service daily, sundays and holidays included.

STÁTNÍ LETEC

31.3.1960

50X1-HUM

PRAVIDLA O LÉTÁNÍ RULES OF THE AIR

Obsah Contents

Dispečerská služba a rozdělení vzdušného prostoru nad územím ČSSR	RAC-3-1
Air Traffic Services and the Designation of the Airspace over the Czechoslovak Territory	
Letové informační prostory, dispečerské oblasti a poradní oblasti	RAC-3-3
Flight Information Regions, Control Areas and Advisory Areas	
Řízená letiště a dispečerské okrsky	RAC-3-5
Controlled Aerodromes and Control Zones	
Letové cesty a poradní tratě	RAC-3-9
Airways and Advisory Routes	
Omezení vzdušného prostoru	RAC-4-1
Airspace Restrictions	

DISPEČERSKÁ SLUŽBA A ROZDĚLENÍ VZDUŠNÉHO PROSTORU NAD ÚZEMÍM ČSSR

1. Všeobecně

1.1 Pro zajištění bezpečnosti, pravidelnosti a hospodárnosti leteckého provozu na území ČSSR je vzdušný prostor rozdělen na dvě dispečerské oblasti. V těchto oblastech jsou stanoveny řízené prostory, tj. letové cesty a dispečerské okrsky letišť. Letadla pohybující se ve vzdušném prostoru ČSSR jsou řízena leteckou dispečerskou službou a jsou jim poskytovány služby podle ustanovení těchto směrnic.
Hranice a rozměry dispečerských oblastí viz AIP RAC-3.

1.2 Všem civilním letadlům, které konají lety nad územím ČSSR, je poskytována letová informační a pohotovostní služba. Letadlům ostatním jsou tyto služby poskytovány na požádání.

1.3 Letadlům, přilétávajícím z ciziny, je poskytována letová informační služba již 15 minut před přeletem státních hranic ČSSR.

Poznámka.

1. Letová informační služba se skládá z informací, týkajících se:

- a) povětrnostních podmínek,
- b) změn stavu navigačních a spojovacích zařízení,
- c) změn stavu podmínek na letištích a jejich zařízeních,
- d) nebezpečí srážky s jinými letadly a význačného leteckého provozu,
- e) jiných údajů, důležitých pro bezpečnost leteckého provozu.

2. Pohotovostní služba zahrnuje:

- a) shromažďování všech informací a dat, týkajících se tísnového stavu letadel, provádějících lety nad územím ČSSR,
- b) vyrozumívání a předávání těchto informací všem orgánům a organizacím, které mohou být nápomocny při pátrání a záchraně letadla v tísně.

2. Řízené prostory

2.1 K zajištění zvýšené bezpečnosti, zejména dopravních letadel na letových liniích, byly v dispečerských oblastech vymezeny řízené prostory, tj. letové cesty a dispečerské okrsky letišť.

2.2 V řízených prostorech jsou lety řízeny a poskytuje se letová informační a pohotovostní služba. Při letech civilních letadel mimo tyto prostory se zachovává postup jako při řízení letů. V tomto případě však dispečerská služba nenese odpovědnost za srážku letadel bez ohledu na povětrnostní podmínky. Pro lety jiných letadel mimo řízené prostory se poskytuje na požádání velitele letadla pouze letová informační služba.

Poznámka.

Řízení leteckého provozu se děje za tím účelem:

- a) aby se zabránilo srážkám letadel navzájem a letadel s překážkami za letu i při pohybech na zemi,
- b) aby se zajistila plynulost leteckého provozu,
- c) aby se zajistila co největší hospodárnost při konání letů v mezích daných prostředků.

2.3 Příslušná služebna při řízení leteckého provozu předpokládá, že v řízeném prostoru pod její pravomocí jsou pouze letadla hlášená.

AIR TRAFFIC SERVICES AND THE DESIGNATION OF THE AIRSPACE OVER THE TERRITORY OF CZECHOSLOVAKIA

1. General

1.1 With the objective to ensure safety, regularity and economy of air traffic over the territory of Czechoslovakia, the airspace is divided into two traffic areas. In these areas are designated controlled airspaces i.e. airways and control zones. Aircraft operating in the airspace of Czechoslovakia are provided with air traffic services in accordance with the following provisions.

1.2 To all civil aircraft operating on the territory of Czechoslovakia flight information and alerting service shall be provided. Other aircraft shall be provided with these services on request only.

1.3 To inbound aircraft flight information service shall be provided 15 minutes prior to their crossing of the Czechoslovak State boundary.

Notes:

1. Flight information service shall include information concerning:

- a) weather conditions,
- b) changes in serviceability of navigational aids and communication facilities,
- c) changes in serviceability and conditions of aerodromes and associated facilities,
- d) collision hazards and essential air traffic,
- e) other information pertinent to air traffic safety.

2. Alerting service shall include:

- a) collecting all information and data relevant to a state of emergency of aircraft operating over the territory of the ČSSR,
- b) notification of such information and forwarding it to all organizations and units that can be of assistance in search and rescue operations.

2. Controlled airspaces

2.1 To ensure safety, in particular to transport aircraft controlled airspaces, i.e. airways and controlled zones have been established within the traffic areas.

2.2 Within controlled airspaces air traffic control shall be exercised and flight information and alerting services shall be provided. When any civil aircraft is operating outside these controlled airspaces, the same procedure as applies to air traffic control service shall be observed. In such cases the air traffic control unit, however, may not be made responsible for collisions of aircraft irrespective of prevailing weather conditions. For flights of others than civil aircraft operating outside controlled airspaces only flight information service shall be provided on request of the pilot-in-command.

Notes.

Air traffic control shall be accomplished so as to achieve the following objectives:

- a) To prevent collisions between aircraft in mid-air, and aircraft and obstruction during flight and on the manoeuvring area.
- b) To maintain an orderly flow of air traffic.
- c) To maintain as great economy as possible in conducting flights within available resources.

2.3 The appropriate ATC unit shall presume, when exercising air traffic control that in the controlled airspace under its jurisdiction only reported aircraft are operating.

2. 4 Je-li let prováděn v řízených prostorech pod mraky nebo nad nimi za podmínek pro VFR let, odpovídá za zabránění srážce velitel letadla bez ohledu na to, zda let provádí v soulase s pravidly letu podle přístrojů.

2. 5 Letové cesty

2. 5. 1 Podélnou osu letové cesty tvoří spojnice opěrných bodů, vyznačených zpravidla radionavigačním zařízením. Není-li některý opěrný bod vytyčen, nebo není-li radionavigační zařízení v provozu, podává se hlášení o poloze názvem místa, v němž je radionavigační zařízení umístěno, nebo v zeměpisných souřadnicích příslušného opěrného bodu. Hranice a rozměry letových cest, zřízených nad územím ČSSR.

2. 5. 2 Řízení leteckého provozu, pohotovostní a letovou informační službu v dispečerských oblastech a na letových cestách vykonávají služebny oblastních dispečerských služeb v Praze a Bratislavě.

2. 5. 3 Není-li předem získáno povolení jiné, je použití letových cest závazné pro všechna civilní letadla, která nad územím ČSSR konají mezinárodní lety.

Poznámka.

Za mezinárodní let se pokládá každý let civilního letadla, při němž schválená trať vede přes státní hranice ČSSR.

2. 5. 4 Lety po letových cestách se mohou konat podle pravidel letu za viditelnosti nebo podle přístrojů v souladu s povětrnostními podmínkami. Při letech po letových cestách za podmínky pro let za viditelnosti nezajišťuje příslušná služebna oblastní dispečerské služby rozestupy mezi letadly.

2. 6 Dispečerské okrsky letišť

2. 6. 1 Kolem letišť, která jsou vybavena radionavigačním zařízením pro řízené sestupy, jsou stanoveny dispečerské okrsky letišť.

2. 6. 2 Hranice dispečerského okrsku letiště se určuje pro každý okrsek zvlášť tak, aby zahrnoval trať, kterou letadlo sleduje při vyčkávání a řízeném sestupu. Viz AIP RAC-3.

2. 6. 3 Řízení leteckého provozu, pohotovostní a letovou informační službu vykonávají služebny letištních dispečerských služeb jednotlivých letišť.

2. 6. 4 V dispečerských okrscích letišť se mohou konat lety podle pravidel za dohlednosti země, nebo podle pravidel letu podle přístrojů v souladu s povětrnostními podmínkami.

2. 4 If a flight in a controlled airspace is conducted below or above clouds in accordance with the visual flight rules, the pilot-in-command is responsible for collision prevention regardless whether the flight is conducted in accordance with the instrument flight rules or not.

2. 5 Airways

2. 5. 1 The axis of the airway is constituted by a line connecting reference points identified as a rule by radionavigational facilities. If any of the reference points have not been installed or if radionavigational facility is unserviceable position reports shall be given by stating the name or coordinates of the relevant reference point.

2. 5. 2 Air traffic control, flight information and alerting service within control areas and airways shall be accomplished by the relevant Area Control Centre in Praha and Bratislava.

2. 5. 3 If a special permission granting otherwise has not been obtained in advance the use of the airways is compulsory to all aircraft conducting international flights over the territory of Czechoslovakia.

Note.

Any flight of civil aircraft whose designated flight track crosses the Czechoslovak State boundary shall be considered as an international flight.

2. 5. 4 Flights within airways may be conducted in compliance either with the visual flight rules or with the instrument flight rules depending on weather conditions.

In case of VFR flights the area control centre is not responsible for ensuring separation between aircraft.

2. 6 Control zones

2. 6. 1 Around aerodromes equipped with approach and landing aids control zones have been established.

2. 6. 2 The boundary of each control zone has been defined so as to include the track of the aircraft when holding and when on approach to land. Control zones of civil aerodromes on the territory of Czechoslovakia see AIP RAC-3.

2. 6. 3 Air traffic control, flight information and alerting service in control zones shall be provided by aerodrome control.

2. 6. 4 Flights in control zones may be conducted in compliance with visual or instrument flight rules depending on weather conditions.

LETOVÉ INFORMAČNÍ PROSTORY, DISPEČERSKÉ OBLASTI A PORADNÍ OBLASTI FLIGHT INFORMATION REGIONS, CONTROL AREAS AND ADVISORY AREAS				
Název Name	(Útvar poskytující službu) Vodorovné hranice (Unit providing service) Lateral limits	Horní hranice Spodní hranice Upper limit Lower limit	Volací značka letecké stanice a používané jazyky Aeronautical station call signs and languages	Poznámky Remarks
1	2	3	4	5
PRAHA ACC	Státní hranice a část území ČSSR na západ od spojnice bodů: State border and the part of the ČSSR territory W of a line joining points: 48°45'N 16°54'E - Břeclav 49°35'N 18°45'E - Jablunkov	Neomezená/Unlimited GND	Praha ACC c/s PRAHA RADIO PRAHA CONTROL Cz, Sl, Ru, En Dálkopisná adresa: LKPRZR Telegraphic Address: Telefon/Phone: Praha 320092	
BRATISLAVA ACC	Státní hranice a část území ČSSR na východ od spojnice bodů: State border and the part of the ČSSR territory E of a line joining points: 48°45'N 16°54'E - Břeclav 49°35'N 18°45'E - Jablunkov	Neomezená/Unlimited GND	Bratislava ACC c/s BRATISLAVA RADIO Sl, Cz, Ru, En* Dálkopisná adresa: LKIBZR Telegraphic Address: Telefon/Phone: Bratislava 344 83	* O/R

ŘÍZENÁ LETIŠTĚ A DISPEČERSKÉ OKRSKY CONTROLLED AERODROMES AND CONTROL ZONES							
MĚSTO/LETIŠTĚ CITY/AERODROME	Letištní dispečerská věž Aerodrome control tower		Okrsková dispečerská služba Approach control service		Převodní výška Transition altitude nad above Ad	Poznámka Remarks	
	Volací značka letecké stanice a používané jazyky Aeronautical station call signs and languages	Provozní doba Hours	Navigační prostředky AIDS	Dispečerský okres Control zone			Horní hranice Upper limit
1	2	3	4	5	6	7	8
BRATISLAVA/IVÁNKÁ	Bratislava veža Bratislava Tower Sl, Cz, Ru, En	H24	L, ILS, NDB KRM/GRM SRE	Kruh o poloměru 25 km (13.6 NM) omezený na západě státní hranicí CSSR-Rakousko; střed kruhu A circle with a radius of 25 km (13.6 NM) cut in the W by State Border between CSSR and Austria; centred at 48°13'N 17°12'E	3000 m GND	1000 m	Bratislava ACC
BRNO/TUŘANY	Brno věž Brno Tower Cz, Ru, Sl, En	H24	NDB KRM/GRM SRE	Kruh o poloměru 25 km (13.6 NM) se středem v 49°09'N 16°42'E A circle with a radius of 25 km (13.6 NM) at 49°09'N 16°42'E	3000 m GND	800 m	Praha ACC

ŘÍZENÁ LETIŠTĚ A DISPEČERSKÉ OKRSKY CONTROLLED AERODROMES AND CONTROL ZONES								
MĚSTO/LETIŠTĚ CITY/AERODROME	Letištní dispečerská věž Aerodrome control tower		Provozní doba Hours	Navigační prostředky AIDS	Okrsková dispečerská služba Approach control service		Převodní výška Transition altitude nad above Ad	Poznámka Remarks
	Volací značka letecké stanice a používané jazyky aeronautical station call signs and language	2			3	Dispečerský okres Control zone		
PRAHA/RUZYNE	Praha Věž Praha Tower Cz, Sl, Ru, En	2	3 H24	4 NDB, L, ILS, HDF, KRM/GRM SRE	5 Hranice vodorovné roviny Lateral limits Nepravidelný mnohoúhelník vymezený spojnicemi bodů: Irregular polygon connecting line of points: NDB HR 49°49'N 13°55'E NDB BE 49°44'N 14°39'E 49°51'N 14°42'E 50°06'N 14°28'E 50°22'N 14°31'E NDB RO 50°27'N 14°11'E 50°11'N 14°04'E 50°08'N 13°42'E 50°05'N 13°42'E 50°02'N 13°42'E 49°59'N 13°59'E	6 horní hranice Upper limit 3000 m GND	7 600 m	8 Praha ACC

AIP ČESKOSLOVENSKO/CZECHOSLOVAKIA

DOLNÍ LETOVÉ CESTY A PORADNÉ TRATĚ LOWER AIRWAYS AND ADVISORY ROUTES							
1 Cenační Designation	2 Význačné body Significant points	3 Zem. trž. True track	4 Vzdálenost Dist. km/NM	5 Šířka Width km	6 Horní hranice Spodní hranice Upper limit Lower limit m Std	7 Nejnižší IFR/VFR cestovní hladiny Min. IFR VFR cruising level m Std	8 Poznámky Remarks
AWY 1 Chab-Praha	NDB OKG 50°04'N 12°24'E NDB BK 50°05'N 13°41'E	269 089	95/52	20	5400 1500	1800 1500	
AWY 2 Klasev-Praha	NDB OKQ 49°16'N 13°18'E NDB HR 49°49'N 13°55'E	212 032	84/45	20	5400 1800	1800 1800	není v používání not available
AWY 3 Dobru-Praha	NDB OKF 48°57'N 15°32'E NDB BE 49°44'N 14°39'E	324 144	112/60	20	5400 1200	1500 1200	
AWY 4 Náchoz-Praha	NDB OKN 50°25'N 16°08'E NDB RO 50°27'N 14°11'E	272 092	140/76	20	5400 1500	1800 1500	
AWY 5 Žitavo-Praha	NDB ZI 50°48'N 14°48'E NDB RO 50°27'N 14°11'E	222 042	67/36	20	5400 1200	1800 1200	
AWY 6 Brno-Praha	NDB TB 49°09'N 15°46'E NDB PO 49°27'N 15°46'E NDB BE 49°44'N 14°39'E	294 114	157/85	20	5400 1200	1500 1200	
AWY 7 Ostava-Praha	NDB OKO 49°49'N 18°12'E NDB MK 49°48'N 16°40'E NDB BE 49°44'N 14°39'E	269 089	262/141	20	4200 1500	1800 1500	Pouze pro vnitrostátní provoz For domestic traffic only

STÁTNÍ LETECKÁ SPRÁVA

31.3.1960

DOLNÍ LETOVÉ CESTY A PORADNÍ TRATĚ LOWER AIRWAYS AND ADVISORY ROUTES							
Označení Designation	Význačné body Significant points	Zem. Trať True track	Vzdálenost Dist. km/NM	Šířka Width km	Horní hranice Spodní hranice Upper limit Lower limit m Std	Nejnižší IFR/VFR cestovní hladiny Min. IFR VFR cruising level m Std	Poznámky Remarks
1	2	3	4	5	6	7	8
AWY 8 Brno—Bratislava	NDB TB 49°09'N 16°46'E NDB BA 48°47'N 16°54'E NDB OKR 48°13'N 17°17'E	160 340	115/62	20	5400 1200	1500 1200	Pouze pro vnitrostátní provoz for domestic traffic only
AWY 9 Nitra—Brno	NDB NI 48°18'N 18°03'E NDB TB 49°09'N 16°46'E	314 134	141/76	20	5400 1200	1500 1200	
AWY 10 Štúrovo—Bratislava	NDB OKI 47°48'N 18°42'E NDB OKR 48°13'N 17°17'E	295 115	113/61	20	5400 1200	1500 1200	
AWY 11 Štúrovo—Nitra	NDB OKI 47°48'N 18°42'E NDB NI 48°18'N 18°03'E	320 140	72/39	20	5400 1200	1500 1200	
AWY 12 Košice—Bratislava	NDB OKK 48°37'N** 21°13'E NDB JE 48°35'N 20°17'E NDB NI 48°18'N 18°03'E NDB OKR 48°13'N 17°17'E	240 080	304/165	20	4200 1500	2100* 1800	* OKR - Babiná 48°25'N 19°05'E 1500 m Std ** OKK nejdlive 280 az na QTE 080 z NDB id. JE a pak pokračovat kurzem 260 na id. JE OKK - 281 to QTE (M) from NDB id. JE and fur- ther 200° to id. JE
AWY 13 Jablunka—Nitra	NDB SRK 49°28'48"N 19°41'40"E NDB NI 48°17'58"N	222 042	179/97	10	5400 2700	3000 2700	

**OMEZENÍ VZDUŠNÉHO PROSTORU
 AIRSPACE RESTRICTIONS**

Čís. No.	Jméno Vodorovné hranice Name Lateral Limits	Horní hranice Spodní hranice Upper Limit Lower Limit	Druh omezení Type of restriction	Poznámka Remarks
1	2	3	4	5
1	PRAHA HRAD Kruh o poloměru 1500 m se středem v poloze Area with a radius of 1500 m centred at a position 50°05'30" N 14°24'00" E	Neomezená Unlimited GND	Zakázaný prostor Prohibited Area	Pro všechny typy letadel For all types of aircraft
2	PRAHA STŘEŠOVICE Kruh o poloměru 1500 m se středem v poloze Area with a radius of 1500 m centred at a position 50°05'25" N 14°21'45" E	400 m GND	Omezený prostor Restricted Area	Pro všechny typy letadel For all types of aircraft

**USNADŇOVÁNÍ LETECKÉHO PROVOZU
FACILITATION**

**Obsah
Contents**

Povolování zvláštních letů	FAL-1-1
Clearance of special flights	
Letištní poplatky	FAL-2-1
Airports tariffs	

POVOLOVÁNÍ ZVLÁŠTNÍCH LETŮ

S účinností od 1. února 1959 se projednávají zvláštní lety do vzdušného prostoru Československé socialistické republiky takto:

I. V mezinárodní letecké dopravě

1. Při nepravidelných letech konaných letadly cizích leteckých podniků na tratích pravidelně jimi létaných podle mezistátní letecké dohody nebo podle prozatímního povolení:

- je třeba si vyžádat přímo souhlas československé dispečerské letecké služby alespoň 24 hodin před zamýšleným vstupem do vzdušného prostoru ČSSR s uvedením úplného letového plánu;
- pro zajištění obchodně provozních služeb (handling) je zapotřebí oznámit let s uvedením letového plánu a účelu letu též Československým aeroliniím.

2. Při nepravidelných letech v jiných případech než uvedených v bodě 1.:

- je třeba si vyžádat diplomatickou cestou povolení ministerstva dopravy alespoň 72 hodin před zamýšleným vstupem do vzdušného prostoru ČSSR s uvedením letového plánu.

Dojde-li z technických, povětrnostních nebo jiných příčin k nedodržení letového plánu, musí být zpřesněný letový plán oznámen čs. letecké dispečerské službě do 30 minut po provedeném vzletu na zahraničním letišti, nejpozději však 30 minut před přeletem hranic vzdušného prostoru ČSSR. V případě, že let nebude proveden ve schváleném dnu, je provozovatel povinen oznámit čs. dispečerské službě odložení letu a nový plán na den provedení letu.

II. Při jiných letech než dopravních

- je třeba si vyžádat diplomatickou cestou povolení ministerstva dopravy alespoň 72 hodin před vstupem do čs. vzdušného prostoru s uvedením letového plánu.

Dojde-li z technických, povětrnostních nebo jiných příčin k nedodržení letového plánu, musí být zpřesněný letový plán oznámen čs. letecké dispečerské službě do 30 minut po provedeném vzletu na zahraničním letišti, nejpozději však 30 minut před přeletem hranic vzdušného prostoru ČSSR. V případě, že let nebude proveden ve schváleném dnu, je provozovatel povinen oznámit čs. dispečerské službě odložení letu a nový plán na den provedení letu.

Při každém letu do vzdušného prostoru ČSSR je letadlo povinno nejpozději 15 minut před přeletem státních hranic ČSSR si vyžádat souhlas ACC Praha nebo ACC Bratislava podle oblasti, do které letadlo hodlá vstoupit. Jinak nesmí do vzdušného prostoru ČSSR vstoupit, poněvadž by nemohla být zajištěna bezpečnost jeho letu.

Lety letadel, která nejsou vybavena radiovou stanicí, povolují se jen ve zvláštních případech. Jejich plán musí být vždy upřesněn těsně před zahájením letu a let může být povolen jen za příznivých povětrnostních podmínek na základě provozního povolení příslušné ACC.

CLEARANCE OF SPECIAL FLIGHTS

With effect from February 1st, 1959, special flights within the airspace of Czechoslovakia are to be negotiated as follows:

I. In the international air transport

1. For non-scheduled flights operated by aircraft of foreign airlines on routes regularly used by them according to the Interstate Air Agreement or the provisional permission:

- it is necessary to require directly the permission of the Czechoslovak Air Traffic Control (ATC) at least 24 hours before the intended entry into the airspace of Czechoslovakia indicating the complete flight plan;
- in order to insure the handling also the Československé aerolinie (ČSA) are to be informed about the plan and the purpose of the flight.

2. In other cases of non-scheduled flights than mentioned in par. 1.:

- it is necessary to require through diplomatic channels the permission of the Ministry of Transport at least 72 hours before the intended entry into the airspace of Czechoslovakia, indicating the flight plan.

In case of not standing by the flight plan caused by technical, meteorological or other reasons a precise flight plan is to be given to the ATC within 30 minutes after the effected take-off at the foreign airport, however, 30 minutes before the overflight of the border of the Czechoslovak airspace at the latest. Should the flight not be carried out on the day approved, the operator has to inform the Czechoslovak ATC of the postponement of the flight and submit the new flight plan for the day of realization.

II. For other than transport flights

- it is necessary to require by means of diplomatic channels the clearance of the Ministry of Transport at least 72 hours before the entry into the Czechoslovak airspace indicating the flight plan.

In case of not standing by the flight plan caused by technical, meteorological or other reasons a precise flight plan is to be given to the Czechoslovak ATC within 30 minutes after the effected take-off at the foreign airport, however, 30 minutes before the overflight of the border of the Czechoslovak airspace at the latest. Should the flight not be carried out on the day approved, the operator has to inform the ATC of the postponement of the flight and submit the new flight plan for the day of realization.

For every flight into the Czechoslovak airspace the aircraft has to require 15 minutes before the overflight of the Czechoslovak border at the latest the clearance of ACC Praha or ACC Bratislava according to the area which the aircraft intends to enter. Otherwise the aircraft is not allowed to enter the Czechoslovak airspace because the safety of its flight cannot be ensured.

Flights of aircraft which are not equipped with radio are cleared in special cases only. Their flight plan has to be precisely fixed closely before the departure and the same can be cleared in favourable meteorological conditions (VFR) only, based on the traffic clearance of the respective ACC.

LETIŠTNÍ POPLATKY**Přistávací poplatky**

Základ: Maximální váha podle osvědčení o způsobilosti letadla k létání.

Sazba za přistání letadla v mezinárodním styku:

Kčs 8,— za započatých každých 1000 kg.

Poplatky za uskladnění

Základ: Rozpětí křidel x délka.

Hangarovací poplatky:

Plocha, kterou zaujímá letadlo:

		Denní sazba Daily rates
Do		
Up to	50 m ²	Kčs 12,—
	51–75 m ²	Kčs 16,—
	76–100 m ²	Kčs 24,—
	101–150 m ²	Kčs 36,—
	151–200 m ²	Kčs 48,—
	201–300 m ²	Kčs 72,—
	301–500 m ²	Kčs 120,—
	nad 500 m ² and over	Kčs 160,—

Hangarovací poplatky se počítají za každý započatý den.

AIRPORTS TARIFFS**Landing Charges**

Basis: Maximum weight in the C. of A.

The rate for landing of aircraft in international traffic:

Kčs 8.— per every 1000 kg or part thereof.

Storage Charges

Basis: Wingspan x length.

Hangar rates:

Area occupied by aircraft:

Aircraft using hangar facilities less than one day are charged for the whole day.

PÁTRÁNÍ A ZÁCHRANA SEARCH AND RESCUE

Obsah Contents

Úvod	SAR-0-1
Introduction	
Záchrané koordinační středisko a záchrané jednotky Search and rescue coordination centre and rescue units	
Praha	SAR-1-1
Bratislava	SAR-1-2
Vizuální návěštní kód mezi zemí a letadly pro osoby přeživší nehodu	SAR-2-1
Ground-air visual signal code for use by survivors	
Vizuální návěštní kód mezi zemí a letadly pro účastníky pozemního pátrání	SAR-2-1
Ground-air visual signal code for use by ground search parties	

ÚVOD

V ČSSR je pátrání a záchrana organizována podle mezinárodních norem a doporučených předpisů obsažených v ICAO příloze 12 (Pátrání a záchrana).

INTRODUCTION

In ČSSR the Search and Rescue is organized in accordance with international standards and recommended practices of ICAO Annex 12 (Search and Rescue).

PÁTRÁNÍ A ZÁCHRANA
SEARCH AND RESCUE SCHEME

Záchrané koordinační středisko Rescue coordination centre		
1	Název: PCC Praha* Name:	
2	Poštovní adresa: Státní letecká správa, letiště Praha-Ruzyně Postal address: Státní letecká správa, Aerodrome Praha-Ruzyně	
3	Telegrafní adresa: LKPRZR Telegraphic address:	Telefon: Praha 32 00 92 Telephone:
4	Poloha: 50°05'N 14°16'E Location:	
5	Orgán odpovědný za provoz: SLS Department responsible for operation:	
6	Oblast pro pátrání a záchranu: SAR Praha** Search and rescue area:	
7	Poznámky: * Funkci záchraného koordinačního střediska vykonává ACC Praha. Remarks: The function of RCC is provided by ACC Praha. ** Oblast pro pátrání a záchranu je totožná s oblastí ACC Praha. The SAR area is consequent with ACC Praha.	
Záchrané jednotky Rescue units		
Název Name 8	Sídlo Location 9	Poznámky Remarks 10
Letecký oddíl Aeronautical unit	Praha	Pro pátrací a záchrané práce je neustále k dispozici potřebný počet letadel se středním a krátkým doletem a vrtulníky. For SAR operations there is a sufficient number of aircraft with a medium and a short haul range and helicopters available.
Horská služba Mountain rescue units		
Krkonoše	Špindlerův Mlýn	Jednotky vybavené a vycvičené pro pátrání a záchranu a poskytování první pomoci. Units equipped with rescue aids and instructed for SAR and first aid.
Šumava	Špičák	
Krušné hory	Ústí nad Labem	
Jeseníky	Karlovy	
Beskydy	Trojanovice	

PÁTRÁNÍ A ZÁCHRANA
SEARCH AND RESCUE SCHEME

Záchrané koordinační středisko Rescue coordination centre		
1	Název: RCC Bratislava* Name:	
2	Poštovní adresa: Štátní letecká správa, letisko Bratislava-Ivanka Postal address: Štátní letecká správa, Aerodrome Bratislava-Ivanka	
3	Telegrafní adresa: LKIBZR Telegraphic address:	Telefon: Bratislava 34 48 3 Telephone:
4	Poloha: 48°10'N 17°13'E Location:	
5	Orgán odpovědný za provoz: SLS Department responsible for operation:	
6	Oblast pro pátrání a záchranu: SAR Bratislava** Search and rescue area:	
7	Poznámky: * Funkce záchraného koordinačního střediska vykonává ACC Bratislava. Remarks: The function of RCC is provided by ACC Bratislava. ** Oblast pro pátrání a záchranu je totožná s oblastí ACC Bratislava. The SAR area is consequent with ACC Bratislava.	
Záchrané jednotky Rescue units		
Název Name 8	Sídlo Location 9	Poznámky Remarks 10
Letecký oddíl Aeronautical unit	Bratislava	Pro pátrání a záchrané práce je neustále k dispozici potřebný počet letadel se středním a krátkým doletem a vrtulníky. For SAR operations there is a sufficient number of aircraft with a medium and a short haul range and helicopters available.
Horská služba Mountain rescue units Vysoké Tatry (pro celé Slovensko) (for whole Slovakia)	Starý Smokovec Tatranská Lomnica	Jednotky vybavené a vycvičené pro pátrání a záchranu a poskytování první pomoci, ve všech oblastech hor: Malá Fatra, Velká Fatra, Nízké Tatry, Liptovské hole, Slovenský ráj. Units equipped with rescue aids and instructed for SAR and first aid in all mountain zones: Malá Fatra, Velká Fatra, Nízké Tatry, Liptovské hole, Slovenský ráj.

VISUÁLNÍ NÁVĚSTNÍ KÓD MEZI ZEMÍ A LETADLY PRO OSOBY PŘEŽIVŠÍ NEHODU
GROUND-AIR VISUAL SIGNAL CODE FOR USE BY SURVIVORS

Čís. No.	Zpráva Message	Kódová značka Code symbol signal
1	Žádáme lékaře – vážná zranění Require doctor – serious injuries	I
2	Žádáme léky Require medical supplies	II
3	Nemůžeme pokračovat v naší cestě Unable to proceed	X
4	Žádáme potraviny a vodu Require food and water	F
5	Žádáme střelné zbraně a střelivo Require firearms and ammunitions	≡
6	Žádáme mapu a busolu Require map and compass	□
7	Žádáme návěstní lampy s bateriemi a radio Require signal lamp with battery and radio	I
8	Udejte směr, který máme sledovat Indicate direction to proceed	K
9	Jdu tímto směrem Am proceeding in this direction	↑

Čís. No.	Zpráva Message	Kódová značka Code symbol signal
10	Pokusím se vzlétnout Will attempt take-off	▷
11	Letadlo vážně poškozeno Aircraft seriously damaged	□
12	Přistání je zde pravděpodobně bezpečné Probably safe to land here	△
13	Žádáme pohonné hmoty a olej Require fuel and oil	L
14	Vše je v pořádku All well	LL
15	Ne No	N
16	Ano Yes	Y
17	Nerozuměli jsme Not understood	LL
18	Žádáme mechanika Require engineer	W

VISUÁLNÍ NÁVĚSTNÍ KÓD MEZI ZEMÍ A LETADLY PRO ÚČASTNÍKY POZEMNÍHO PÁTRÁNÍ
GROUND-AIR VISUAL SIGNAL CODE FOR USE BY GROUND SEARCH PARTIES

Čís. No.	Značka Message	Kódová značka Code symbol signal
1	Práce skončena Operation completed	LLL
2	Nalezli jsme všechny osoby We have found all personnel	LL
3	Nalezli jsme jen některé osoby We have found only some personnel	++
4	Nejsme schopni pokračovat Vracíme se na základnu We are not able to continue Returning to base	XX

Čís. No.	Značka Message	Kódová značka Code symbol signal
5	Rozdělili jsme se na dvě skupiny Každá z nich jde naznačeným směrem Have divided into two groups Each proceeding in direction indicated	↔
6	Obdrželi jsme informaci, že letadlo je v tomto směru Information received that aircraft is in this direction	→
7	Nic nebylo nalezeno Pokračujeme v pátrání Nothing found. Will continue to search	NN

LETECKÉ MAPY A NÁČRTY AERONAUTICAL MAPS AND CHARTS

Obeah Contents

Úvod	MAP-0-1
Introduction	
Seznam leteckých map	MAP-1-1
List of Aeronautical Charts	
Seznam přibližovacích a přistávacích map	MAP-1-2
List of Approach and Landing Charts	
Přílohy	
Appendices	
Mapy uvedené v seznamech	
Charts as shown in lists	

ÚVOD

1. Všeobecně

Úřední letecké mapy pro území Československa vydává Státní letecká správa. Tyto mapy se vydávají pokud je to možné podle ustanovení přílohy 4 ICAO a dalších příslušných ICAO dokumentů.

2. Změny

Mapy vydávané v Československé letecké informační příručce se přizpůsobují současnému stavu buď změnami, kterými se opravuje pravidelně Letecká informační příručka, nebo novým výtiskem těchto map, nebo podle vhodnosti též Notamem II. třídy.

3. Prodej

Objednávky „Letecké mapy světa ICAO 1:1000000“ z ciziny vyřizuje:

ARTIA

Foreign Trade Corporation for the Import and Export
of Cultural Commodities

Ve smečkách 30, Praha 2,
P.O.B. 790

Czechoslovakia

Objednávky z tuzemska vyřizuje přímo Letecká informační služba.

Také ostatní druhy map dodává Letecká informační služba.

4. Popis map

4. 1 Letecká mapa světa ICAO 1:1000000, vydání z r. 1958.

Tato mapa byla vydána podle norem a doporučených předpisů ICAO přílohy 4 s těmito výjimkami:

Vrstevnice jsou uvedeny bez udání hodnot.

Výšková stupnice je znázorněna hypsometrickými barvami zelenými pro nadmořské výšky od hladiny moře do 3000 m a postupně přechází do hnědé pro větší nadmořské výšky. Oblast uvnitř měst a sídlišť s dostatečnou leteckonavigační důležitostí jsou uvedeny šedivou barvou.

4. 2 Mapa radionavigačních zařízení a letových cest.

Tato mapa, v měřítku 1:2000000, tříbarevná, obsahuje letové cesty a radionavigační zařízení na celém území Československa.

4. 3 Přibližovací a přistávací mapy.

Přibližovací a přistávací postupy uváděné v těchto mapách jsou stanoveny ve shodě s ustanoveními ICAO Doc „Holding and Approach-To-Land“ (Doc 7458-OPS/610/3) zároveň se zřetelem na všechny ostatní podrobnosti, zvláště pokud se týká bezpečnostních výšek nad překážkou a minimálních bezpečných výšek nad překážkou.

4. 4 Ostatní mapy a náčrty.

Ostatní mapy a náčrty, které slouží leteckým účelům, jsou vydávány podle vhodnosti buď jako příslušné strany Letecké informační příručky nebo přílohy k Notamům II. třídy. Tyto mapy se obvykle vztahují k textu, a proto nejsou obsaženy v seznámení map.

INTRODUCTION

1. General

The official aeronautical charts for the territory of Czechoslovakia are issued by the "Státní letecká správa". These charts are produced as far as possible in accordance with the specifications contained in ICAO Annex 4 and other pertinent ICAO documents.

2. Amendments

The aeronautical charts published in AIP ČSSR are regularly kept up-to-date by the amendments to the AIP, or replaced by reprints respectively or also by Notams Class Two.

3. Purchase

The sale of the chart series "Aeronautical Chart ICAO 1:1,000,000" is implemented for the foreign clients:

ARTIA

Foreign Trade Corporation for the Import and Export
of Cultural Commodities

Ve smečkách 30, Praha 2,
P.O.B. 790

Czechoslovakia

Inland orders of these charts are executed directly by Czechoslovak AIS.

All other charts are delivered by the Czechoslovak AIS.

4. Description of charts

4. 1 Aeronautical World Chart ICAO 1:1,000,000, 1958.

The chart is in general conformity with ICAO Standards and Recommended Practices of Annex 4 with the exception of:

Contours are shown without indication of their values.

Relief is portrayed by hypsometric tints of green for elevations from sea level to 3,000 m and progressively deepening shades of brown for the higher elevations. The area within the outlines of cities and towns of sufficient aeronautical importance are shown in broken (half-tone) black.

4. 2 Airways and Radionavigation Chart

This chart, scale 1:2,000,000, in three-coloured representation demonstrates the airways and the radio facilities and comprises the entire territory of Czechoslovakia.

4. 3 Instrument Approach and Landing Charts.

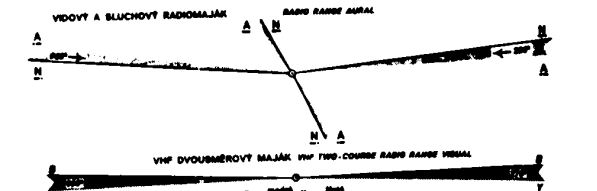
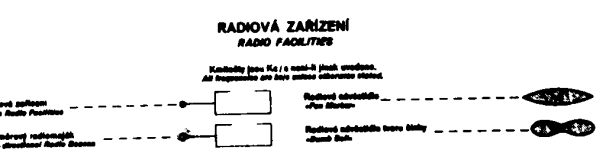
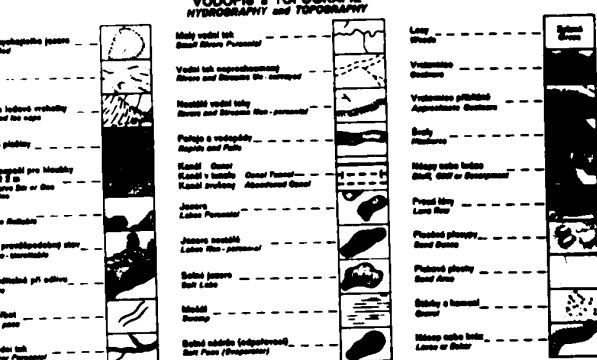
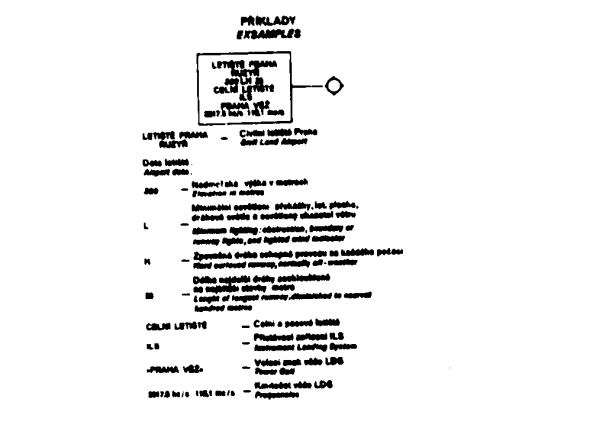
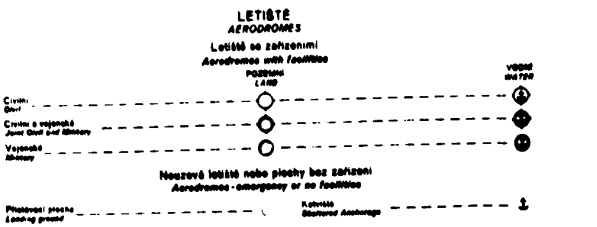
The instrument approach and landing procedures shown on these charts have been established in compliance with the provisions of ICAO Doc "Holding and Approach To-Land" (Doc 7458-OPS/610/3) with regard to all essential details in particular as far as obstruction clearance and obstruction clearance limits are concerned.

4. 4 Other Charts and Maps.

Other charts and maps serving various purposes are issued from time to time as an appendix either to the AIP or to a Notam Class II. These charts normally are closely related to textual information, and therefore they are not contained in the List of Aeronautical Charts.

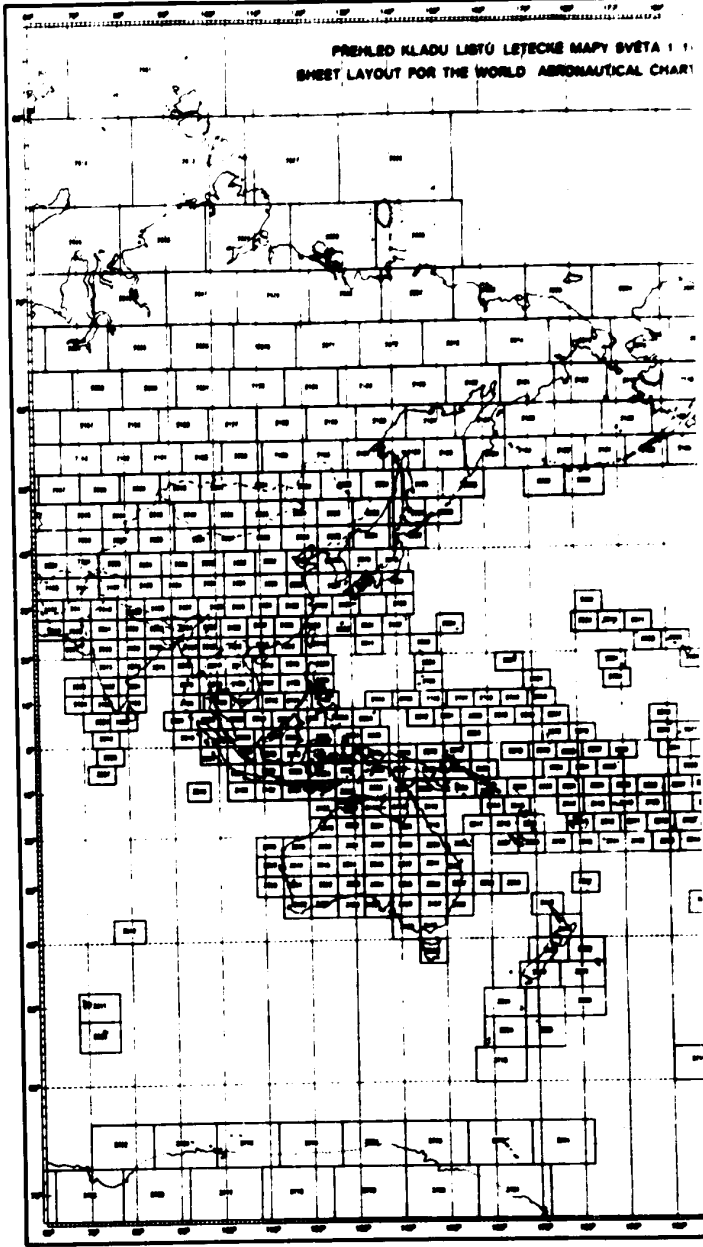
**LETECKÉ MAPY
 AERONAUTICAL CHARTS**

Název série a měřítko Title of series and scale	Číslo série Series number	Číslo mapy s/nebo jméno Chart number and/or name	Datum leteckých informací Date of air information	Odvězení na opravy (změny) Amendment reference
1	2	3	4	5
Letecká mapa světa ICAO 1:1000000	2231 2232	PRAHA TATRY	Srpen 1958 August	AIP, NOTAM II. Cena 1 listu 13.— Kčs Price of a single sheet 13.— Kčs



ZKRATKY ABBREVIATIONS

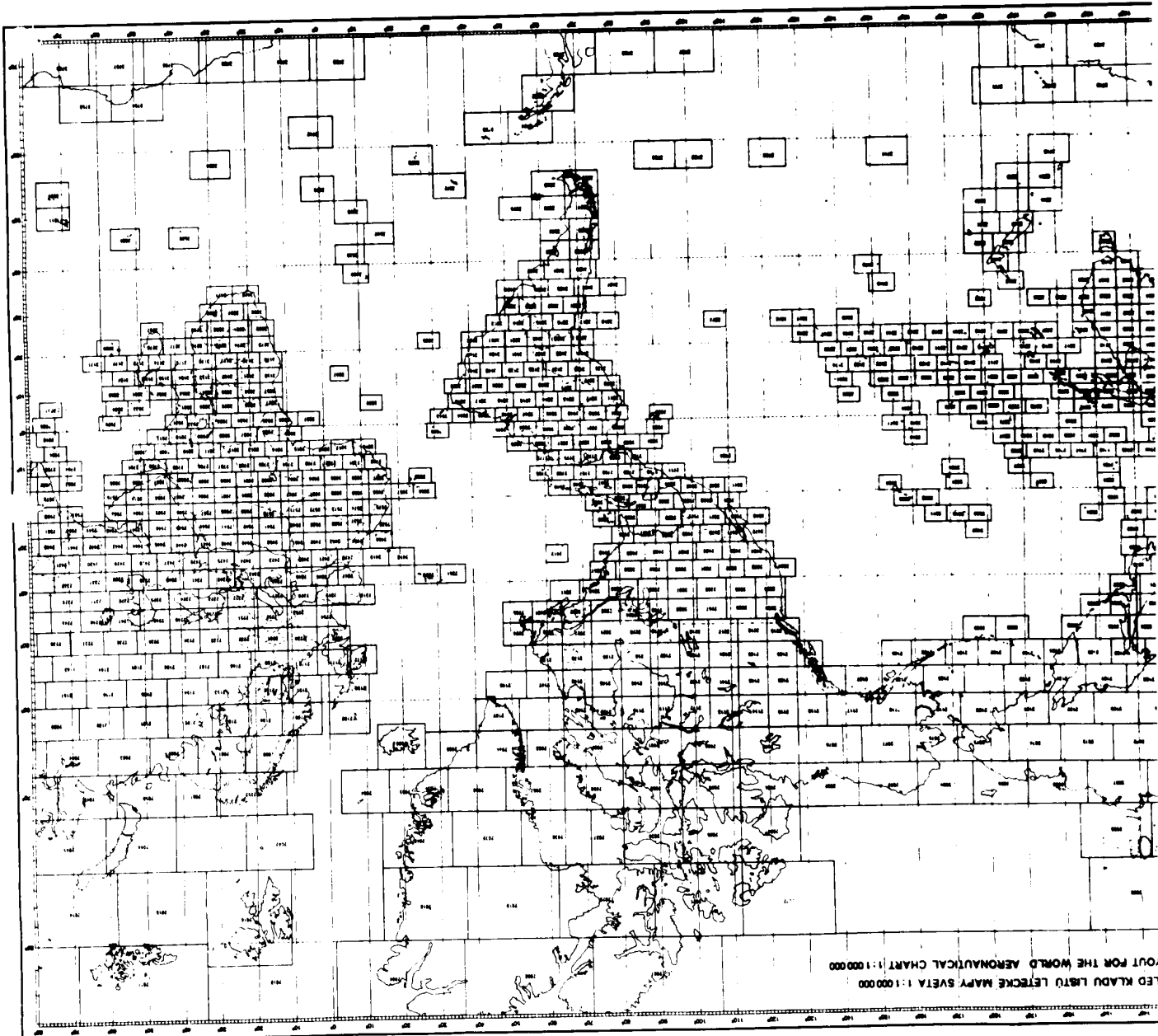
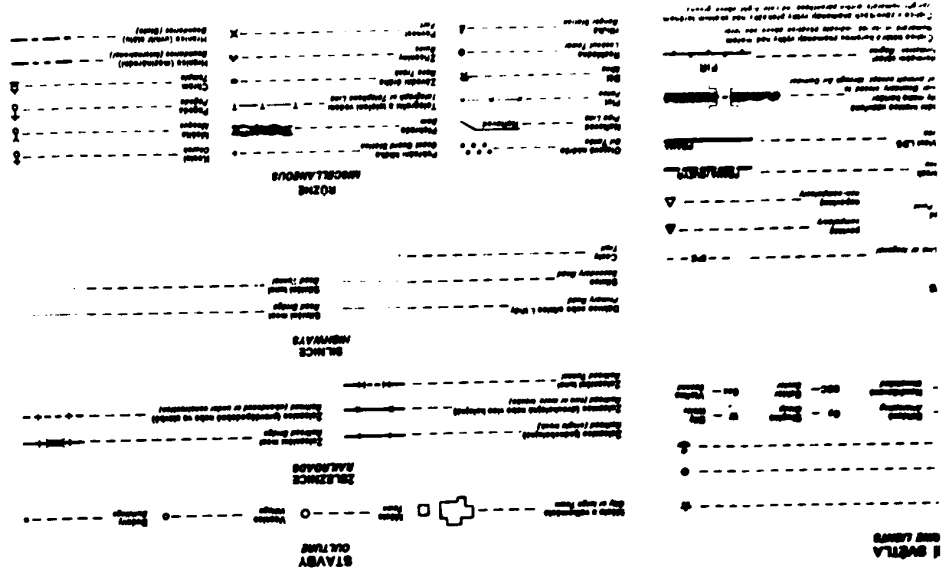
MDP - středofrekvenční zaměřovač (Medium Frequency Direction Finding Station)	BK - Radiolokační stanice (Radio Location Station)
HDP - vysokofrekvenční zaměřovač (High Frequency Direction Finding Station)	OPR - Operativní středofrekvenční radiolokační (operativní) radiolokační stanice (Operational Radio Location Station)
VDP - velmi vysokofrekvenční zaměřovač (Very High Frequency Direction Finding Station)	RA - Radiolokační přístrojová a představní stanice (Radio Location Instrument and Control Station)
BMP - střední a velmi vysokofrekvenční zaměřovač (Medium and Very High Frequency Direction Finding Station at the same location)	CON - Stanice rádiověprůhlednosti (Radio Control Station)
MHP - střední a velmi vysokofrekvenční zaměřovač (Medium and Very High Frequency Direction Finding Station at the same location)	VOR - VHF dvouobousměrný radiolokační (VHF Two-Course Radio Range Aural)
HVP - vysoká a velmi vysokofrekvenční zaměřovač (High and Very High Frequency Direction Finding Station at the same location)	A/B - Odložená dopravní služba (Aerobase Control Office)
MHPV - střední, vysoká a velmi vysokofrekvenční zaměřovač (Medium, High and Very High Frequency Direction Finding Station at the same location)	APP - Odkládací středofrekvenční služba (Approach Control Office)
NDB - Návazný radiomajáček (Non-directional Radio Beacon)	TWR - Lokální věš.-letištní služba (Aerodrome Control Tower)
RWG - Přístrojový radiomajáček (Instrument Radio Beacon)	PIR - Letadlový informační předst. (Flight Information Paper)
LS - Přístavní letištní soustava (Instrument Landing System)	L - Palubový radiolokační přístroj (Compass Locator - the letters M or D placed after it will denote inner, Middle or Outer Compass Locator)
M - Radiolokační stanice (Radio Location Station)	MET - Meteorologická služba (Meteorological Service)
AMSL - Výška nad mořem (Mean Sea Level)	GMT - Greenický střední čas (Greenwich Mean Time)
AMS - Výška nad mořem (Mean Sea Level)	



LETECKÁ A NÁMORNÍ SVĚTLA

AIR NAVIGATION AND MARINE LIGHTS

Letištní světlo (Airport Light)	Městské světlo (Municipal Light)
Městské světlo (Municipal Light)	Mořské světlo (Marine Light)
Městské světlo (Municipal Light)	Mořské světlo (Marine Light)
Městské světlo (Municipal Light)	Mořské světlo (Marine Light)
Městské světlo (Municipal Light)	Mořské světlo (Marine Light)
Městské světlo (Municipal Light)	Mořské světlo (Marine Light)
Městské světlo (Municipal Light)	Mořské světlo (Marine Light)



LED KLADU LISTU LETECKE MAPY SVETA 1:1000000
FOOT FOR THE WORLD AERONAUTICAL CHART 1:1000000

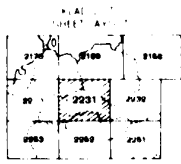
LETICKÁ MAPA SVĚTA
WORLD AERONAUTICAL CHART
1:1000000



LETECKÁ MAPA SVĚTA
WORLD AERONAUTICAL CHART
1:1,000,000

PRAHA
223D PRAGUE

NADMORSKÉ VÝSKY V METRECH
ELEV. IN METRES

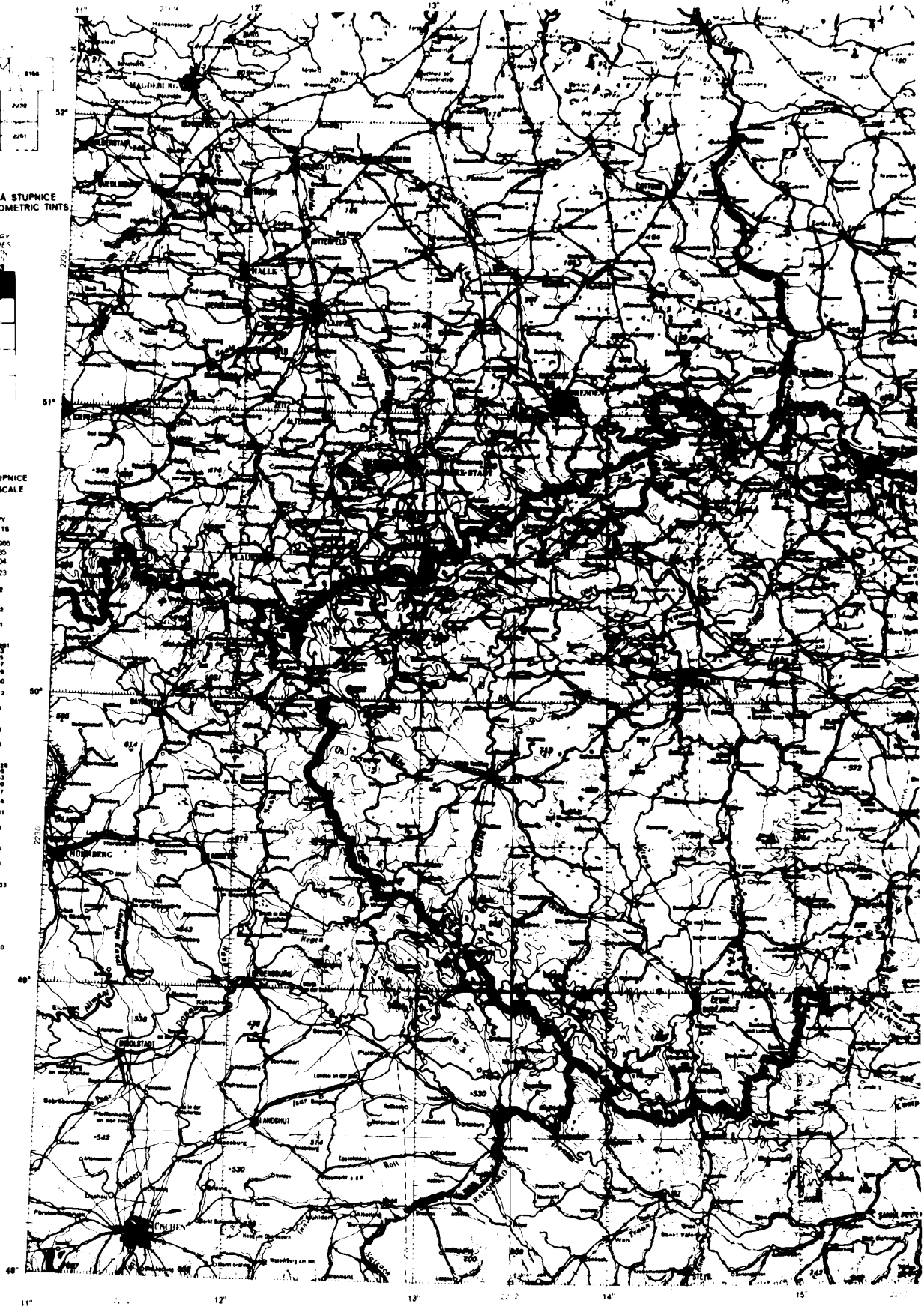


HYPOMETRICKÁ STUPNICE
SCALE OF HYPOMETRIC TINTS

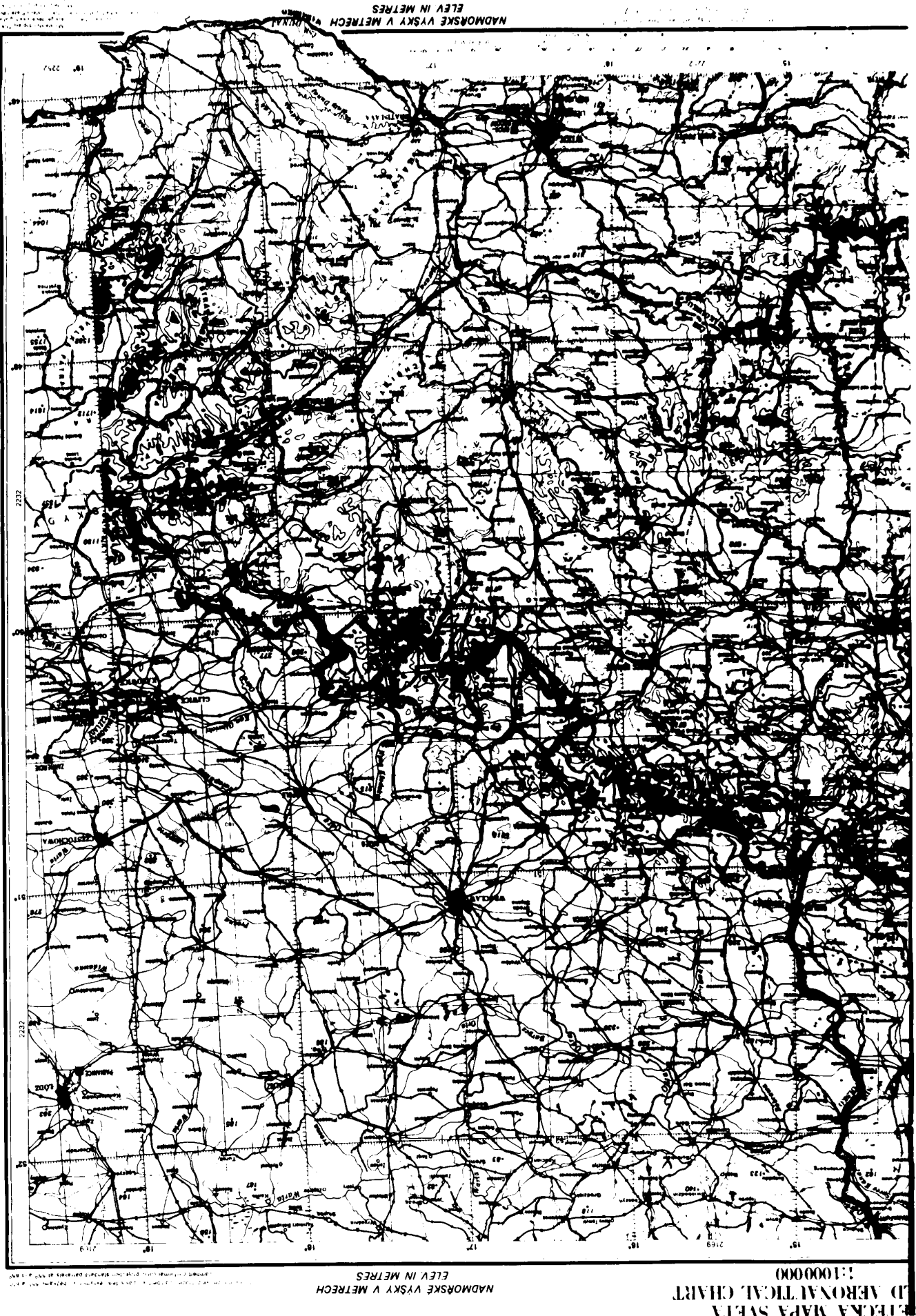


PREVÁDEČÍ STUPNICE
CONVERSION SCALE

METRY METRES	STOPY FEET
7000	22966
6000	19685
5000	16404
4000	13123
3000	9842
2000	6562
1500	4921
1000	3281
900	2952
800	2623
700	2294
600	1965
500	1636
400	1307
300	978
200	649
150	485
100	321
90	288
80	255
70	222
60	189
50	156
40	123
30	90
20	67
15	49
10	33
5	16
3	10

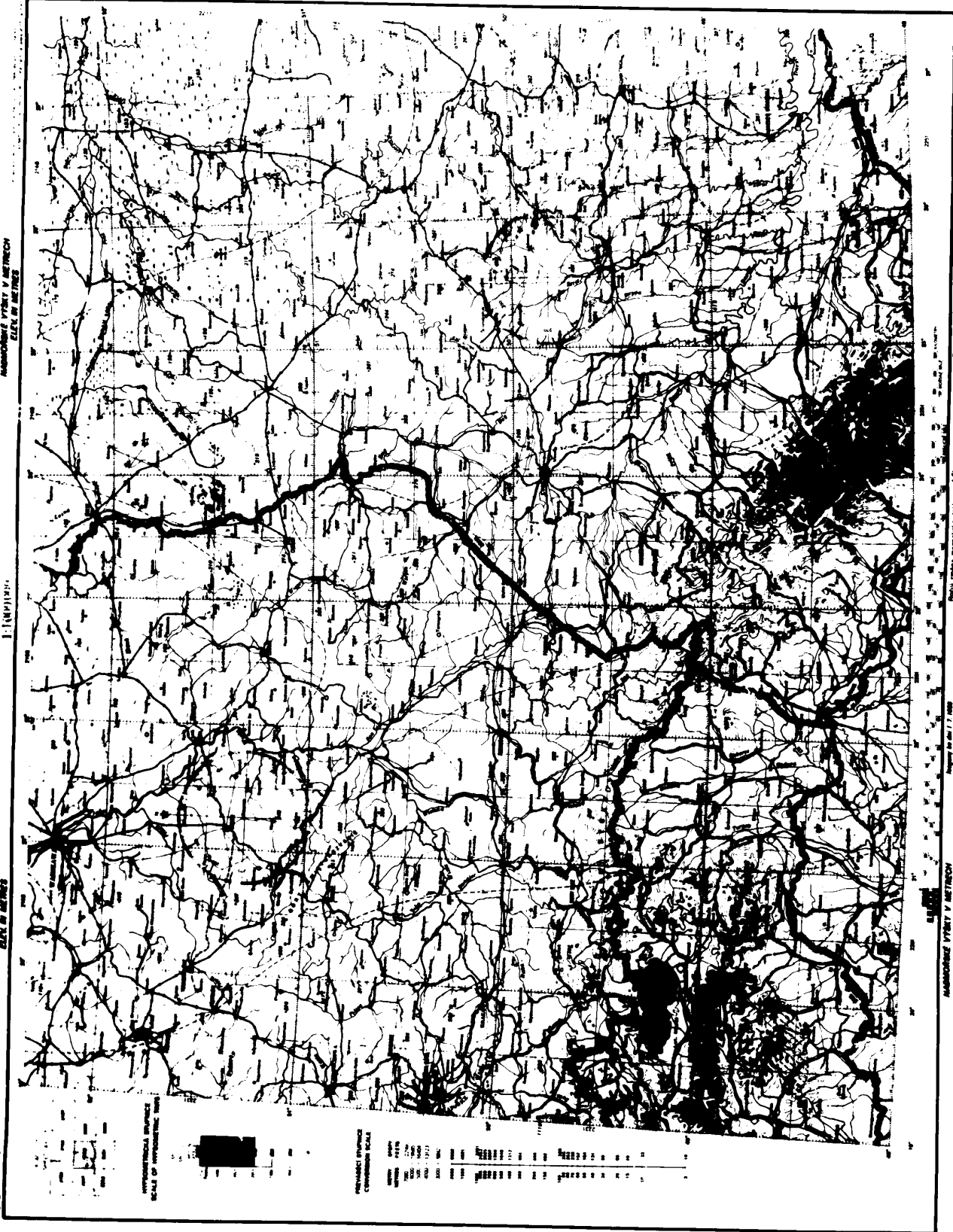


NADMORSKÉ VÝSKY V METRECH
ELEV. IN METRES



LETBA A MAPA SVETA
WORLD AERONAUTICAL CHART

ČESKÝ
TATRY



AMMOUNTS VERTY V METRECH
ELEV. IN METRES

AMMOUNTS VERTY V METRECH
ELEV. IN METRES

AMMOUNTS VERTY V METRECH
ELEV. IN METRES

AMMOUNTS VERTY V METRECH
ELEV. IN METRES

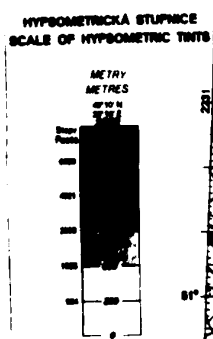
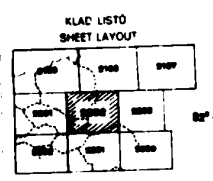
LETECKÁ MAPA SVĚTA
WORLD AERONAUTICAL CHART
1:1000000

NADMORSKÉ VÝSKY V METRECH
ELEV. IN METRES

TATRY
TATRY

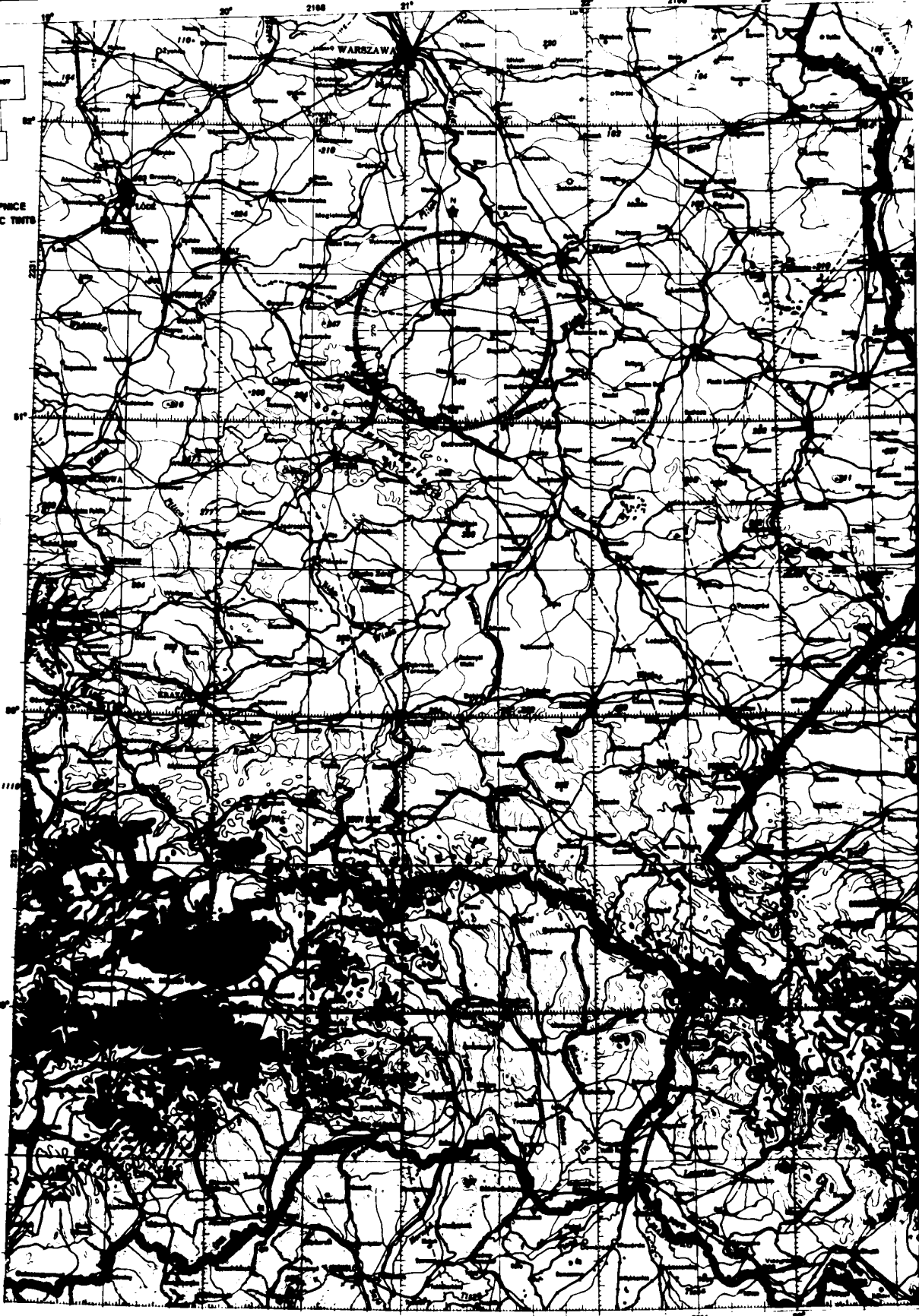
(2232)

Map of the Tatras
Województwo Śląskie



PREVÁDEČÍ STUPNICE
CONVERSION SCALE

METRY METRES	STUPY FEET
7000	22966
6000	19685
5000	16404
4000	13123
3000	9842
2000	6561
1000	3280
500	1640
200	656
100	328
50	164
20	65
10	32
5	16
2	6
1	3



NADMORSKÉ VÝSKY V METRECH
ELEV. IN METRES

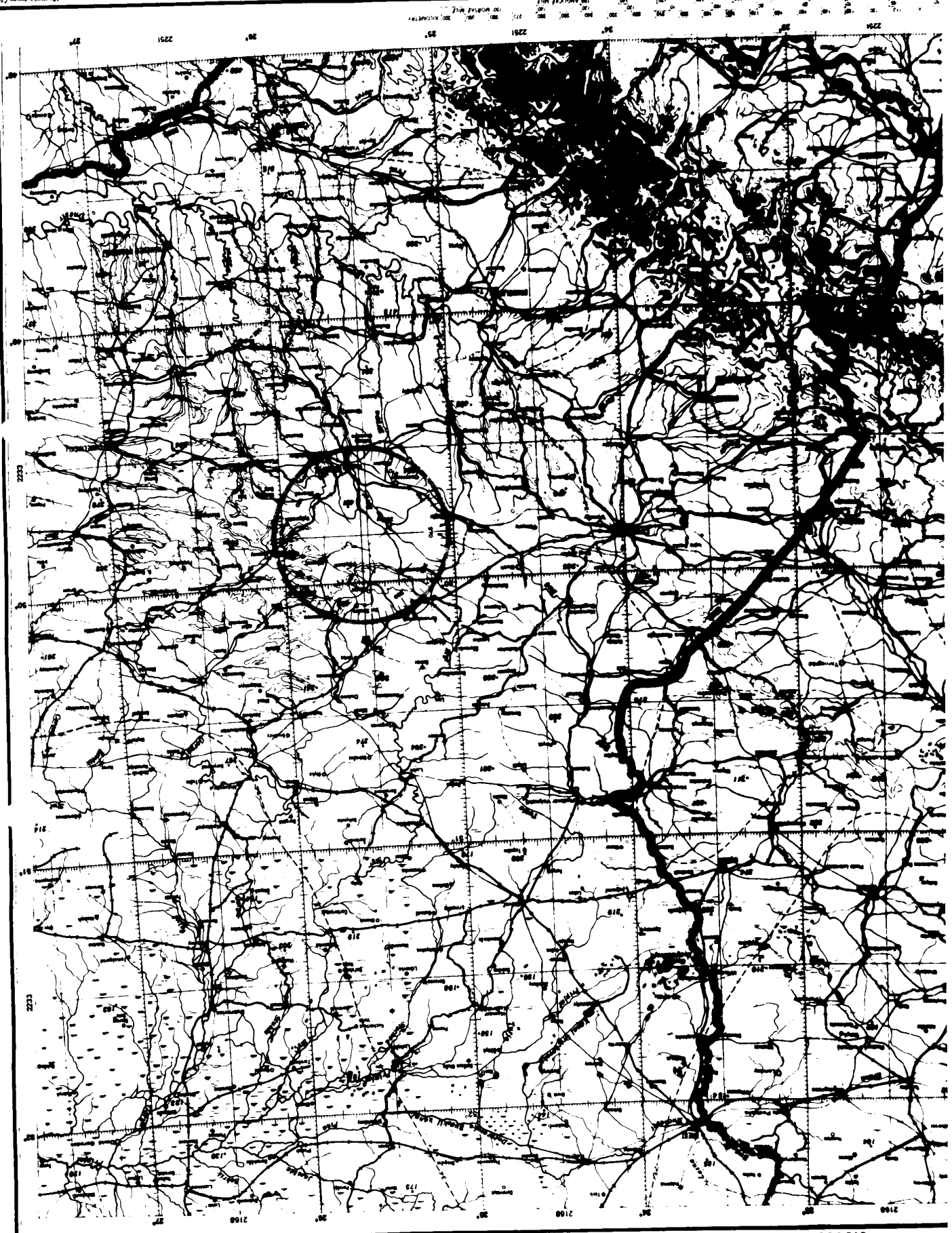
Isogony ke dni 1. 7. 1958
Isogonic information to 1. 7. 1958

Roční změna magnet.
Annu. magnet.

NADMOŤSKÉ VÝŠKY V METROCH
ELEV. IN METRES

Roční změna magnetické deklinace 4.6
Aer. magnetický výhled 4.6

1:7 1000
10 17 1000



NADMOŤSKÉ VÝŠKY V METROCH
ELEV. IN METRES

LETECKÁ MAPA SVĚTA
MĚR. AERONAUTICKÝ CHART
1:1 000 000

PŘIBLIŽOVACÍ A PŘISTÁVACÍ MAPY
APPROACH AND LANDING CHARTS

Město/letišťe CITY/Aerodrome	Mapa číslo Chart No.	Přibližovací postup Approach-to-land procedure	Datum leteckých informací Date of air information	Odvolení na opravy (změny) Amendment Reference
1	2	3	4	5
BRATISLAVA/Ivanka	LK IB 1/60	KRM/GRM NDB-Rnwy 23	Srpen 1960 August	Důležité změny jsou oznamovány Notamem II. třídy Important Amendments are promulgated by Notams Class II.
	LK IB 2/60	3 NDB-Rnwy 23	Srpen 1960 August	
	LK IB 4/59	Přistávací mapa Landing Chart	Listopad 1959 November	
BRNO/Tuřany	LK TB 3.60***	KRM/GRM Rnwy 28	Červenec 1960 July	
	LK TB 2/60***	2 NDBs-Rnwy 28	Červenec 1960 July	
	LK TB 1/60***	Přistávací mapa Landing Chart	Červenec 1960 July	
PRAHA/Ruzyně	LK PR 9/59**	PRAHA TMA	1. 12. 1959	
	LK PR 7/59	KRM/GRM Rnwy 22	Listopad 1959 November	
	LK PR 8/59	ILS Rnwy 22	Listopad 1959 November	
	LK PR 10/59	3 NDB Rnwy 22	Listopad 1959 November	
	LK PR 2/60	Odbavovací plocha - signály Parking Points	Srpen 1960 August	
	LK PR 1/60	Přistávací mapa Landing Chart	15. 2. 1960	

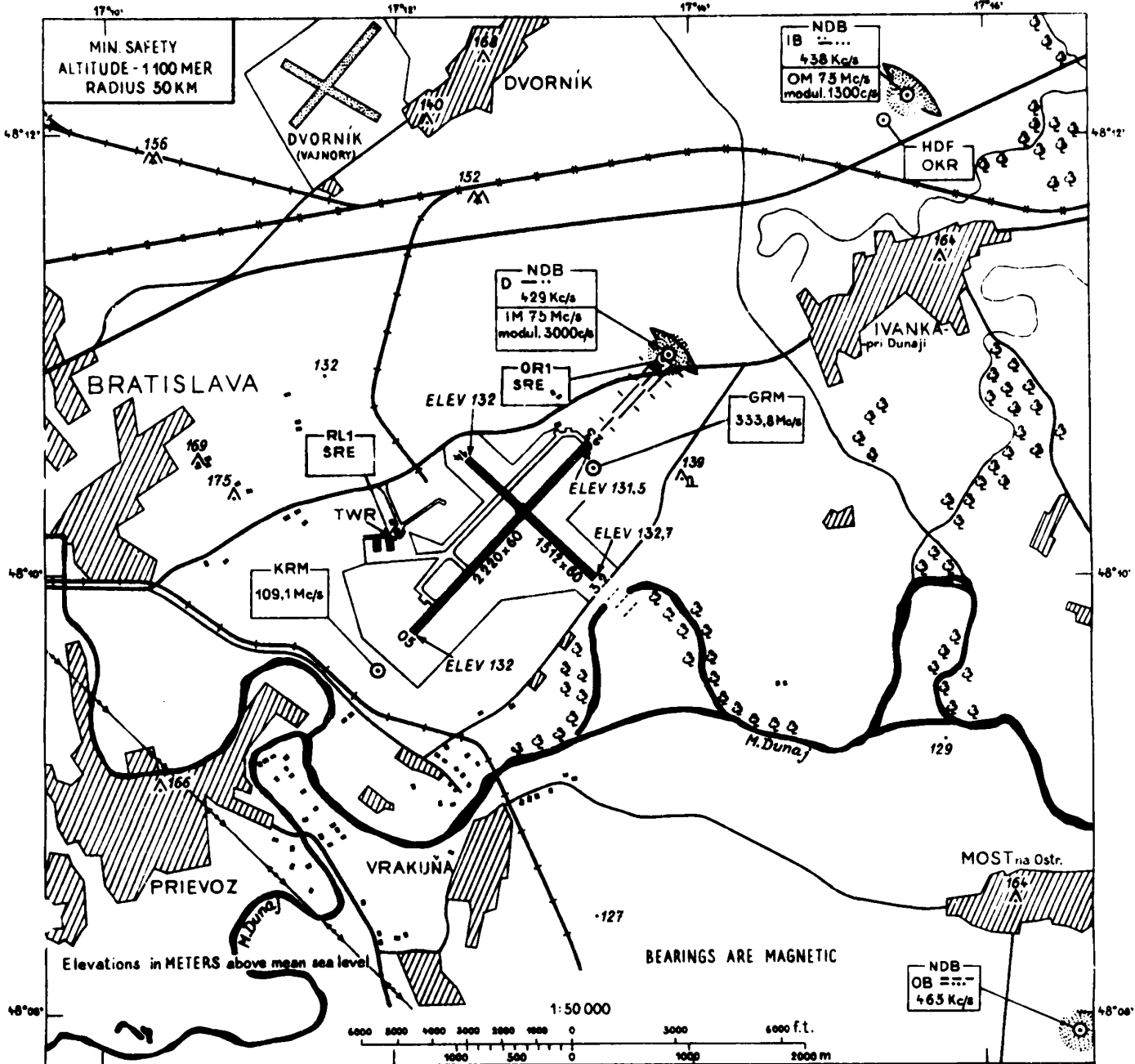
** Viz Notam II. třídy číslo A 02/59.
See Notam Class II. No. A 02/59.

*** Viz Notam II. třídy číslo A 08,60, 09/60, 10/60.
See Notams Class II. No. A 08/60, 09/60, 10/60.

**AERODROME
BRATISLAVA**

Lat. 48°10'17"N
Long. 17°13'04"E
ELEVATION 132m

LANDING CHART-ICAO



AERODROME LIGHTING

- High intensity approach light system for runway 23 (1,3,10,30,100%)
- Low intensity approach light system for runway 32 (400m)
- System of approach red light at centreline 23-1050m
- Runway lights 23/05, 32/14
- Green threshold lights for runways 23/05, 32/14
- Red stopway lights
- Blue taxiway lights
- Obstruction lights
- Lighted wind direction indicator

FACILITIES-AVAILABLE

- Meteorological service
- Briefing
- Maintenance (limited)
- Teletype
- Telephone
- Custom and passport services

PROFIL OF RUNWAYS

132m	less than 0,7%	131,5m
(05)	concrete	(23)
	2220 x 60	
132m	less than 0,5%	132,7m
(14)	concrete	(32)
	1512 x 60	

RADIO DATA

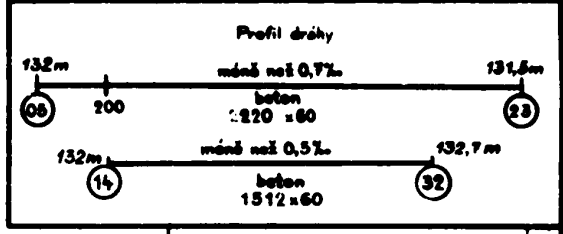
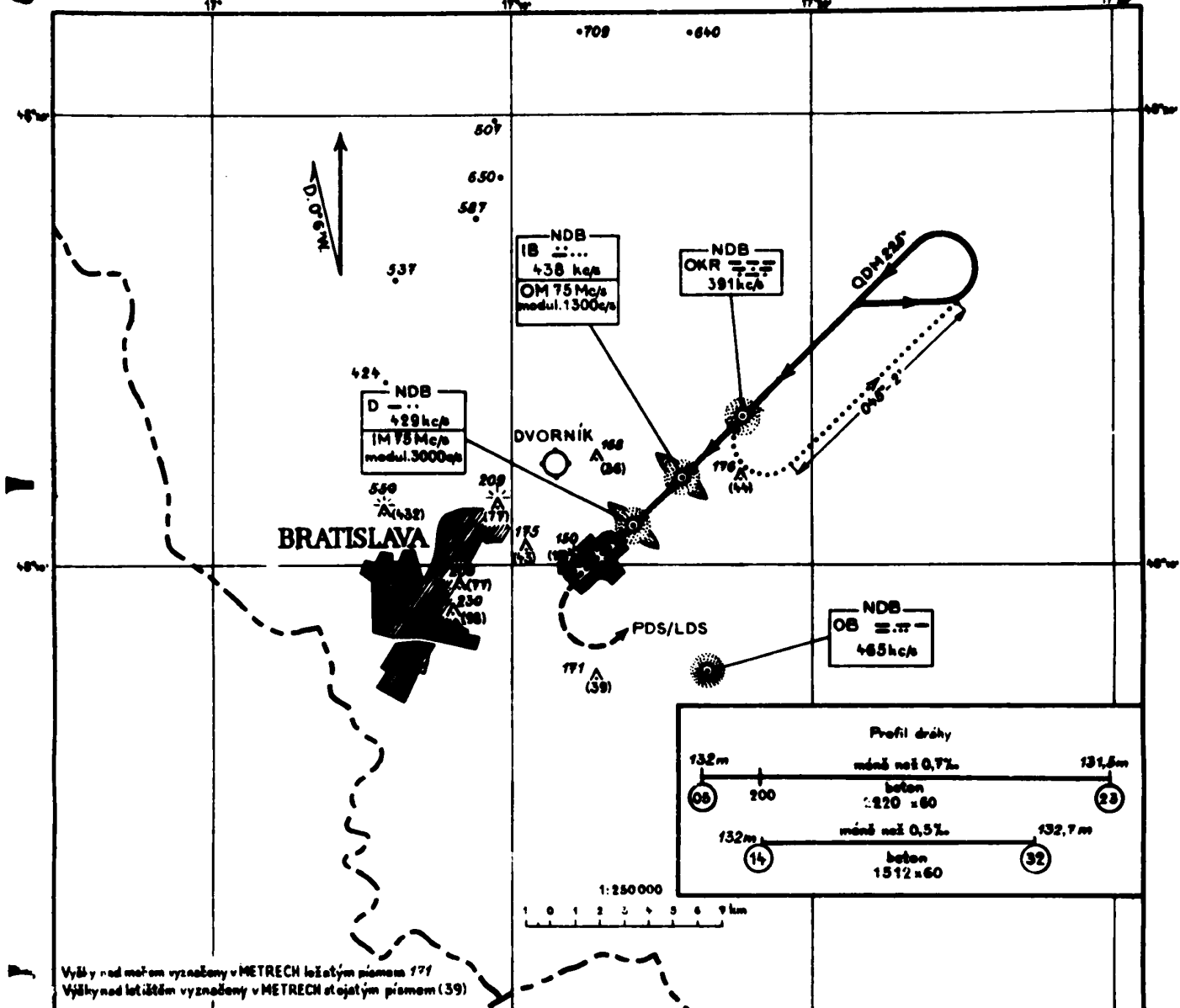
TWR 118,3	Mc/s.	NDB „OB” 465 Kc/s.
TWR 3917,5	Kc/s.	HDF „OKR” 4652,5 Kc/s.
NDB „D” 429	Kc/s.	VDF
NDB „IB” 438	Kc/s.	KRM Rnwy 23 109,1 Mc/s
NDB „OKR” 391	Kc/s.	GRM Rnwy 23 333,8 Mc/s

**LETIŠTĚ
BRATISLAVA**

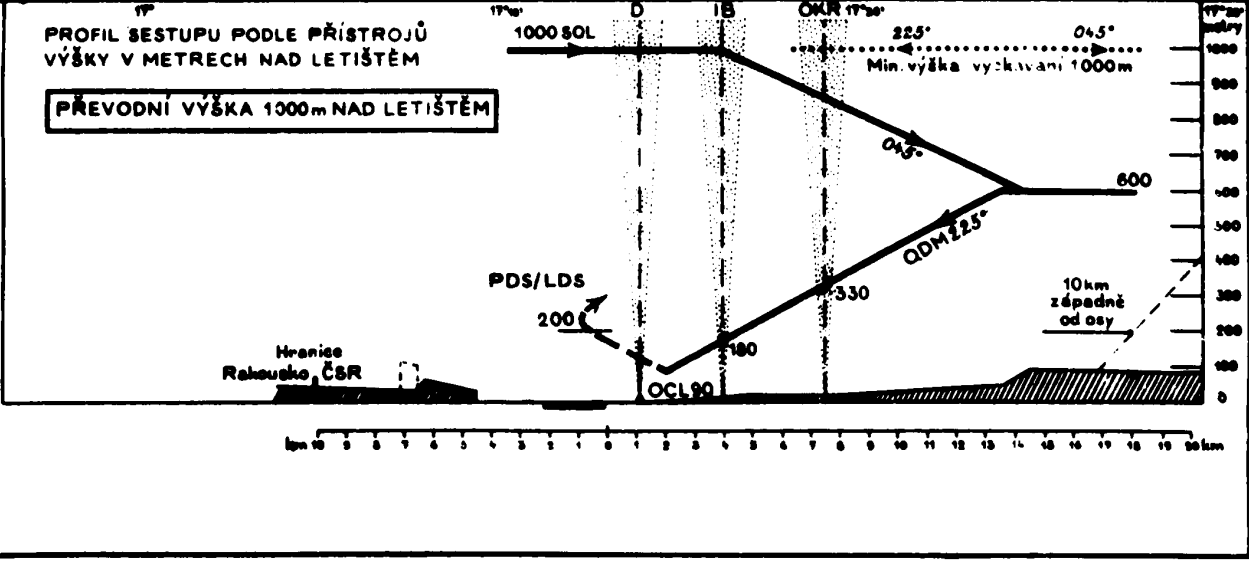
PŘIBLIŽNÁ MAPA

3 NDB-RNWX 23

VÝŠKA 132m



Výšky nad mořem vyznačeny v METRECH ležetým písmem 177
 Výšky nad letištěm vyznačeny v METRECH stojatým písmem (39)



OPEN 60

SLS LO

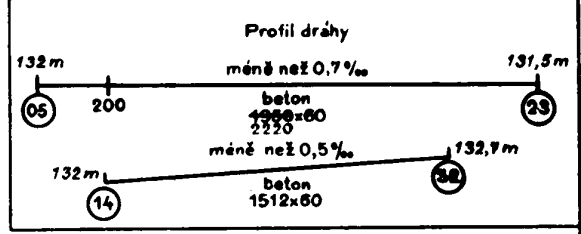
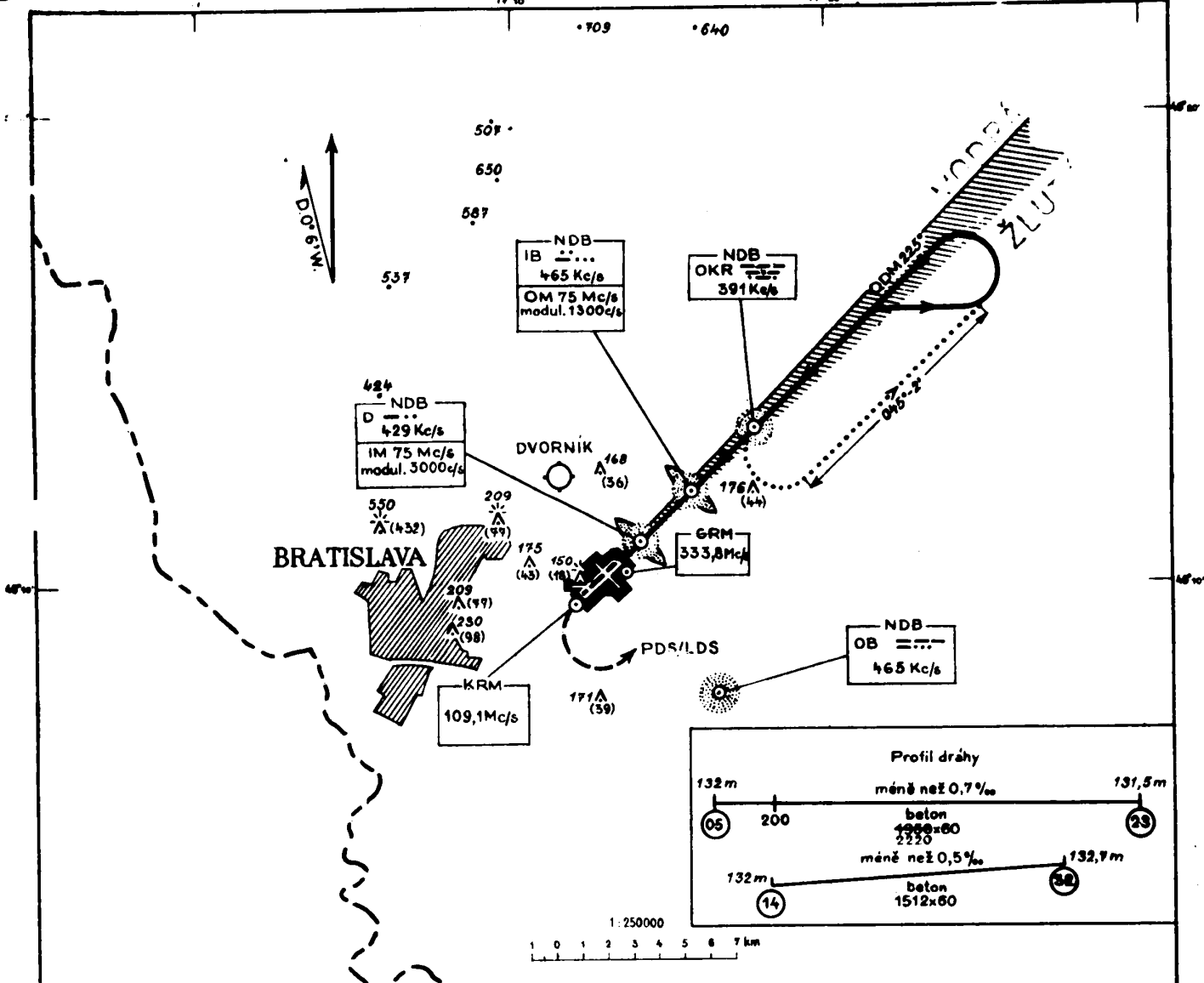
Evid. čis. LK IB

PŘIBLIŽOVACÍ MAPA

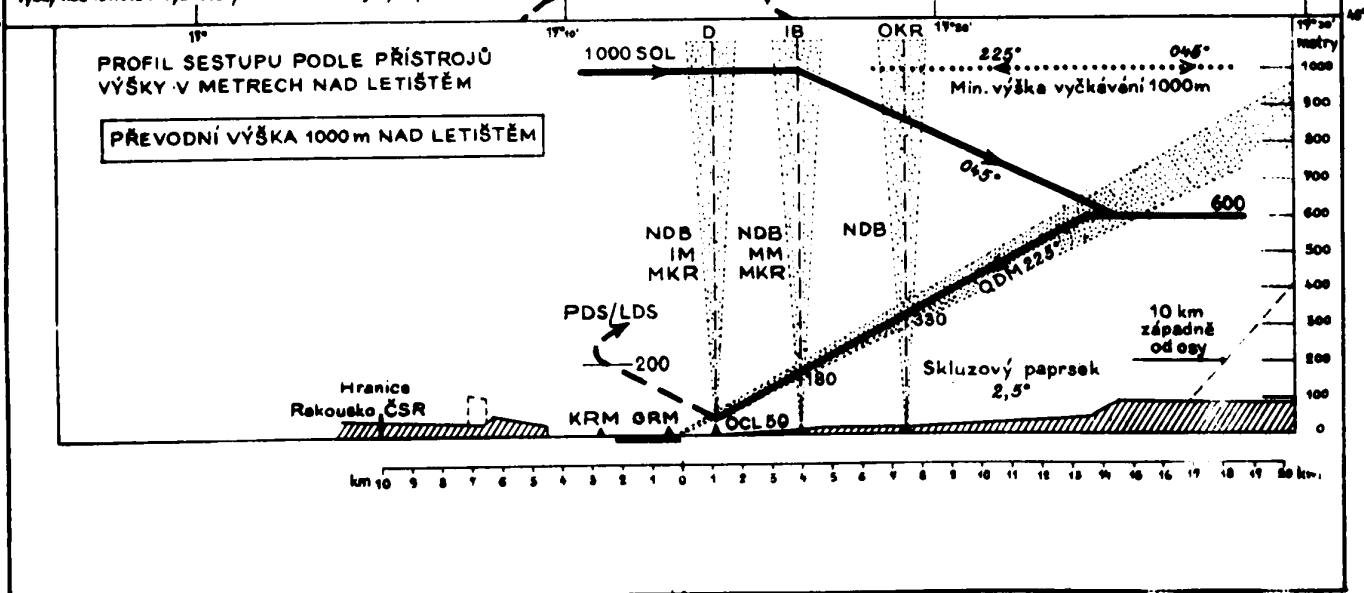
KRM-GRM
NDB-RNWX 23

VÝŠKA 132m

LETIŠTĚ
BRATISLAVA



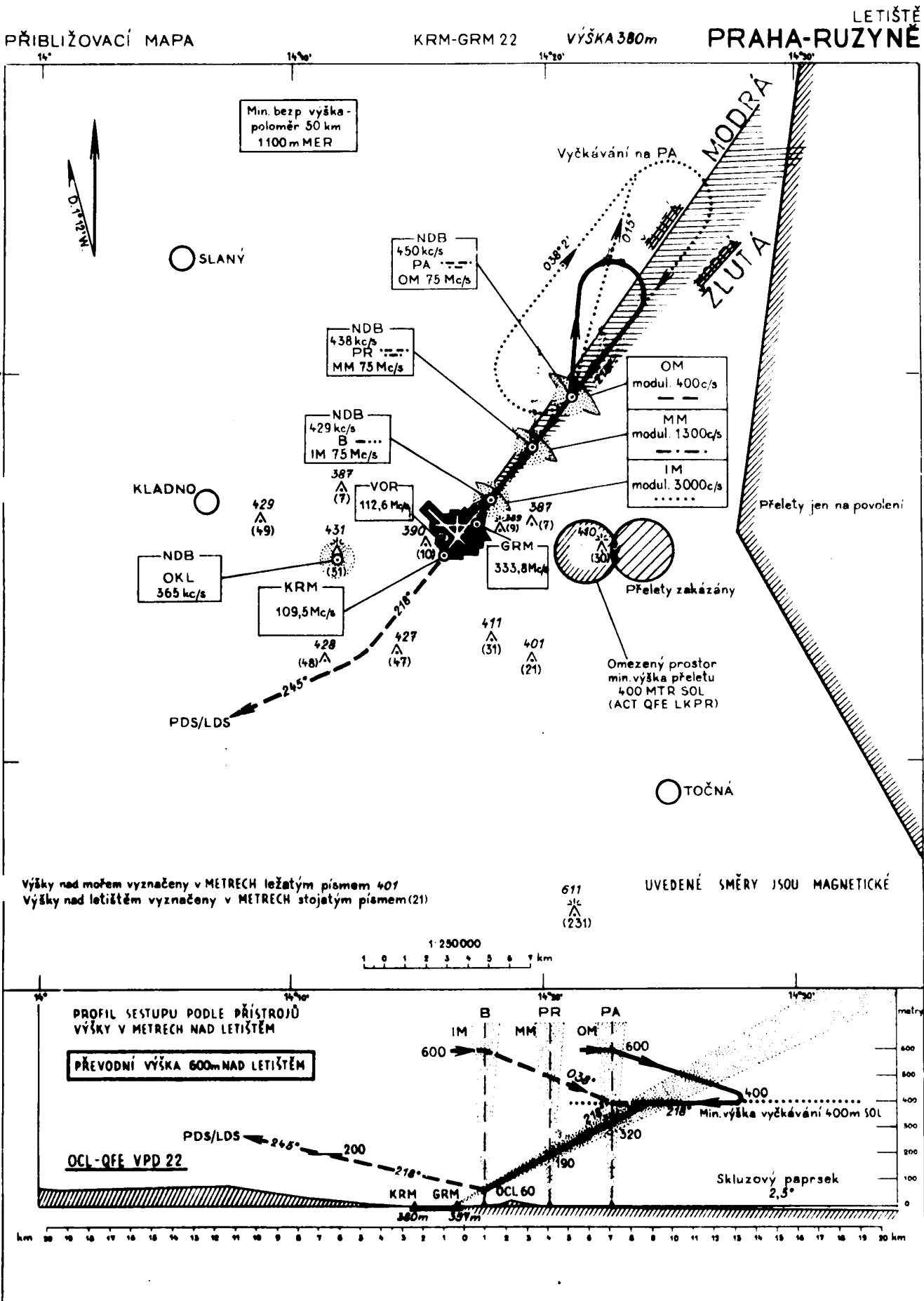
Výšky nad mořem vyznačeny v METRECH ležatým písmem 199
Výšky nad letištěm vyznačeny v METRECH stojatým písmem (39)



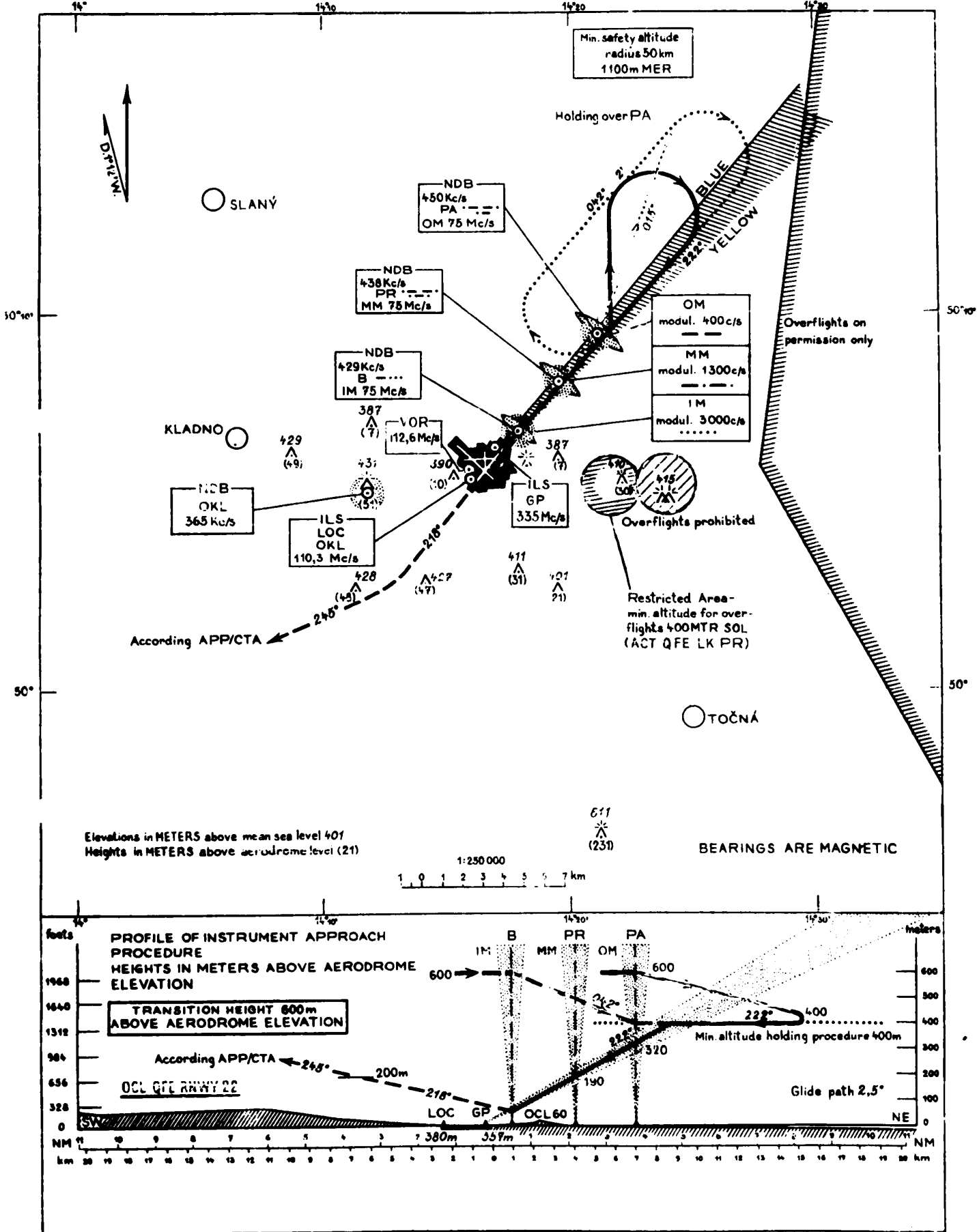
SRPEN 60

SLK LO

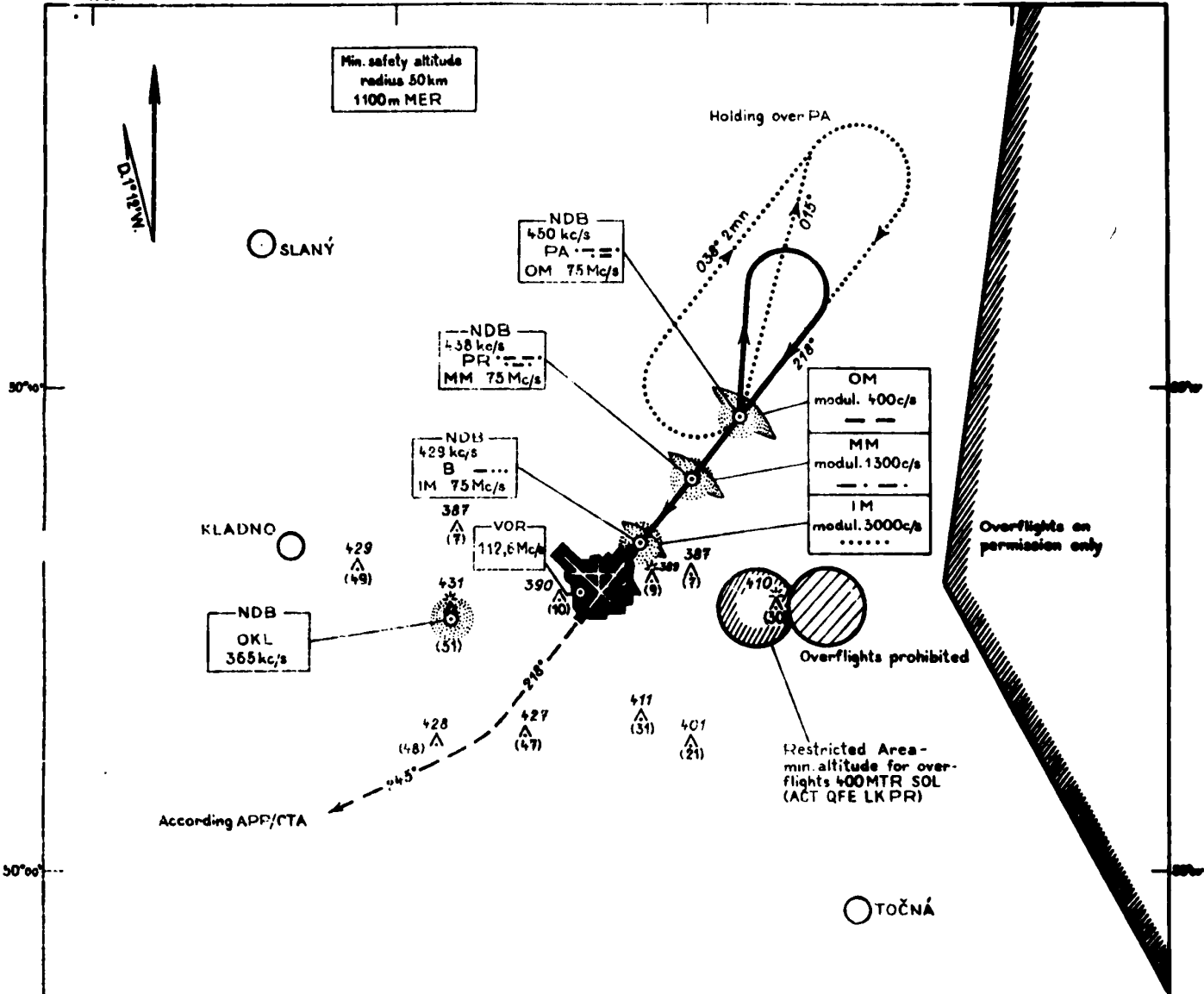
Lid. čís. LK: B 1/60



INSTRUMENT APPROACH CHART ICAO ILS 22 ELEVATION 380m AERODROME PRAHA-RUZYNE

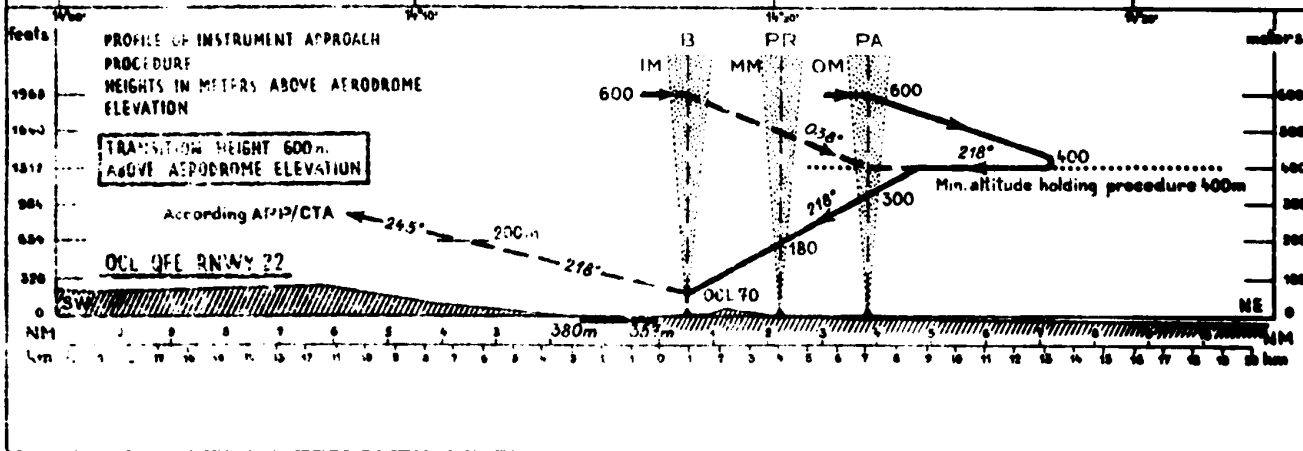
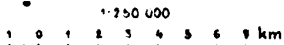


INSTRUMENT APPROACH CHART - ICAO 3 NDB - RWNY 22 ELEVATION 380m AERODROME
PRAHA-RUZYNE



Elevations in METERS above mean sea level (01)
Heights in METERS above aerodrome level (02)

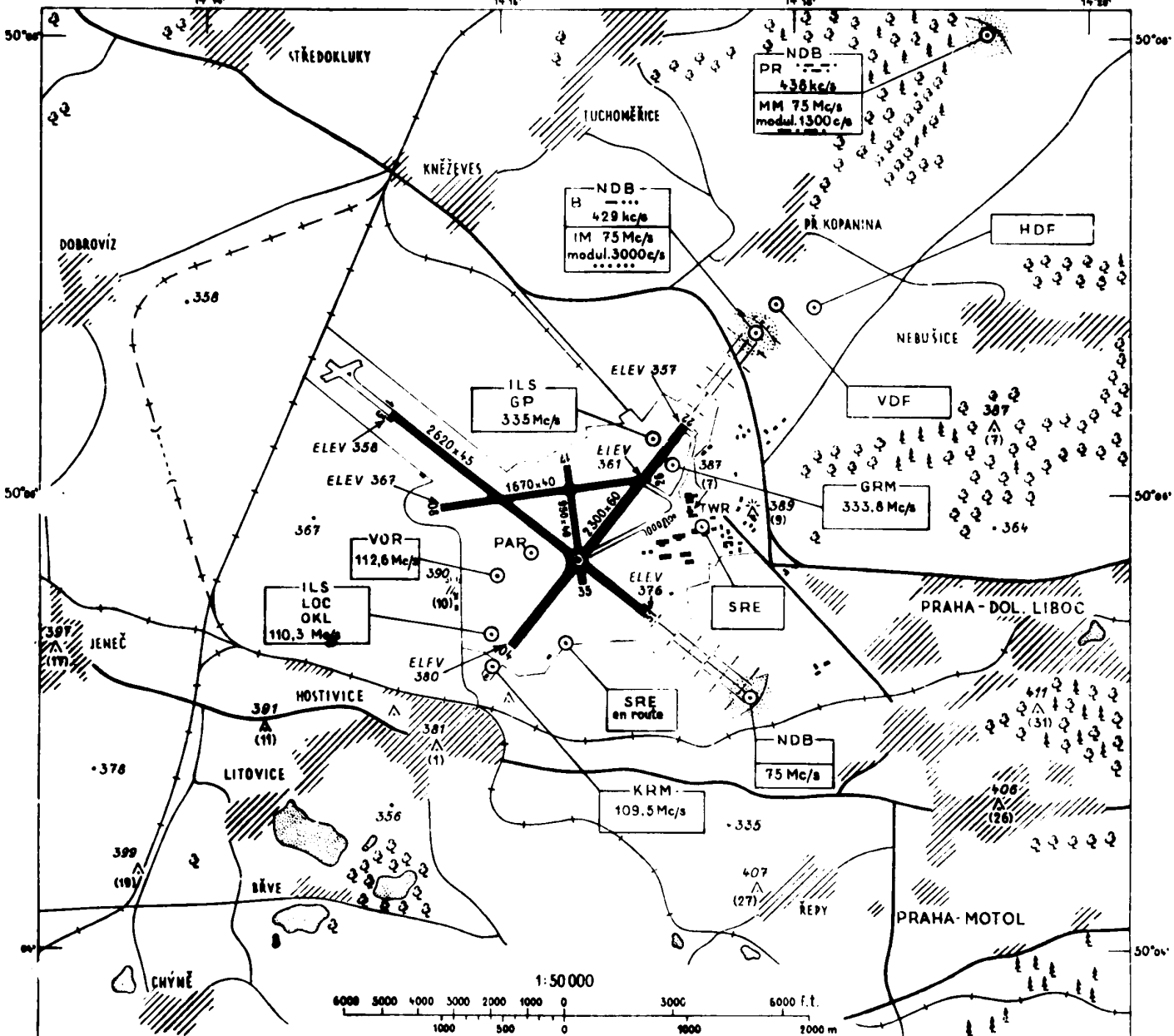
BEARINGS ARE MAGNETIC



**AERODROME
PRAHA-RUZYŇĚ**

Lat. 50° 05' 42" N
Long. 14° 16' 33" E
ELEVATION 380 m

LANDING CHART-ICAO



Elevations in METERS above mean sea level 391
Heights in METERS above aerodrome level (11)

BEARINGS ARE MAGNETIC

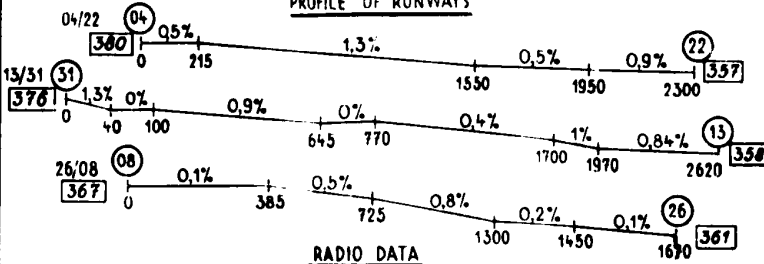
AERODROME LIGHTING

- High intensity approach light system for runway 22 (1,3,10,30,100%)
- System of approach red lights at centreline 22 - 1000m
- High intensity approach light system for runway 31
- Medium intensity approach light system for runway 31-1000m
- Runway lights 22/04, 26/08, 13/31
- Green threshold lights for runway 22/04, 26/08, 13/31
- Red stopway lights
- Blue taxiway lights
- Obstruction lights
- Lighted wind direction indicator

FACILITIES - AVAILABLE

- Meteorological service
- Briefing
- Maintenance
- Teletype
- Telephone
- Custom and passport services
- Hangarage

PROFILE OF RUNWAYS



RADIO DATA

TWR	118.1	Mc/s	NDB	ILS - GP	Rnwy 22	335	Mc/s.
TWR	3917.5	kc/s.	NDB	VOR		112.6	Mc/s.
CTA			HDF	"OKI."	4652.5	kc/s.	PAR
APP			VDF	118.1 & 120.9	Mc/s.		SRE
NDB	"B"	429	kc/s.	KRM	Rnwy 22	109.5	Mc/s.
NDB	"PR"	438	kc/s.	GRM	Rnwy 22	333.8	Mc/s.
NDB	"PA"	450	kc/s.	ILS-LOC	Rnwy 22	110.3	Mc/s.
				SRE	en route		

